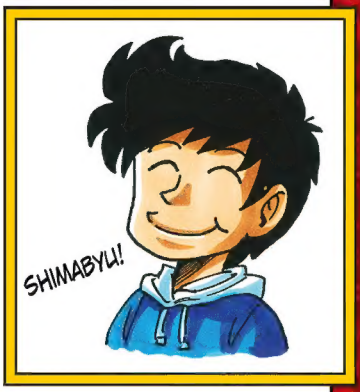
TORIKO

1

shonenjump.com

PANINI COMICS PLANET manga

MITSUTOSHI SHIMABUKURO



Sempre gostei de “cenas de pessoas comendo”, apesar de não serem de “ação”. Aí, tive a ideia de criar um mangá onde isso seria o tema principal, e foi assim que surgiu “Toriko”!

A busca incessante de Toriko é o sonho infantil de qualquer criança de “morar numa casa feita de doces”!!

MITSUTOSHI SHIMABUKURO

TORIKO

1

MITSUTOSHI SHIMABUKURO

Índice

Gourmet 1 Toriko, o Caçador Gourmet!! ____ 5

Gourmet 2 Garfo e faca!! ____ 63

Gourmet 3 A Fruta-do-Arco-Íris!! ____ 99

Gourmet 4 Soco-Prego!! ____ 121

Gourmet 5 A armadilha de Troll-Kong!! ____ 141

Gourmet 6 Se não é pra comer... ____ 161

Gourmet 7 No Hotel Gourmet!! ____ 185

Capítulo Extra 1 ____ 205

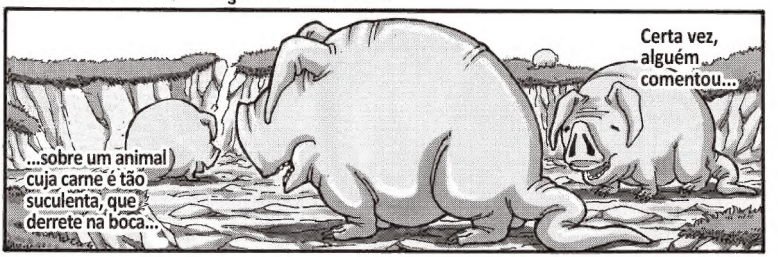
Capítulo Extra 2 ____ 206

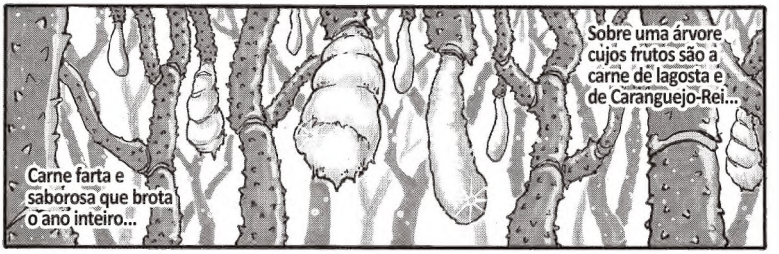
Glossário ____ 208

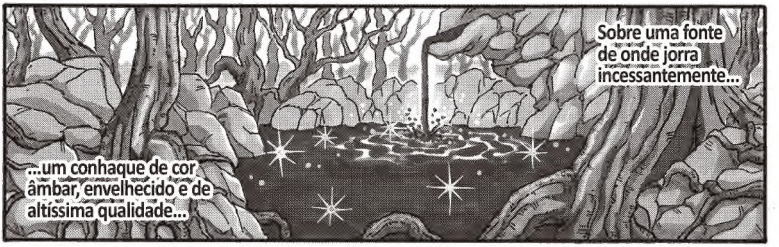
TORIKO

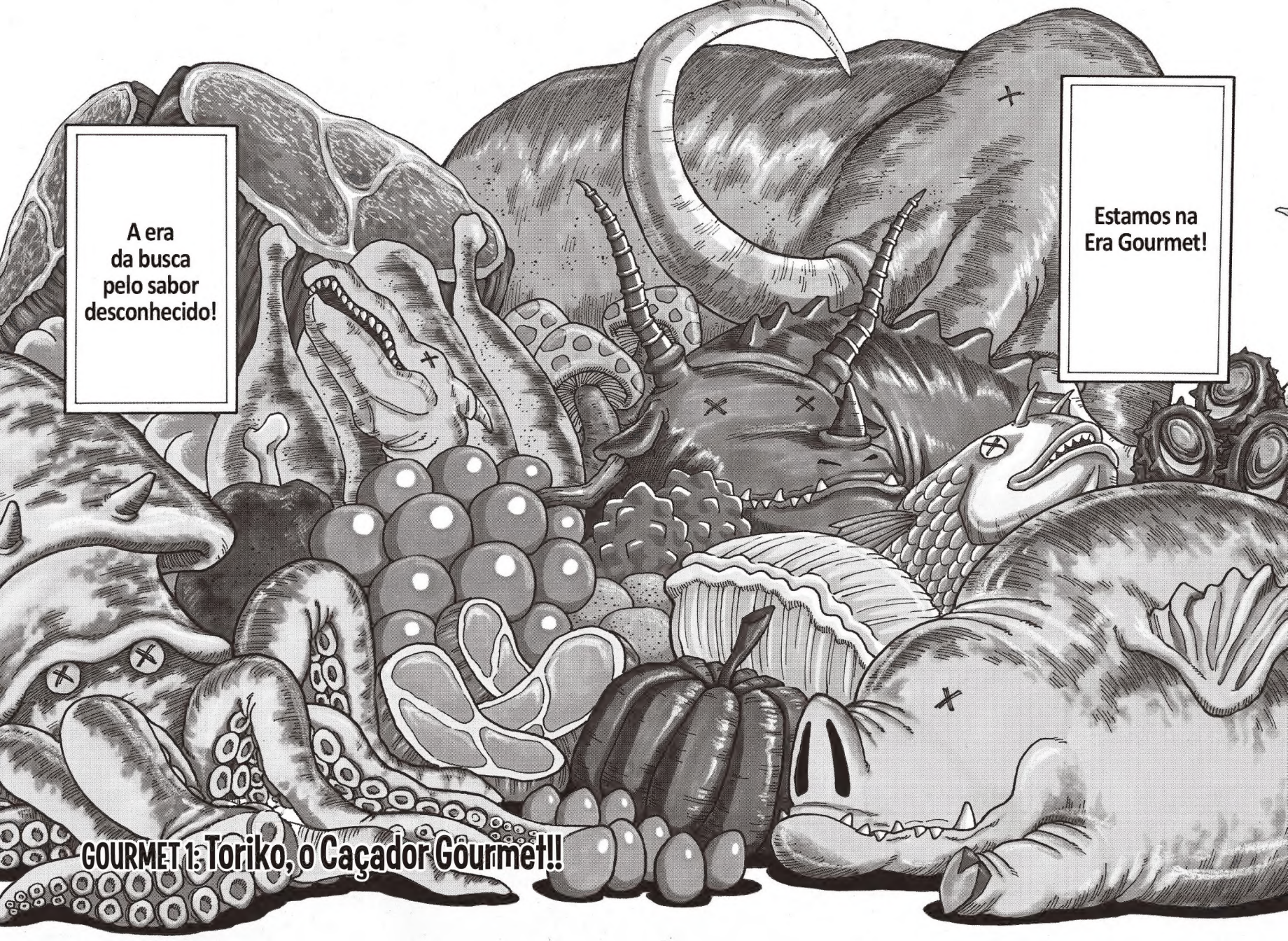
Tradução: Dirce Miyamura I **Letras:** Gabriela Kato
Edição e Adaptação: Bruno Zago

GOURMET 1: Toriko, o Caçador Gourmet!!





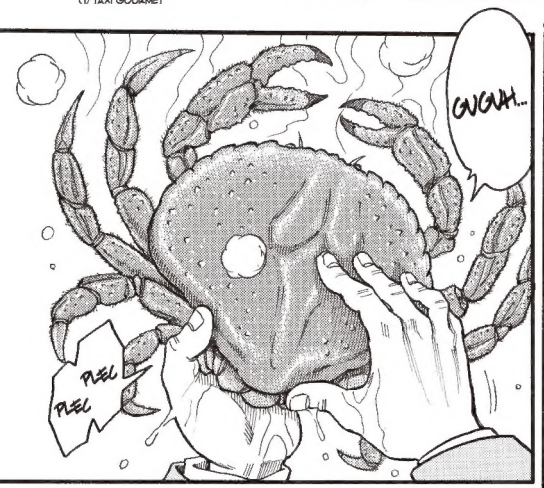




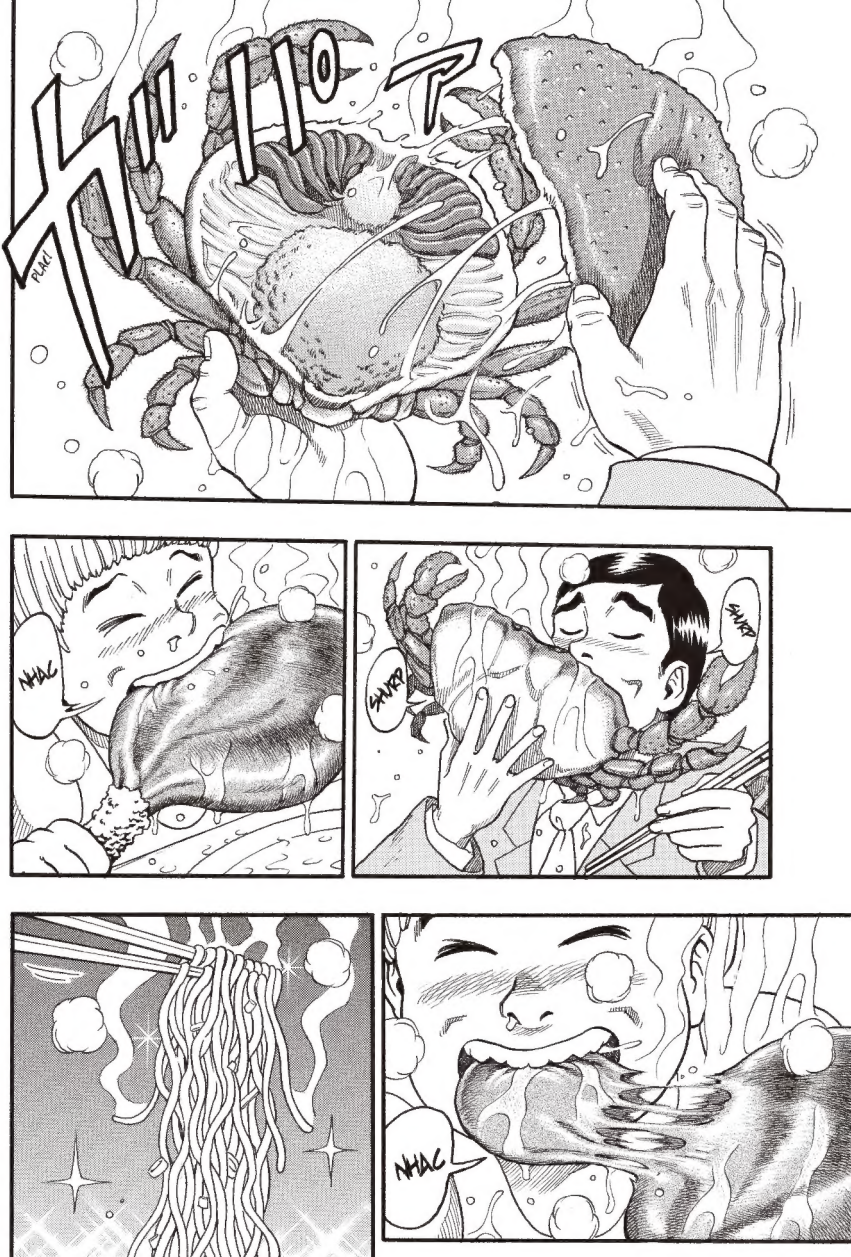
GOURMET 1: Toriko, o Caçador Gourmet!!

TORIKO

(1) TÁXI GOURMET



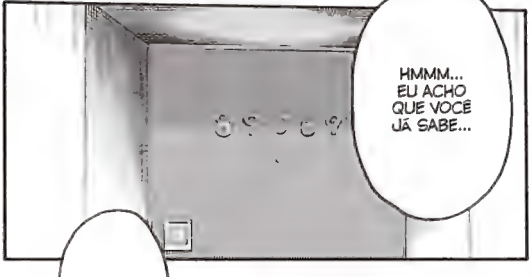
(2) FESTIVAL GOURMET

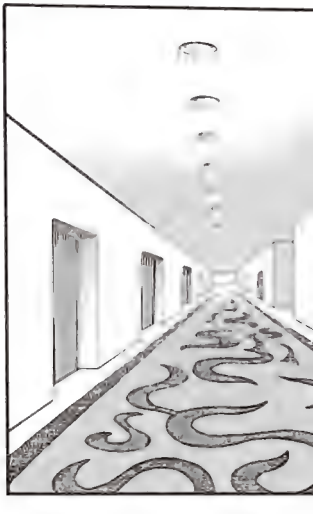

PLAC!
NHAC
SHARP
SHARP
NHAC

GLUB GLUB GLUB
ZUH ZUH ZUUP
ZUUP
ガシャアアン
KLANG
WAAAAAH

ワイ
ワイ
ジンギスカン
焼きそば
トロイカ
焼き
クレープ

HOTEL GOURMET
HOTEL GOURMET
Afiliado da I.G.O. (International Gourmet Organization)


HMMM... EU ACHO QUE VOCÊ JÁ SABE...



MEU QUERIDO CHEF...

A PRÓXIMA RECEPÇÃO *GOURMET* VAI REUNIR NÃO APENAS OS LÍDERES DE CADA PAÍS...

...MAS TAMBÉM O NOSSO PRESIDENTE.

VAMOS SERVIR COMO PRATO PRINCIPAL...

...UM FILÉ DE BOI-CABELO-BRANCO-DE-CINDERELA?

ISTO NÃO É UM EVENTO POPULAR, COMO O FESTIVAL GOURMET, ONDE AS PESSOAS SE FARTAM DE COMER E BEBER.

ESTÁ ME ENTENDENDO?

PRECISAMOS IMPRESSIONAR MAIS! MUITO MAIS!

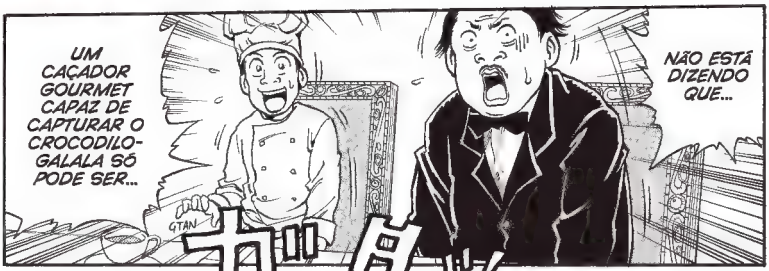
Uumen Umeda
Secretário-geral da I.G.O.

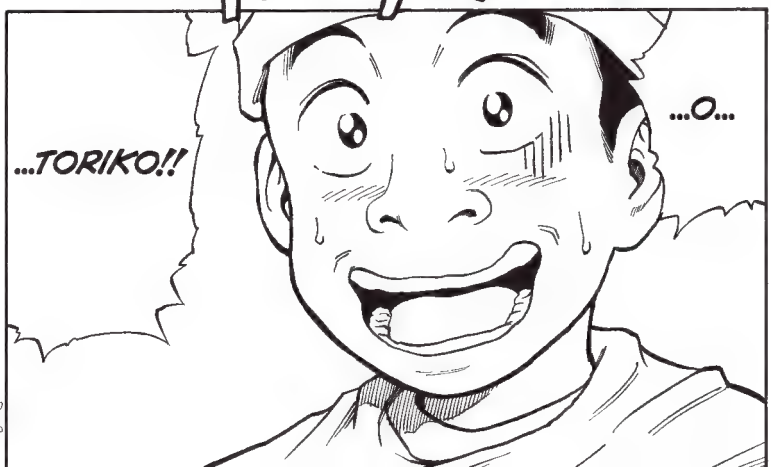
S... SIM...

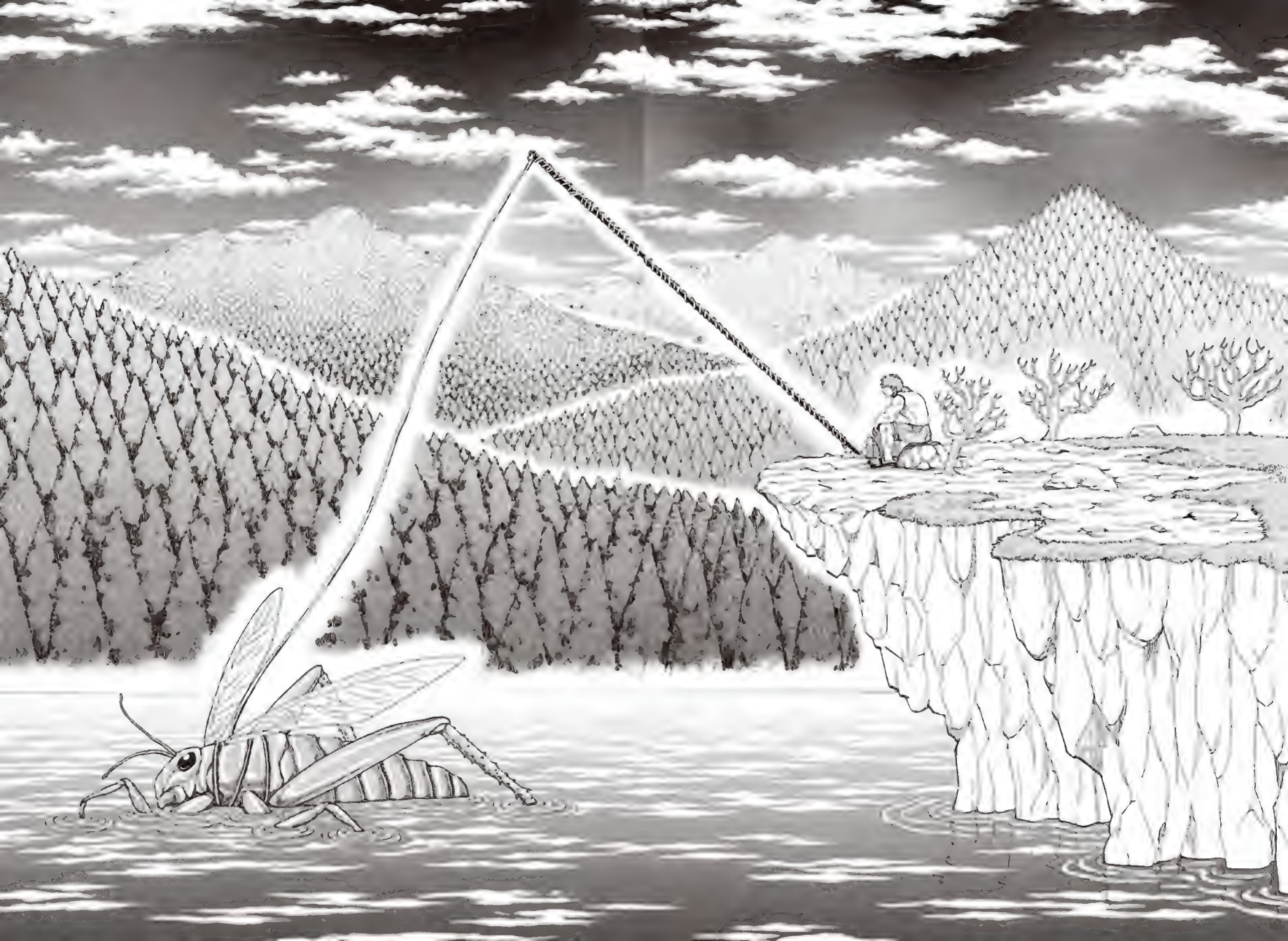
MAS ESTA É A MELHOR CARNE QUE TEMOS À DISPOSIÇÃO POR AQUI...

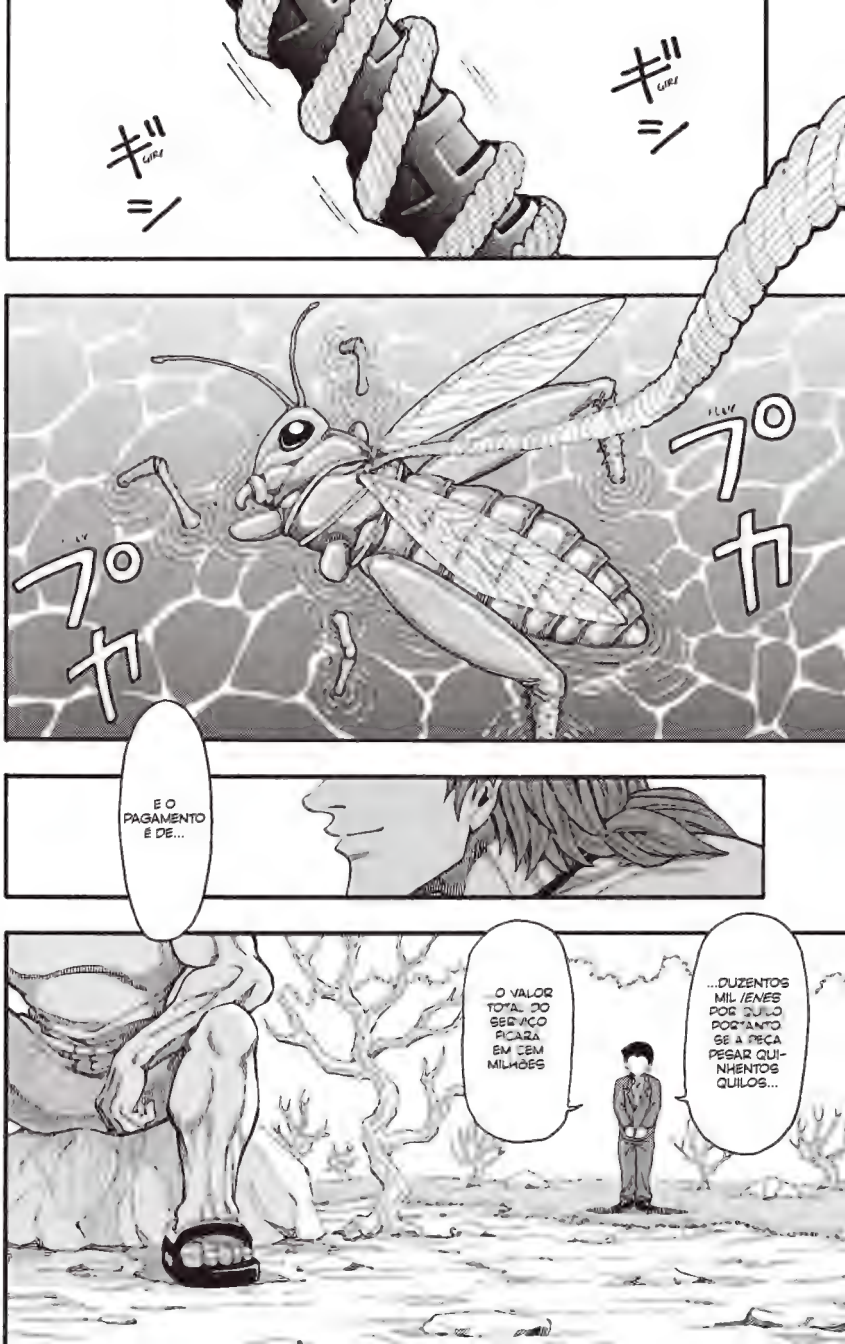
ESTA É CONSIDERADA A MELHOR CARNE DE CROCODILO DO MUNDO!!
C... CROCODILO-GALALA...?!
...CARNE DO CROCODILO-GALALA?
QUE TAL SERVIRMOS...
...MAS SEU PEDIDO É IMPOSSÍVEL DE SER ATENDIDO.
NÃO QUERO CONTRADIZÊ-LO, SECRETÁRIO...
O PROBLEMA É A MATÉRIA-PRIMA, QUE NÃO DÁ PRA CONSEGUIR...!
E NÃO É EM RELAÇÃO AO PREPARO.
DIZEM QUE, MESMO USANDO TANQUES DE GUERRA, É UMA CRIATURA DIFÍCIL DE SER ABATIDA...
O NÍVEL DE CAPTURA DO CROCODILO-GALALA É CINCO.
HMM... COM CERTEZA...

VAMOS CHAMAR UM CAÇADOR GOURMET!
ENTÃO, NÃO NOS RESTA OUTRA OPÇÃO... VAI CUSTAR UM POUCO CARO, MAS...
.....

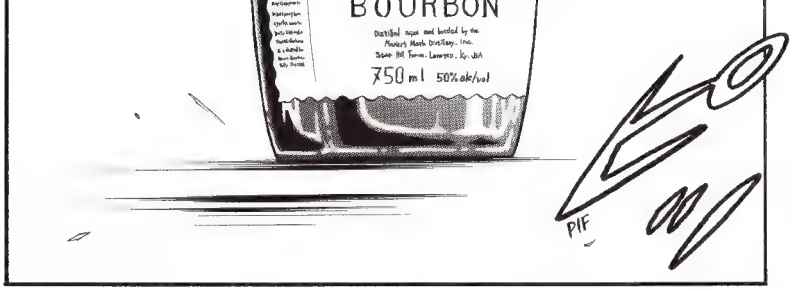

UM CAÇADOR GOURMET CAPAZ DE CAPTURAR O CROCODILO-GALALA SÓ PODE SER...
GTAN
NÃO ESTÁ DIZENDO QUE...

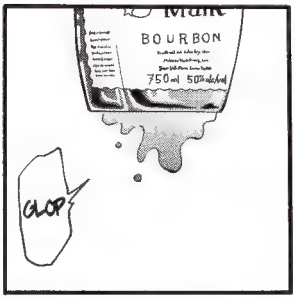

...TORIKO!!
...O...

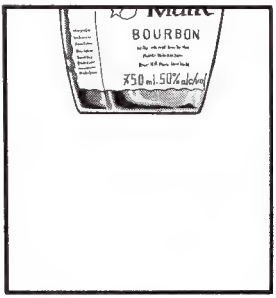


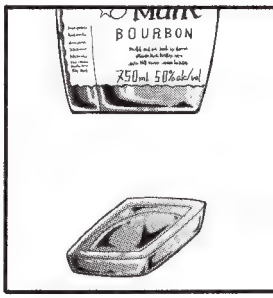

ギリ
ギリ
ギリ
ギリ
プヵ
プヵ
E O PAGAMENTO É DE...
...O VALOR TOTAL DO SERVIÇO FICARÁ EM CEM MILHÕES
...DUZENTOS MIL IENES POR QUILO PORTANTO SE A PEÇA PESAR QUINHENTOS QUILOS...

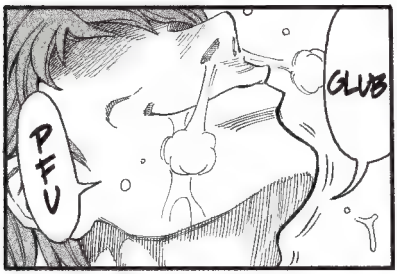
GASH
CHOMP
CHOMP
CHOMP
CHOMP
NHAC
CLINK
SUSH
Maker's Mark
BOURBON
CHOMP
CHOMP
.....

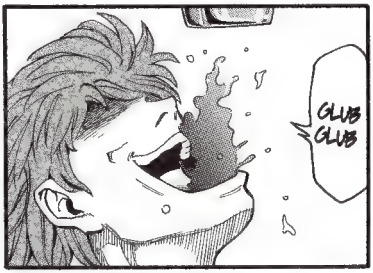

BOURBON
750 ml 50% alc/vol
PIF


BOURBON
750 ml 50% alc/vol
GLOP


BOURBON
750 ml 50% alc/vol


BOURBON
750 ml 50% alc/vol


PFU
GLUB


GLUB
GLUB

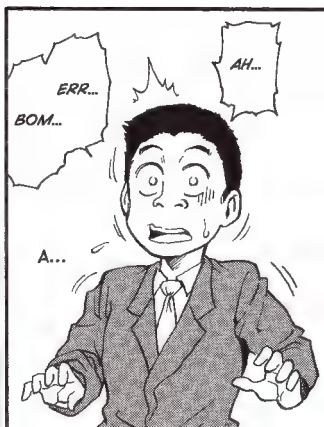
CRESH

UAU...!!
TOMOU UM BOURBON COM 50% DE TEOR ALCOÓLICO NUM ÚNICO GOLE...

NHAC
!
TSSSSS...
É UM GALHO DA ÁRVORE-CHARUTO...?
COLOCOU DIRETO NA BOCA...
HA?
WAAAAH!!
VIUUH
SPAF
SHAK
SPA

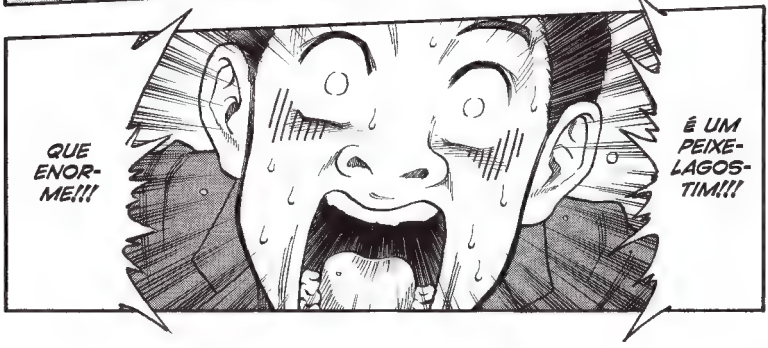
Toriko
Caçador Gourmet

ACENDEU O CHARUTO COM O ESTALAR DOS DEDOS!!
HÁ, HÁ...
PIOR, ELE NEM OUVIU UMA PALAVRA DO QUE EU DISSE!!
NEM TINHA NOTADO A MINHA PRESENÇA...



TUDO BEM.
AH... SIM... ERR... É PRA UM JANTAR DE GALA...
DEVE SER COISA DOS IDIOTAS DA I.G.O.
UM CROCODILO-GALALA, HMM... DEPENDENDO DO PEDAÇO, O QUILO PODE VALER MAIS DE QUINHENTOS MIL IENES...
A COXA, POR EXEMPLO.
SEI...
OS CONVIDADOS SÃO GENTE IMPORTANTE, SUPONHO...
ESSA ENCOMENDA VAI DAR BASTANTE TRABALHO!
JÁ VOU ADIANTAR QUE CAPTURAR O ANIMAL VIVO É IMPOSSÍVEL.
FIS-GUEI!
OH!
HÃ? QUER DIZER QUE VOCÊ ACEITA NOSSA PROPOSTA?
GUH
GUH GUH GUH
HÃ...?
!

PEGUE!!
ZRASH
GWH
UWAAAAAH!!


QUE ENORME!!!
É UM PEIXE-LAGOSTIM!!!

FLAP
FLAP
HM?
GRAB
MALDITO.
GUC
UWAAAAAH!!

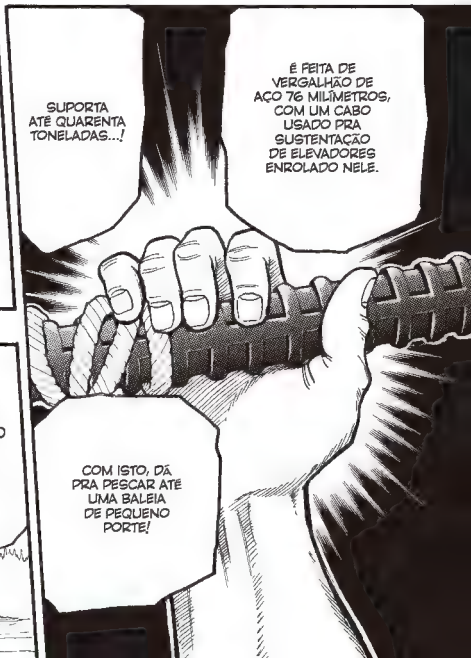
VOOOP
HÁÁÁ!!
!!?

THUUUM

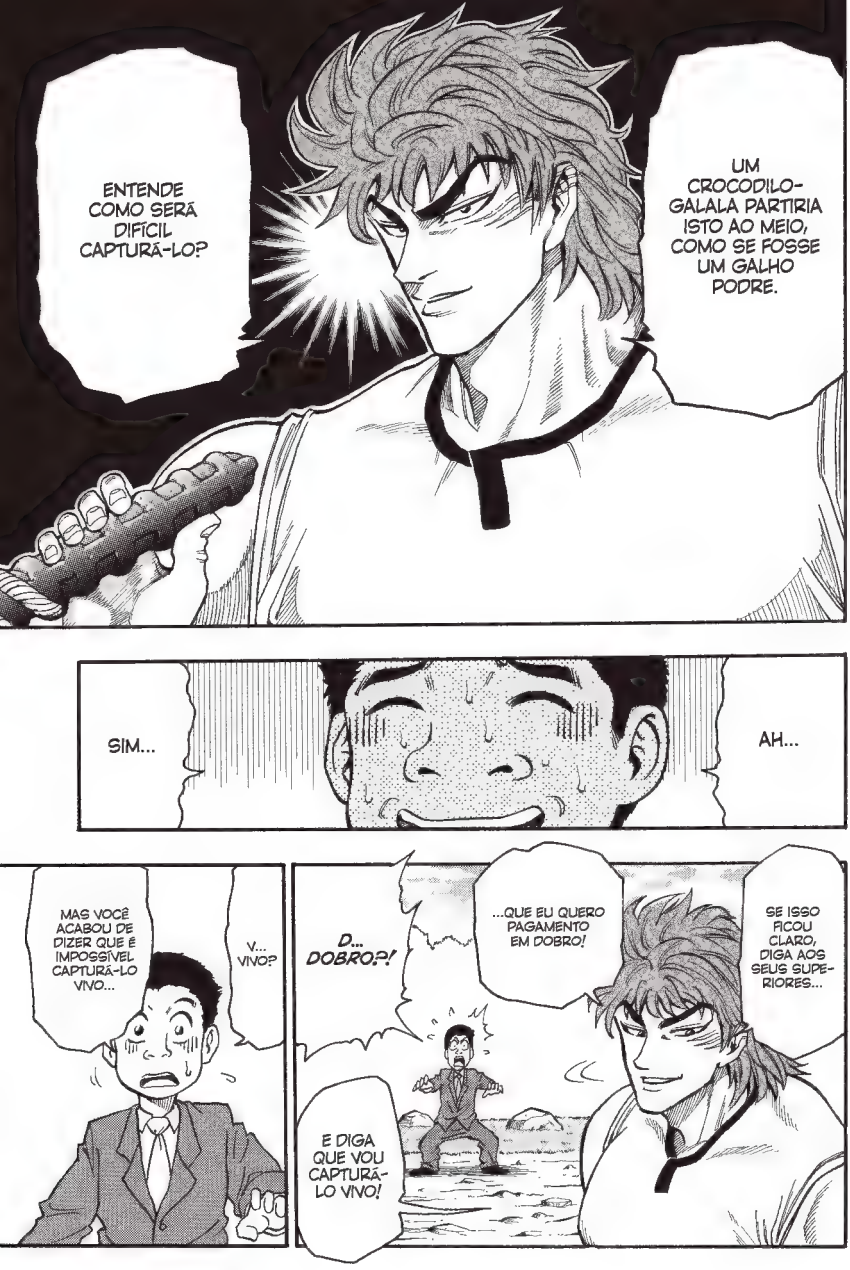
EU ACHO QUE É ISSO O QUE CHAMAM DE PEGAR DOIS COELHOS NUMA CAJADADA SÓ!
DÁ, HÁ HÁ HÁ! DE BRINDE VEIO ATÉ UMA ÁGUIA-GIGANTE-CINCO-CAUDAS!

.....
O QUE ACHOU...
...DA MINHA VARA DE PESCAR?
IN... INCRÍ-VEL...

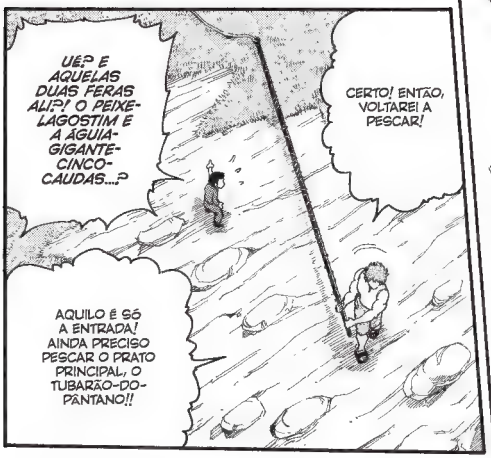
ESTOU MUITO MAIS IMPRESSIONADO É COM A FORÇA DELE...
...QUE O PERMITE USAR ESSA COISA...


É FEITA DE VERGALHÃO DE AÇO 76 MILÍMETROS, COM UM CABO USADO PRA SUSTENTAÇÃO DE ELEVADORES ENROLADO NELE.
SUPORTA ATÉ QUARENTA TONELADAS...!
COM ISTO, DÁ PRA PESCAR ATÉ UMA BALEIA DE PEQUENO PORTE!

A PROPÓ-SITO...
VER O TORIKO CAPTURANDO PRESAS AO VIVO É OUTRA COISA...

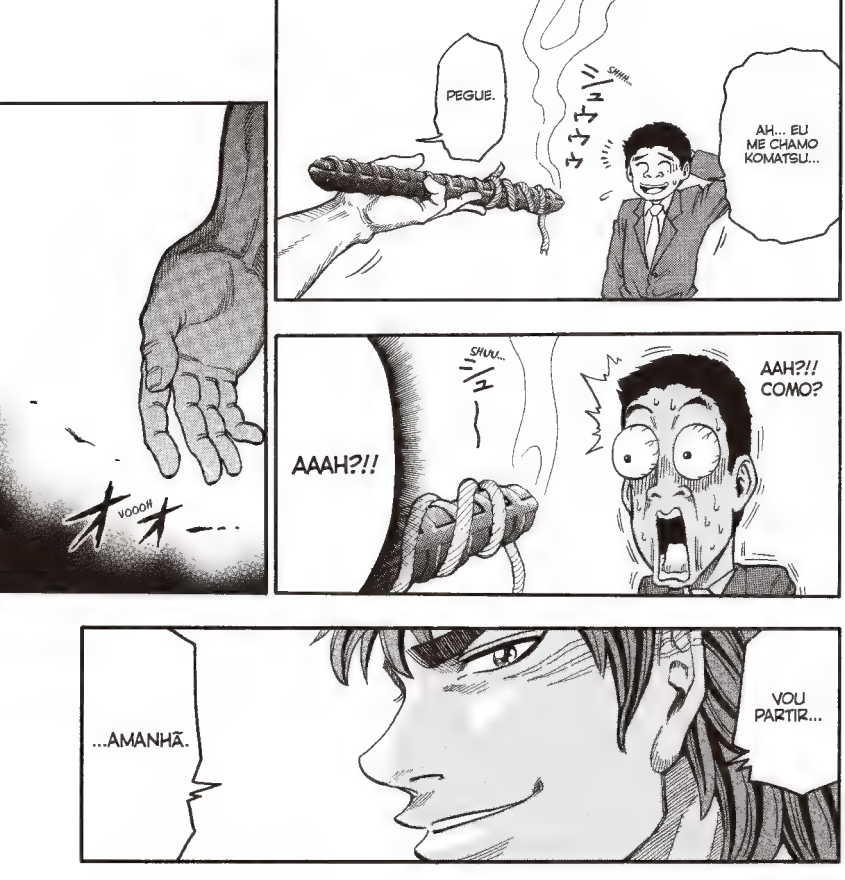

ENTENDE COMO SERÁ DIFÍCIL CAPTURÁ-LO?
UM CROCODILO-GALALA PARTIRIA ISTO AO MEIO, COMO SE FOSSE UM GALHO PODRE.
SIM...
AH...
MAS VOCÊ ACABOU DE DIZER QUE É IMPOSSÍVEL CAPTURÁ-LO VIVO...
V... VIVO?
D... DOBRO?!
...QUE EU QUERO PAGAMENTO EM DOBRO!
SE ISSO FICOU CLARO, DIGA AOS SEUS SUPE-RIORES...
E DIGA QUE VOU CAPTURÁ-LO VIVO!

A QUESTÃO É O "VALOR DA MOTIVAÇÃO"...
E... ENTENDI...
VOU CONSULTAR MEUS SUPERIO-RES...


UÉ?! E AQUELAS DUAS FERAS ALI?! O PEIXE-LAGOSTIM E A ÁGUIA-GIGANTE-CINCO-CAUDAS...?
CERTO! ENTÃO, VOLTAREI A PESCAR!
AQUILO É SÓ A ENTRADA! AINDA PRECISO PESCAR O PRATO PRINCIPAL, O TUBARÃO-DO-PÂNTANO!!

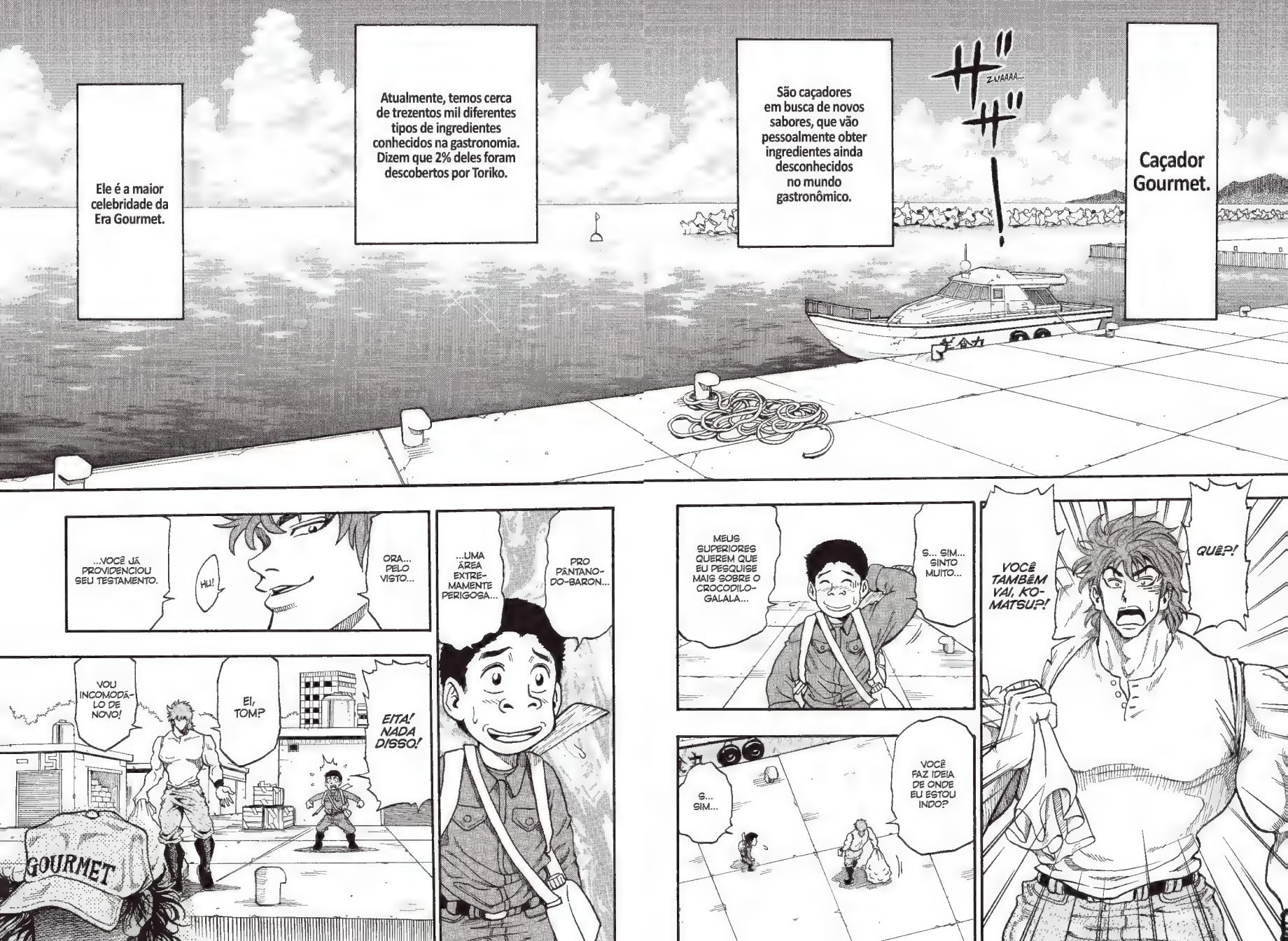
ALIÁS, QUAL É O SEU NOME?
QUER PESCAR COMIGO?
ENTÃO ESSE É O TORIKO.../
Q... QUE APETITE VORAZ.../
SERÁ QUE NÃO PASSA DE UM GRANDE GLUTÃO?
BREC

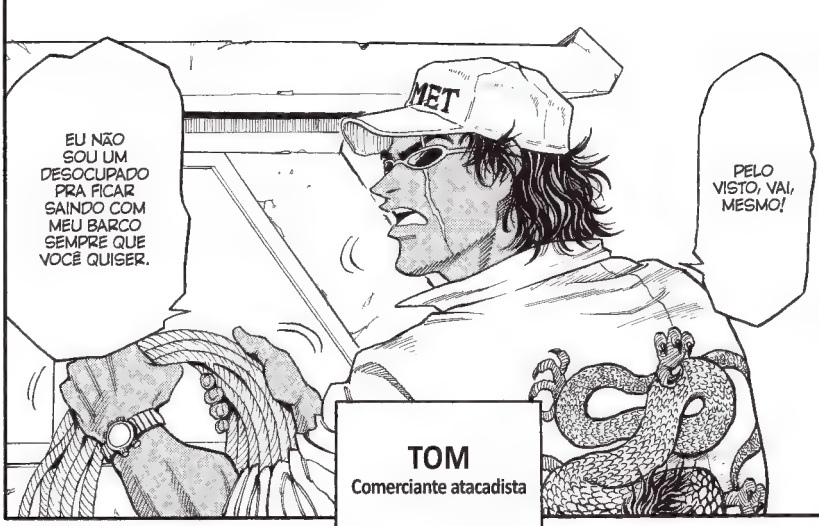
EU QUIS DIZER QUE DUZENTOS MIL POR QUILO NÃO É UM PREÇO MUITO MOTIVADOR.
MAS, COM A MOTIVAÇÃO CERTA, CAPTURAR O BICHO NÃO SERÁ UM PROBLEMA!!



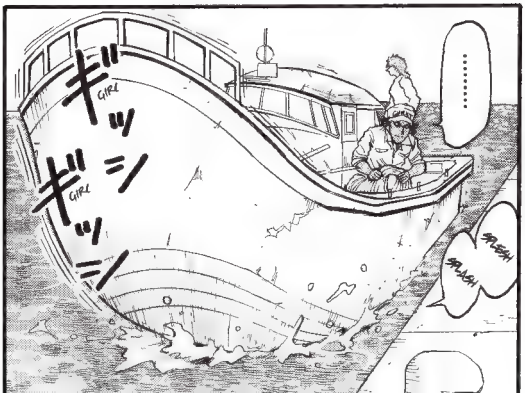
Menu 1.

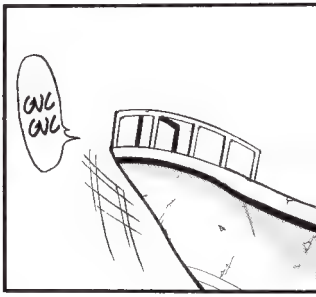
"CROCODILO-GALALA"


Ele é a maior celebridade da Era Gourmet.
Atualmente, temos cerca de trezentos mil diferentes tipos de ingredientes conhecidos na gastronomia. Dizem que 2% deles foram descobertos por Toriko.
São caçadores em busca de novos sabores, que vão pessoalmente obter ingredientes ainda desconhecidos no mundo gastronômico.
ZUAAAA...
Caçador Gourmet.
...VOCÊ JÁ PROVIDENCIOU SEU TESTAMENTO.
HU!
ORA... PELO VISTO...
...UMA ÁREA EXTREMAMENTE PERIGOSA...
PRO PÂNTANO-DO-BARON...
VOU INCOMODÁ-LO DE NOVO!
EI, TOM?
EITA! NADA DISSO!
GOURMET
MEUS SUPERIORES QUEREM QUE EU PESQUISE MAIS SOBRE O CROCODILO-GALALA...
S... SIM... SINTO MUITO...
S... SIM...
VOCÊ FAZ IDEIA DE ONDE EU ESTOU INDO?
QUÊ?!
VOCÊ TAMBÉM VAI, KOMATSU?!


MET
EU NÃO SOU UM DESOCUPADO PRA FICAR SAINDO COM MEU BARCO SEMPRE QUE VOCÊ QUISER.
PELO VISTO, VAI, MESMO!
TOM
Comerciante atacadista

UPS!
ISSO NÃO É BOM...
GIRL
AH, NEM ME FALE!
COMO VAI SUA ESPOSA?
DEIXA DISSO...
TOF
ELA TÁ UMA FERA PORQUE O IMPOSTO GOURMET AUMENTOU DE NOVO.


GIRL
GIRL
.....
SPLASH
SPLASH


GUG GUG

EU SÓ FUI AO BANHEIRO ANTES DE VIR.
HM? NÃO...
GOURMET
TORIKO, VOCÊ ANDOU PERDENDO PESO?
O QUÊ?!
NÃO...
GOU
210...
215 QUILOS...
UM COCÔ DE QUINZE QUILOS, ORAS.
VRUM
HÁ, HÁ, HÁ! QUE COCÔ É ESSE, QUE FAZ VOCÊ PERDER QUINZE QUILOS SÓ NUMA SENTADA?!
E QUANTAS DESCARGAS FORAM NECESSÁRIAS PRA SE LIVRAR DELE?! NUNCA OUVI FALAR DE ALGUÉM ASSIM!
AH, MAIS UMA COISA...
É O SUFICIENTE.
TEMOS UM CONVIDADO.
BELEZA?
SÓ POSSO TE LEVAR ATÉ A COSTA SUL DO ARQUIPÉLAGO BARON!
ESCREVA AQUI NO BARCO!!
S... SIM...! ERR... SERÁ QUE É BOM EU ESCREVER UM TESTAMENTO?
EI, KOMATSU! SE VAI COM A GENTE, É MELHOR EMBARCAR LOGO!!

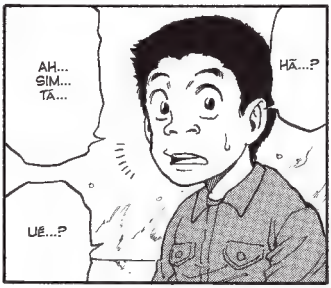
VROOOOOM
美食丸(*)
(*) BISHOKU-MARU
ポ
ポ
ポ
ポ
POF
POF
POF
MOET

VRUP
しるっ
SHHH
カラン
CLANK
MOET&C
1996

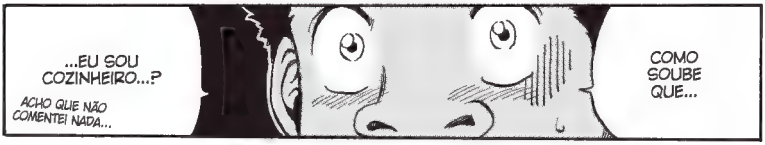
GUÃÃÃ!!
GLUB
GLUB
GLUB
GLUB
EI! EI! BEBENDO ESPUMANTE ANTES DE COMEÇAR O SERVIÇO?
GOURMET
GUARDE UM POUCO PRA MIM.
PFFF... ISTO É SÓ UM APERITIVO.
AINDA VOU COMEÇAR MEU CAFÉ DA MANHÃ.
PRECISO COMER PRA RECUPERAR OS QUILOS PERDIDOS NO BANHEIRO.
A PROPÓSITO, TORIKO! QUEM É AQUELE ALI?!
GOURMET
UM APRENDIZ DE CAÇADOR GOURMET?
NÃO, É O KOMATSU, MEU CLIENTE.
ELE QUER VER A MORTE DE PERTO.
É... EITA! QUERO, NADA!
SEU CLIENTE?!
WÃ, HÁ, HÁ! TEM DOIDO PRA TUDO!

EU DIREI PROS SEUS FAMILIARES...
...QUE VOCÊ MORREU BRAVAMENTE...
EU AINDA NÃO MORRI!
POR QUE EU TENHO QUE MORRER LOGO NO PRIMEIRO CAPÍTULO DO MANGÁ...?
P... PUXA VIDA... VOU MESMO DEIXAR UM TESTAMENTO ESCRITO...
AS ZONAS DE ALTO RISCO ESTÃO FORA DA COBERTURA DAS SEGURADORAS!
E, SE VOCÊ MORRER, SERÁ CONSIDERADO SUICÍDIO!
RAPAZ, SAIBA QUE NÃO TERÁ INDENIZAÇÃO POR ACIDENTE DE TRABALHO, CASO SE MACHUQUE!
NHAC
NGUAAH...

ELE NÃO PAROU DE COMER DESDE ONTEM...
ESTÁ DEVORANDO UM SALMÃO-LISTRADO COM ESPINHA E TUDO...
BEM QUE EU ME ASSUSTEI COM O TAMANHO DA BAGAGEM DELE. ERA TUDO COMIDA...
がぶりゃ
NHAC
HMMM!!
がぶっ
NHAC
QUE CARNE SABOROSA!!
NHAC
りゃぶ
QUE DELÍCIA!
がぶっ
NHAC
UOOOOH! ISTO É MUITO BOM!!


AH... SIM... TÁ...
UÉ...?
HÃ...?

É UM RESTAURANTE DE HOTEL CINCO ESTRELAS? OU UM RESTAURANTE DE LUXO? ME PASSA O ENDEREÇO PRA EU COMER LÁ. ♡
A PROPÓSITO, KOMATSU! VOCÊ COZINHA PRA QUAL RESTAU-RANTE?

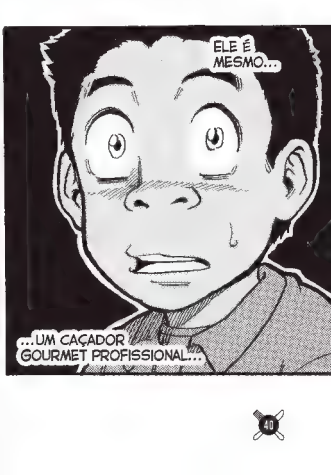

...EU SOU COZINHEIRO...?
ACHO QUE NÃO COMENTEI NADA...
COMO SOUBE QUE...

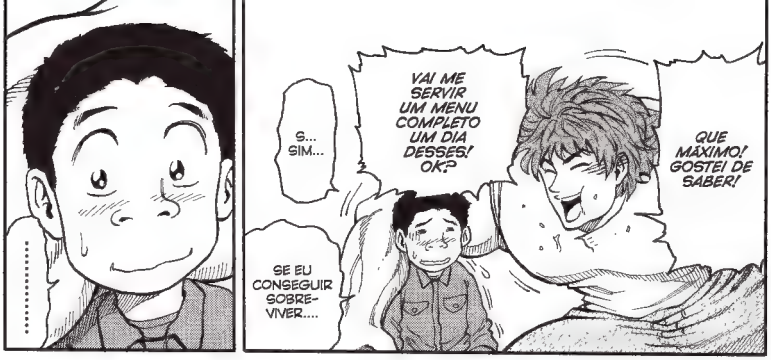
COMO SOUBE QUE É UM ESTABE-LECIMENTO LUXUOSO...?
MAS...
ENTÃO... FOI PELO OLFATO...?
EU JÁ DISSE, PELO CHEIRO.
NHOC NHOC
TAMBÉM TÔ SENTINDO O CHEIRO DE TEMPEROS E DE ÓLEO.
SÓ ALGUÉM QUE MEXE COM COMIDA TODOS OS DIAS TEM ESSE ODOR IMPREGNADO NAS MÃOS.
É QUE SUA MÃO CHEIRA A VÁRIOS TIPOS DE INGREDIENTES.
VOCÊ SÓ PODE SER UM COZINHEIRO.

HA, HA, HA!
INCRÍ-VEL...
I...
TORIKO TEM O FARO MAIS APURADO DO QUE O DE UM CÃO POLICIAL!
AS SUAS MÃOS ESTÃO IMPREGNADAS COM AROMAS DE INGREDIENTES QUE DIFICILMENTE SERIAM MANIPULADOS EM RESTAURANTES POPULARES.
AZEITE-MELLOW, QUE É DE ALTÍSSIMA QUALIDADE...
ENGUIA-TORÔ, FRUTA-DO-CARAMUJO-MARINHO, PORCO-DE-PELO-VERMELHO...

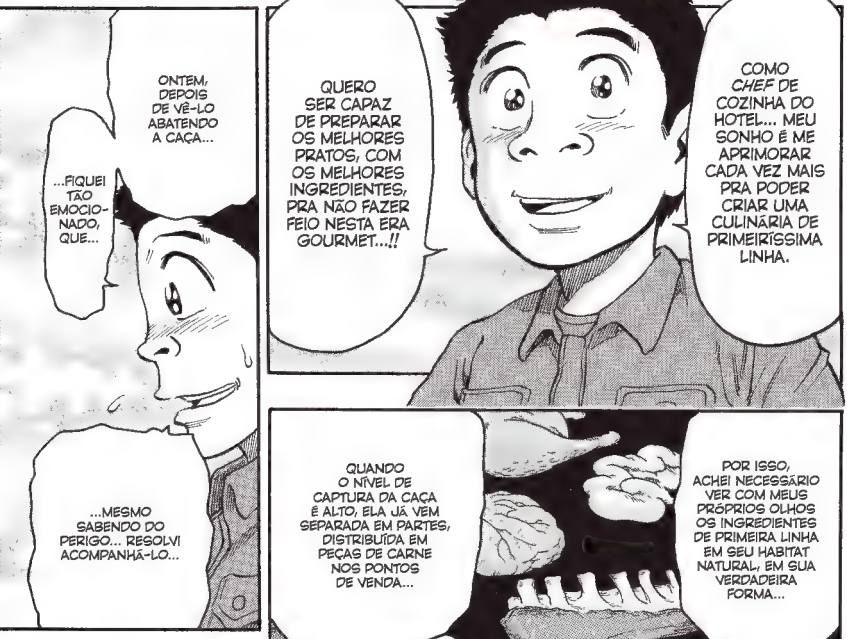
O OLFATO É UM SENTIDO VITAL NA HORA DE AVALIAR O SABOR DE UM INGREDIENTE...
HMM... DELICIOSO!
ONIGIRI TAMANHO 20.
COM RECHEIO DA FRUTA DO PÉ-DE-ONIGIRI!
MAS... NÃO IMAGINAVA QUE ERA TÃO IMPORTANTE ASSIM...

...SOU O CHEF DE COZINHA DO HOTEL GOURMET...
É... EU AINDA TENHO MUITO A APRENDER, MAS...
ONDE FICA?
E ENTÃO...?
UAU! UM HOTEL CINCO ESTRELAS!!


ELE É MESMO...
...UM CAÇADOR GOURMET PROFISSIONAL...


.....
SE EU CONSEGUIR SOBREVIVER....
S... SIM...
VAI ME SERVIR UM MENU COMPLETO UM DIA DESSES! OK?
QUE MÁXIMO! GOSTEI DE SABER!

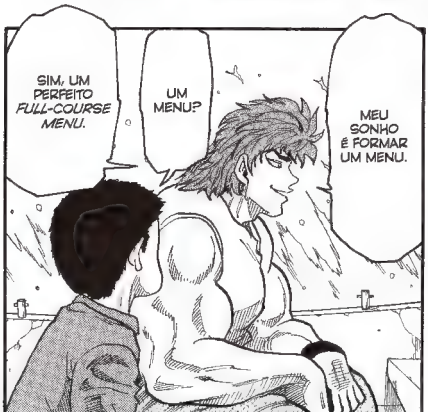
HM...?
ESTOU INDO POR VONTADE PRÓPRIA...
NA VERDADE... NÃO FORAM OS MEUS SUPERIORES QUE MANDARAM EU VIR NESTA VIAGEM...

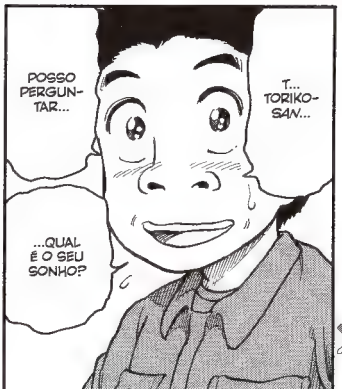

ONTEM, DEPOIS DE VÊ-LO ABATENDO A CAÇA...
...FIQUEI TÃO EMOCIONADO, QUE...
...MESMO SABENDO DO PERIGO... RESOLVI ACOMPANHÁ-LO...
QUERO SER CAPAZ DE PREPARAR OS MELHORES PRATOS, COM OS MELHORES INGREDIENTES, PRA NÃO FAZER FEIO NESTA ERA GOURMET...!!
COMO *CHEF* DE COZINHA DO HOTEL... MEU SONHO É ME APRIMORAR CADA VEZ MAIS PRA PODER CRIAR UMA CULINÁRIA DE PRIMEIRÍSSIMA LINHA.
QUANDO O NÍVEL DE CAPTURA DA CAÇA É ALTO, ELA JÁ VEM SEPARADA EM PARTES, DISTRIBUÍDA EM PEÇAS DE CARNE NOS PONTOS DE VENDA...
POR ISSO, ACHEI NECESSÁRIO VER COM MEUS PRÓPRIOS OLHOS OS INGREDIENTES DE PRIMEIRA LINHA EM SEU HABITAT NATURAL, EM SUA VERDADEIRA FORMA...

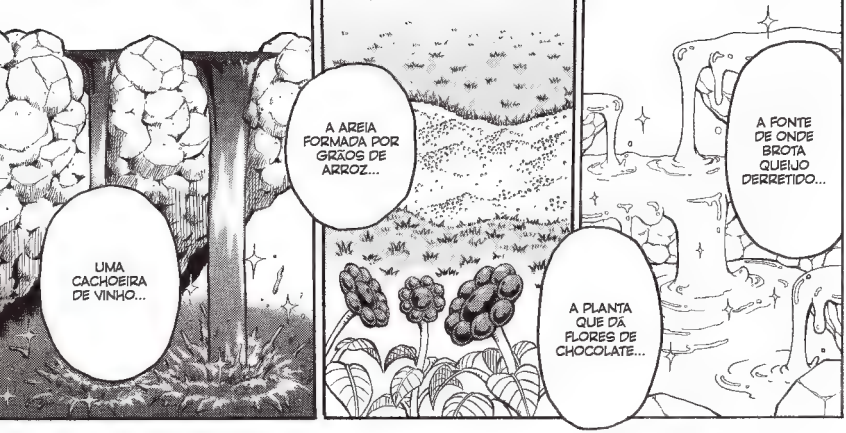
EI, VOCÊ ESCUTOU O QUE EU DISSE?
ISTO AQUI É UMA DELÍCIA! É UM REPOLHO-AMÊNDOA!
UOOOH!!
NHAC

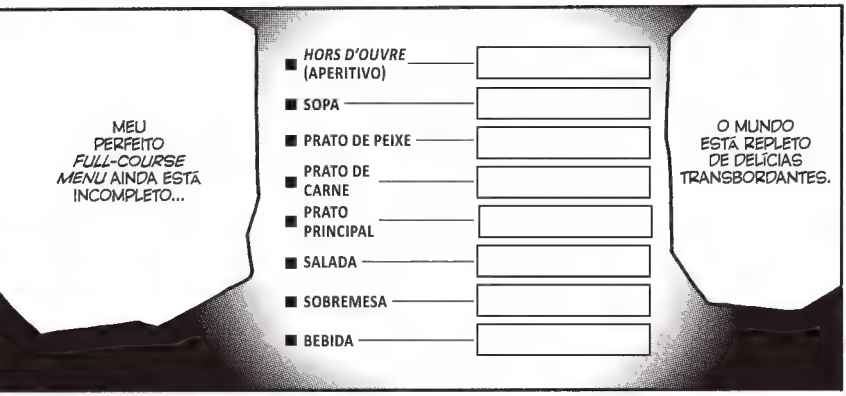
SE VOCÊ TEM UM SONHO, COMECE A PERSEGUÍ-LO JÁ.
INDEPENDENTE-MENTE DE TER SIDO SORTE OU NÃO O FATO DE VOCÊ TER ME CONHECIDO.

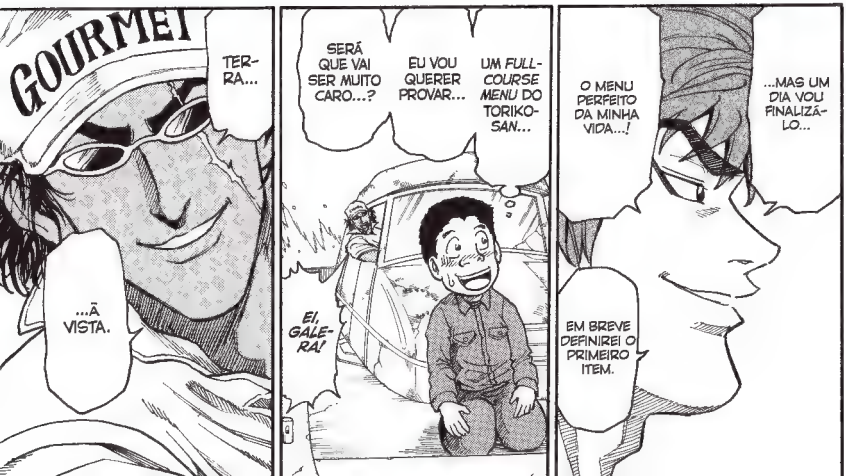
"NÃO DEIXE PRA AMANHÃ O QUE PODE FAZER HOJE, POIS A SORTE DE HOJE PODE NUNCA MAIS VOLTAR!"
HM... SIM. É ISSO AÍ!

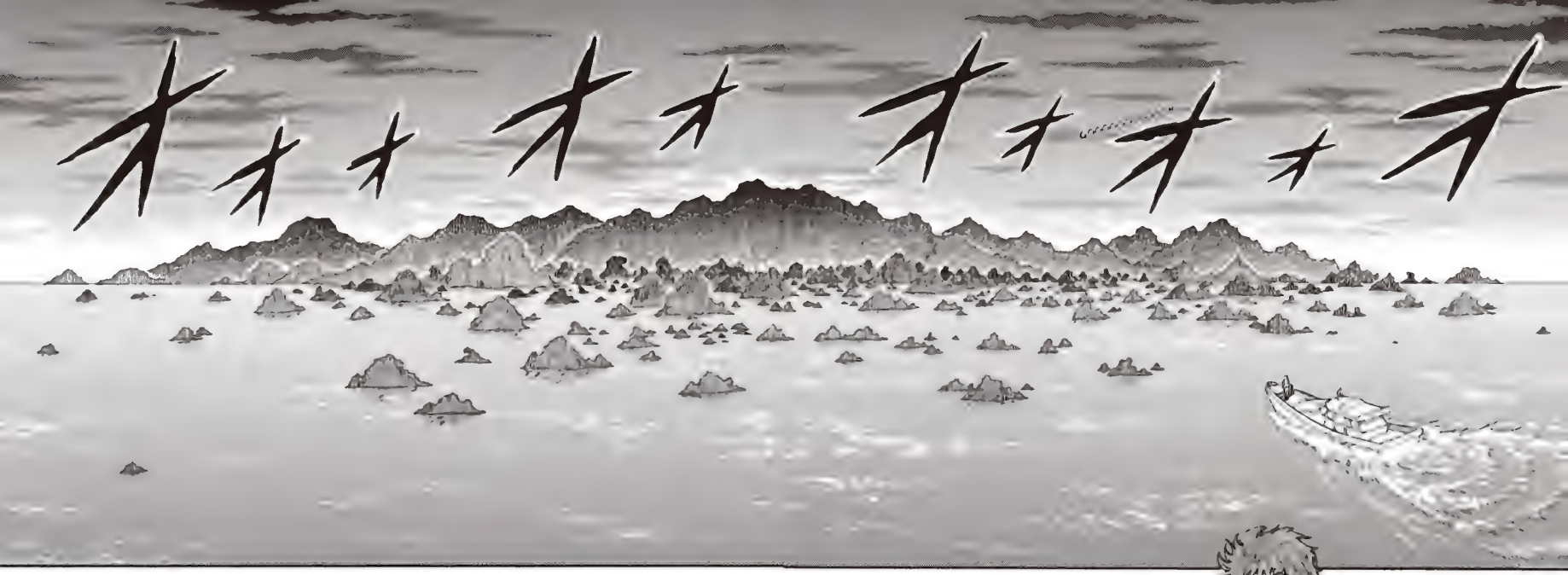

SIM, UM PERFEITO *FULL-COURSE MENU*.
UM MENU?
MEU SONHO É FORMAR UM MENU.


POSSO PERGUN-TAR...
T... TORIKO-SAN...
...QUAL É O SEU SONHO?


UMA CACHOEIRA DE VINHO...
A AREIA FORMADA POR GRÃOS DE ARROZ...
A PLANTA QUE DÁ FLORES DE CHOCOLATE...
A FONTE DE ONDE BROTA QUEIJO DERRETIDO...


MEU PERFEITO *FULL-COURSE MENU* AINDA ESTÁ INCOMPLETO...
■ *HORS D'OUVRE* (APERITIVO)
■ SOPA
■ PRATO DE PEIXE
■ PRATO DE CARNE
■ PRATO PRINCIPAL
■ SALADA
■ SOBREMESA
■ BEBIDA
O MUNDO ESTÁ REPLETO DE DELÍCIAS TRANSBORDANTES.

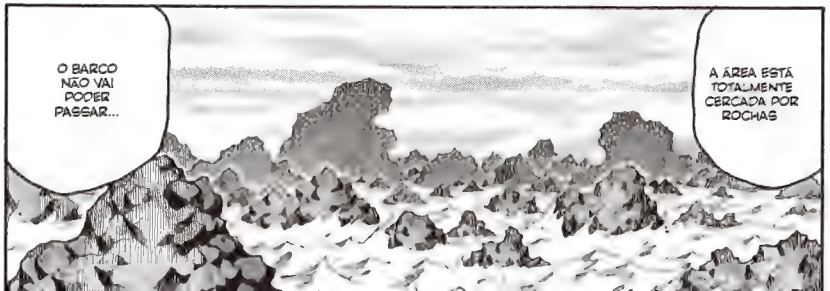

GOURMET
TERRA...
...À VISTA.
SERÁ QUE VAI SER MUITO CARO...?
EU VOU QUERER PROVAR...
UM *FULL-COURSE MENU* DO TORIKO-SAN...
EI, GALERA!
O MENU PERFEITO DA MINHA VIDA...!
EM BREVE DEFINIREI O PRIMEIRO ITEM.
...MAS UM DIA VOU FINALIZÁ-LO...



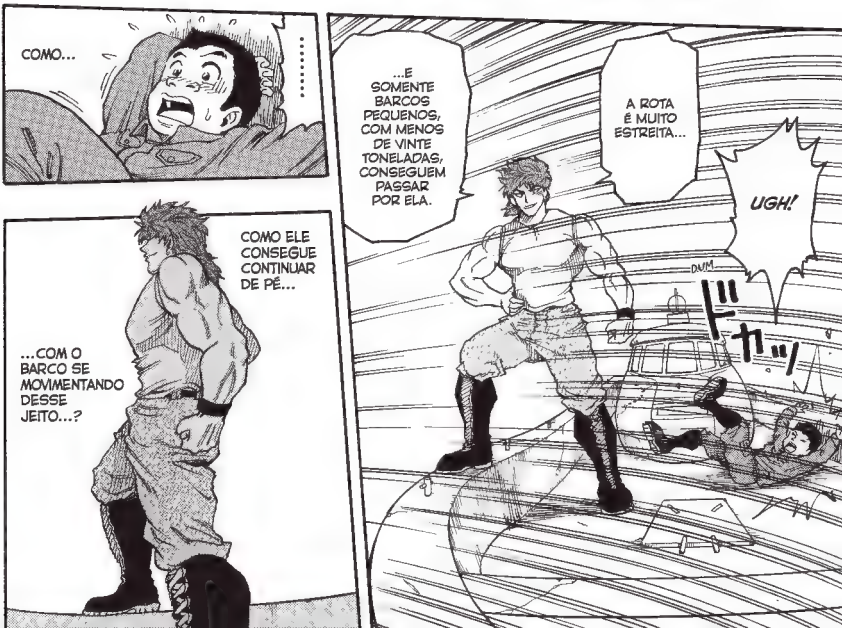
TANTO NA MARÉ CHEIA QUANTO NA BAIXA
SÓ HÁ UM CAMINHO SEGURO PRA FAZER A TRAVESSIA...!
SEGUREM-SE FIRME!!
E QUEM CONHECE ESSE CAMINHO É O NOSSO CAPITÃO!

ESTES RECIFES SÃO CONHECIDOS COMO CERCAS-BARON
TODO O ARQUIPÉLAGO BARON É RODEADO POR ELAS, QUE IMPEDEM A ENTRADA DE INTRUSOS DESAVISADOS.

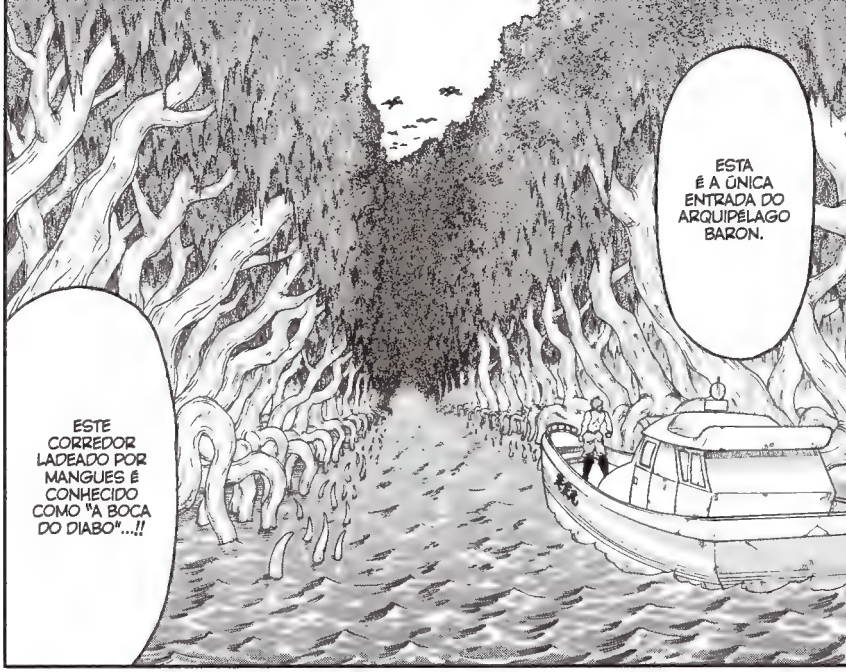
EITA... QUE LUGAR SINISTRO
OH MAS...
SÃO AS ILHAS BABARIA, AO EXTREMO SUL DO ARQUIPÉLAGO BARON


O BARCO NÃO VAI PODER PASSAR...
A ÁREA ESTÁ TOTALMENTE CERCADA POR ROCHAS

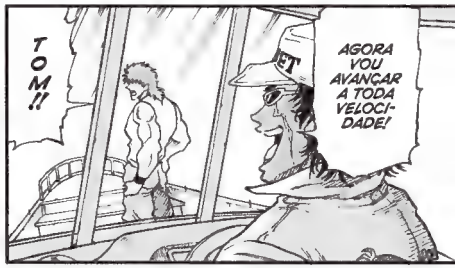
VROOOOM
VROOM
UWAAAAH!!
DZUM


COMO...
.....
...E SOMENTE BARCOS PEQUENOS, COM MENOS DE VINTE TONELADAS, CONSEGUEM PASSAR POR ELA.
A ROTA É MUITO ESTREITA...
UGH!
DUM
COMO ELE CONSEGUE CONTINUAR DE PÉ...
...COM O BARCO SE MOVIMENTANDO DESSE JEITO...?

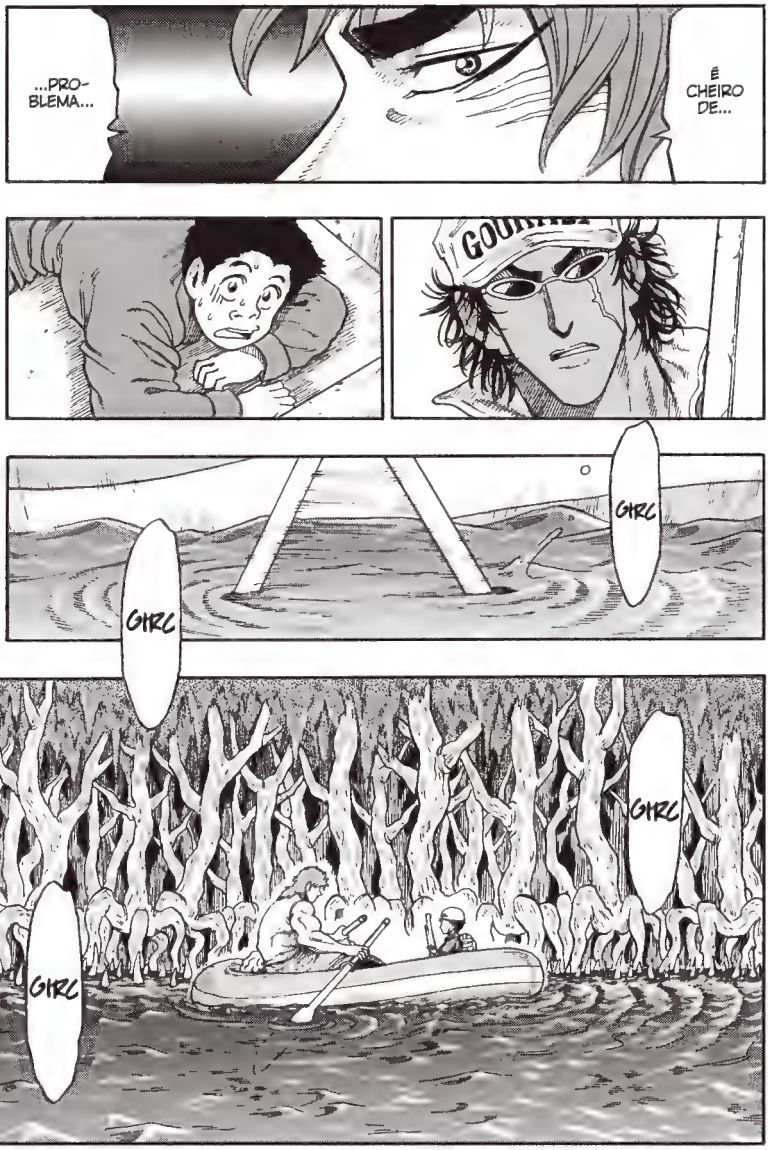
ZUAAH
HM?
O QUE ESTÃO FAZENDO POR AQUI...?
MACACOS-SEXTA-FEIRA...?
CHEGA-MOS!
GUAAAH!!
VRUM
VRUM
VRUM

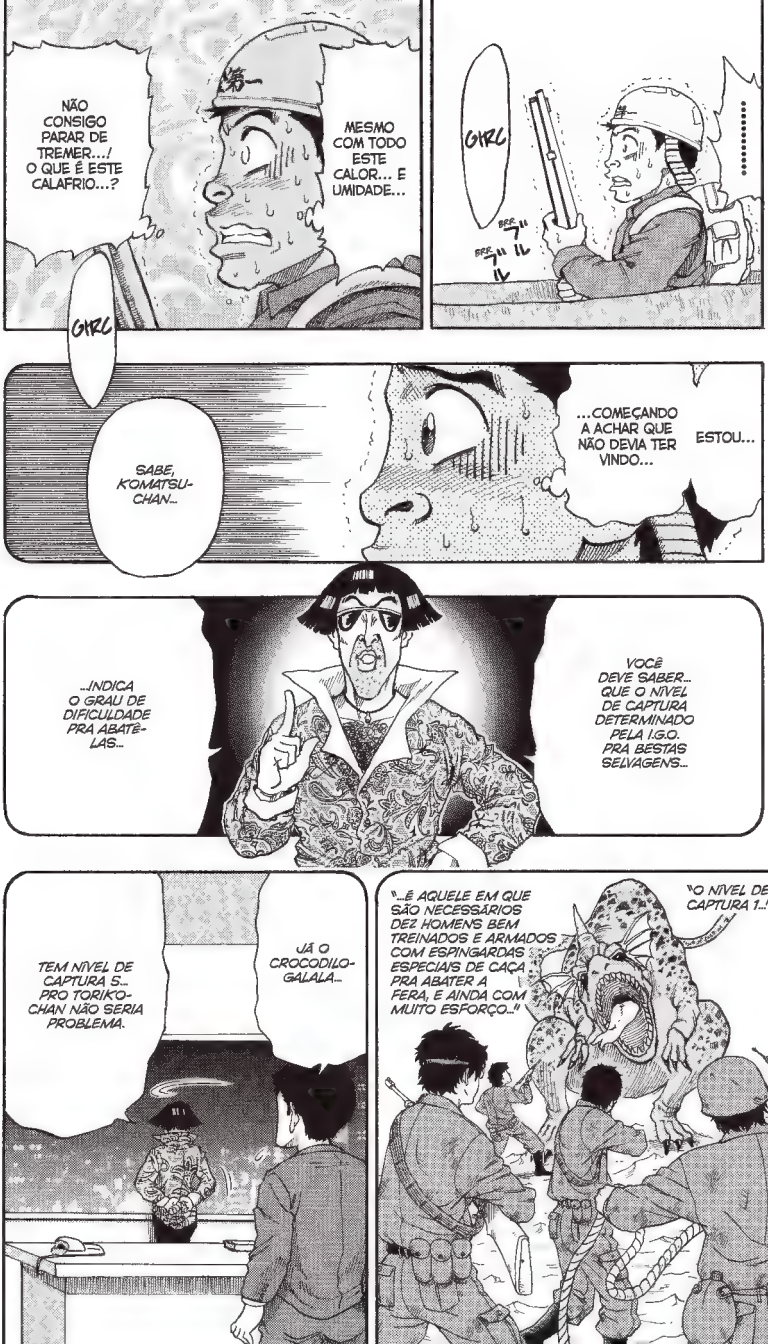

ESTA É A ÚNICA ENTRADA DO ARQUIPÉLAGO BARON.
ESTE CORREDOR LADEADO POR MANGUES É CONHECIDO COMO "A BOCA DO DIABO"...!!

TEM ALGO ESTRANHO NA ILHA...
ESTOU SENTINDO O CHEIRO...
HÃ?
GOURMET
POR QUÊ? ACONTECEU ALGUMA COISA?


TOM!!
AGORA VOU AVANÇAR A TODA VELOCIDADE!

DÁ PRA LIBERAR O BOTE?
PODE DEIXAR A GENTE AQUI!

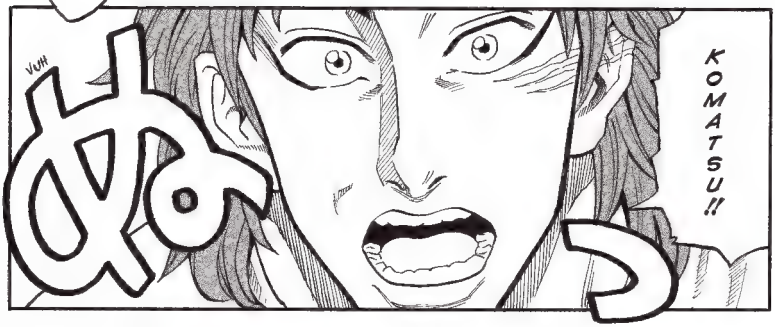

...PRO-
BLEMA...
É
CHEIRO
DE...
GOU
GIRC
GIRC
GIRC
GIRC

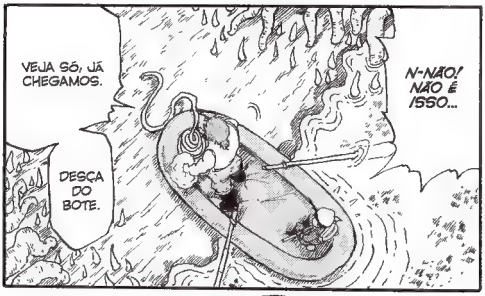

NÃO CONSIGO PARAR DE TREMER...! O QUE É ESTE CALAFRIO...?
MESMO COM TODO ESTE CALOR... E UMIDADE...
GYRL
BRR...
.....
GYRL
SABE, KOMATSU-CHAN...
...COMEÇANDO A ACHAR QUE NÃO DEVIA TER VINDO...
ESTOU...
...INDICA O GRAU DE DIFICULDADE PRA ABATÊ-LAS...
VOCÊ DEVE SABER... QUE O NÍVEL DE CAPTURA DETERMINADO PELA I.G.O. PRA BESTAS SELVAGENS...
TEM NÍVEL DE CAPTURA 5... PRO TORIKO-CHAN NÃO SERIA PROBLEMA.
JÁ O CROCODILO-GALALA...
"...É AQUELE EM QUE SÃO NECESSÁRIOS DEZ HOMENS BEM TREINADOS E ARMADOS COM ESPINGARDAS ESPECIAIS DE CAÇA PRA ABATER A FERA, E AINDA COM MUITO ESFORÇO...!!
"O NÍVEL DE CAPTURA 1...!!"

...RECEBI UMA INFORMAÇÃO PREOCUPANTE...
AGORA HÁ POUCO...
PORÉM...
MAS, À MEDIDA QUE ELES ENVELHECEM, SEU APETITE E FEROCIDADE AUMENTAM NA MESMA PROPORÇÃO...
DIZEM QUE, NORMALMENTE, UM CROCODILO-GALALA VIVE CERCA DE 150 ANOS.
!
É SOBRE O CROCO-DILO-GALALA?
...COM MAIS DE TREZENTOS ANOS...!?
ATUAL-MENTE, JÁ EXISTEM CROCO-DILOS-GALALA...
...E TALVEZ POR INSTINTO DE PRESERVAÇÃO DA ESPÉCIE, OS ESTUDOS COMPROVAM QUE A ESTIMATIVA DE VIDA DELES AUMENTA CADA VEZ MAIS COM O PASSAR DOS ANOS...
E, PRA COMPENSAR O SEU BAIXO GRAU DE REPRO-DUÇÃO...
.....
...TERIA UM NÍVEL DE CAPTURA MUITO ACIMA DE CINCO...!?
SE OS DADOS ESTIVEREM CORRETOS, ESSE CROCODILO-GALALA É UM ESPECÍFICO...
.....!!

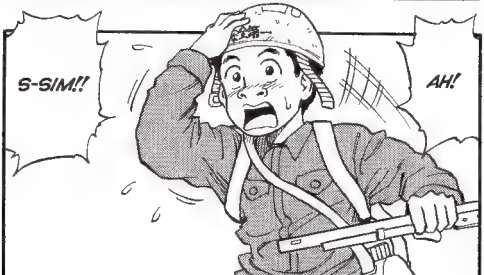
...TENHA SEMPRE EM MENTE ESTAS INFORMAÇÕES SOBRE O CROCODILO-GALALA...
.....
...MATSU...

NÃO ME IMPORTO DE DOBRAR O VALOR DA RECOMPENSA PRO TORIKO-CHAN...
...E VOCÊ, COMO CHEF DE COZINHA, TEM MINHA PERMISSÃO PRA ACOMPANHÁ-LO, MAS...


VUH
KOMATSU!!


VEJA SÓ, JÁ CHEGAMOS.
DESCA DO BOTE.
N-NÃO! NÃO É ISSO...

JÁ SE ARREPENDEU DE TER VINDO?
UWAAAAH!!


S-SIM!!
AH!

ギャース
GRRR!
ROAAAR!
オオオオオ
GROOO
クーオオオ
ガニー!!
OOOH!
ROAAAR!
EITA... DE ONDE ESTÁ VINDO TODO ESSE BARULHO...?
HM?
クルクルクル
MIIIN
ミーミー
ZUM
ズズー...

EXISTEM MAIS DE DUZENTAS MIL ESPÉCIES DIFERENTES VIVENDO NO ARQUIPÉLAGO BARON.
GRAH!!
E O MAIOR PREDADOR DO PEDAÇO NÃO É NINGUÉM MENOS QUE...
CRIÁ
CRIÁ

EXCETO POR UM BREVE PERÍODO DE SECA, O CLIMA DESTA ILHA É BASICAMENTE TROPICAL, DE FORMA QUE A PROFUSÃO DE ESPÉCIMES NATIVAS É IMENSA.
SÃO AS VOZES DAS FERAS.

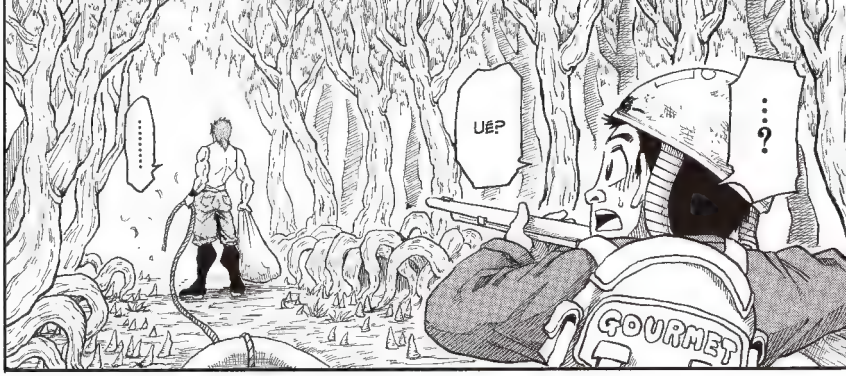
ESPERE!
PARE AÍ MESMO, KOMATSU!
EU, NA VERDADE...
ERR... TORIKO-SAN...

(*) SEGURANÇA EM PRIMEIRO LUGAR
!!
...O CROCODILO-GALALA.

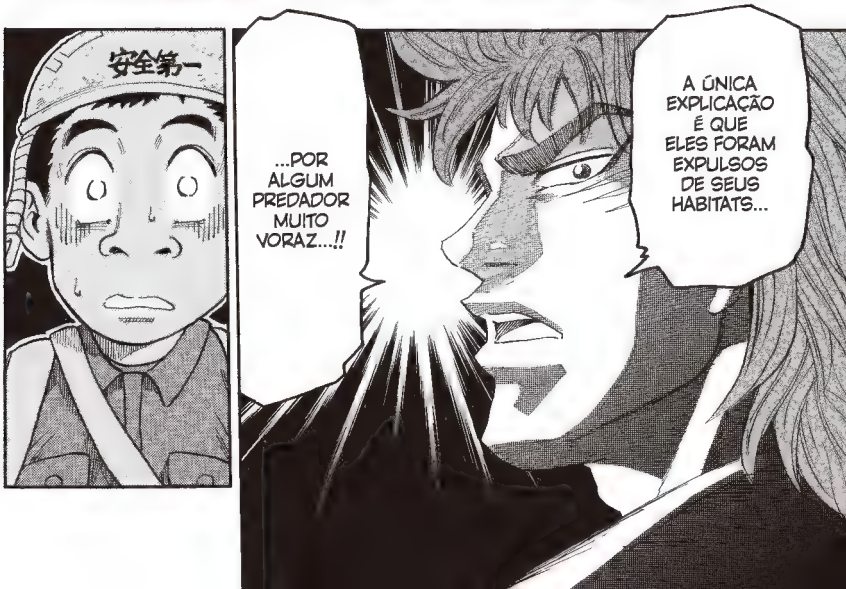
UM... UM... UM... !!
……!!
TIGRE-BARON
(Mamífero)
Nível de Captura 3
あた
ふた
CLICK
CLICK

"...GATINHO...?!"
"VAMOS BRINCAR DE MORDER...!"

CLICK
P-PRÓN-TO!!


.....
UÉ?
...?
GOURMET

ALGUMA COISA ESTÁ ERRADA...
O TIGRE-BARON VIVE NORMALMENTE NAS ÁREAS MAIS AFASTADAS DO MANGUEZAL.
O MESMO DIGO DO MACACO-SEXTA-FEIRA, QUE AVISTAMOS NOS RECIFES.
POR QUE UM MACACO MEDROSO E ARREDIO, QUE PASSA A VIDA INTEIRA ESCONDIDO EM CAVERNAS, ESTARIA NAQUELE LOCAL ABERTO...?

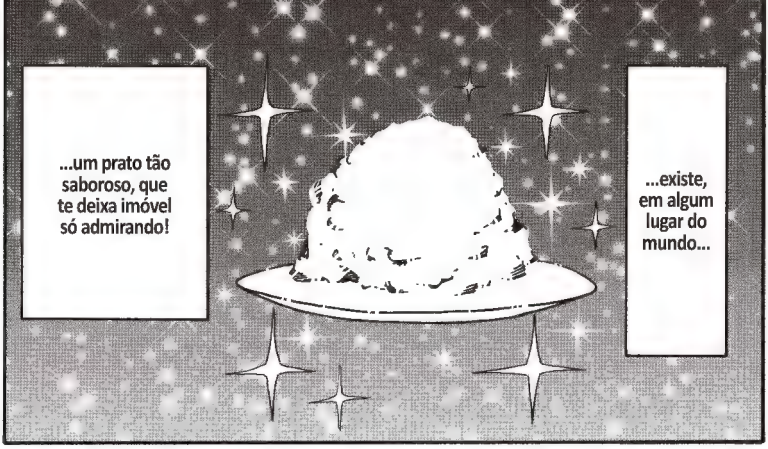

A ÚNICA EXPLICAÇÃO É QUE ELES FORAM EXPULSOS DE SEUS HABITATS...
...POR ALGUM PREDADOR MUITO VORAZ...!!
安全第一

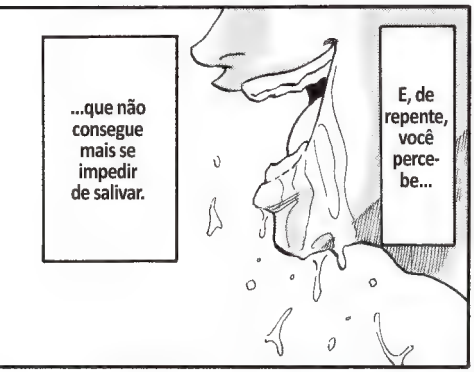
安全第一
"...TERIA UM NÍVEL DE CAPTURA MUITO ACIMA DE CINCO...!!"
"SE OS DADOS ESTIVEREM CORRETOS, ESSE CROCODILO-GALALA EM ESPECÍFICO..."
...DEVE SER O CROCO-DILO-GALALA.
TENHO CERTE-ZA...
HM?
T... TORIKO-SAN... ERR...
ESSE... PREDADOR...
O QUE VOCÊ QUER DIZER...?
.....
TCHAP
PREL
PREL
GRRR!
CRÁ!
CRÁ!
CRAN!
CRAN!

GRRRR
GRRRR

QUE INFORMAÇÃO INTERESSANTE.
SEI...
A CARNE JÁ DEVE ESTAR EM PLENA MATURIDADE, NÃO ACHA?
UM CROCODILO-GALALA DE TREZENTOS ANOS...
E COMO SERÁ QUE DEVE SER O SABOR?
E-EU NÃO ACHO NEM UM POUCO INTERES-SANTE!!
QUÊ?!
...DO MEU MENU PERFEITO!!
TALVEZ...
...ESTE SEJA O PRÓXIMO PRATO...
QUERO PRO-VAR...!!
DEPOIS DE TANTO TEMPO...
...TALVEZ EU VOLTE A USAR...

Uma vez, alguém disse que...


...um prato tão saboroso, que te deixa imóvel só admirando!
...existe, em algum lugar do mundo...

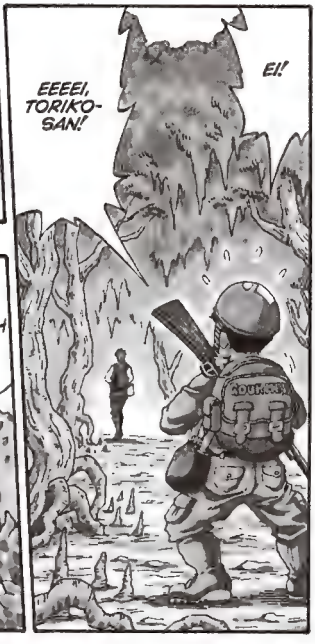

...que não consegue mais se impedir de salivar.
E, de repente, você perce-be...

...formidável a ponto de fazer você se perder na respiração...
Seu aroma é...

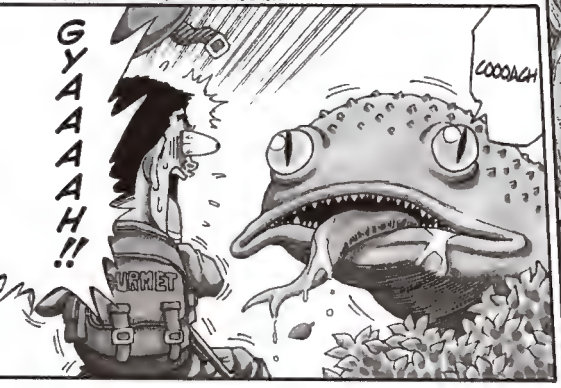
...seu corpo inteiro vibrará com a euforia do renascimento...!!
E, no exato instante da mordida...

E, assim...
...começou a Jornada Gourmet de Toriko e Komatsu...
...em busca dos mais exclusivos ingredientes da gastronomia...

Primeiro, a caça ao Crocodilo-Galala...
SÓ UM AVISO, KOMATSU...
DAQUI PRA FRENTE, NÃO EXISTE NENHUMA FERA QUE POSSA SER ABATIDA COM UM RIFLE DE CAÇA.
ガビーン
GABIN!
ESTÁ FALANDO SÉRIO?!
...que já começa prometendo fortes emoções...

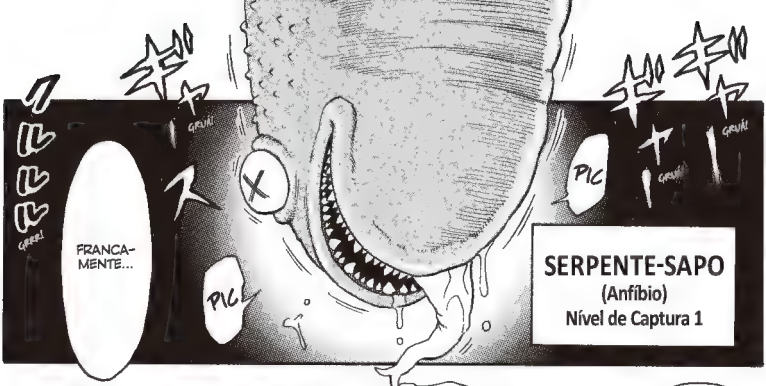


GOURMET 2: Garfo e faca!!



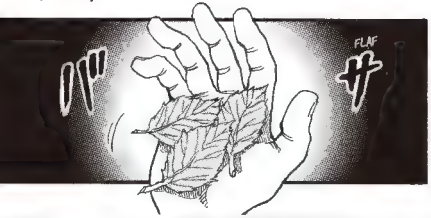
GOURMET 2: Garfo e faca!!

TORIKO


GRRR!
FRANCAMENTE...
PIC
GRUAH!
SERPENTE-SAPO
(Anfíbio)
Nível de Captura 1

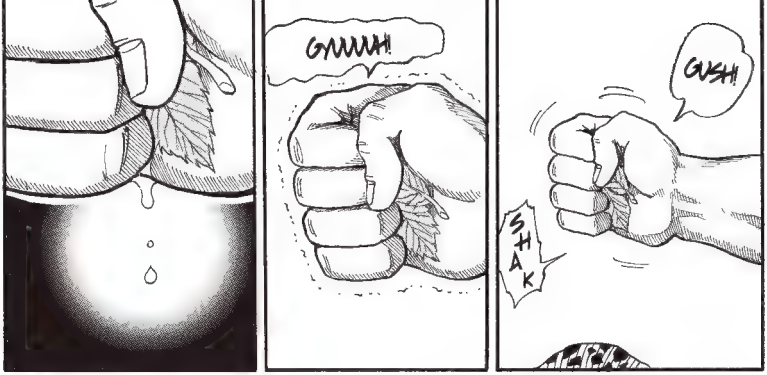
GYAAH!! TEM ALGUMA COISA GRUDADA NA MINHA MÃO!!
VAMOS COMER DEPOIS.
AH, POR FALAR NISSO, O FÍGADO DA SERPENTE-SAPO É UMA DELÍCIA.
TORIKO-SAN! QUE COISA NOJENTA É ESSA?!
NHIIP NHIIP

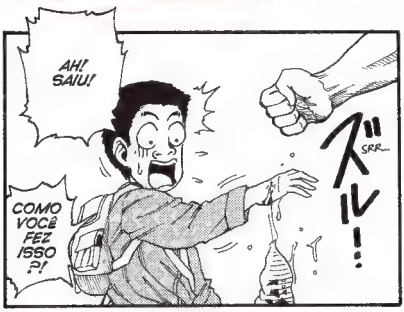
S... SINTO MUITO... É A PRIMEIRA VEZ QUE VEJO UMA SERPENTE-SAPO VIVA...
TÁ GRITANDO COMO UMA MENININHA.
PRECISA FAZER TODO ESSE ESCÂNDALO SÓ POR CAUSA DE UMA SERPENTE-SAPO?
EMBORA JÁ TENHA PREPARADO PRATOS COM ELA...
PIC
PIC


FLAF

SÃO FOLHAS DE MANGUE... LEMBRA DE TER VISTO NA ENTRADA DA ILHA?
O QUE É ISSO...?
ESTENDA A SUA MÃO.

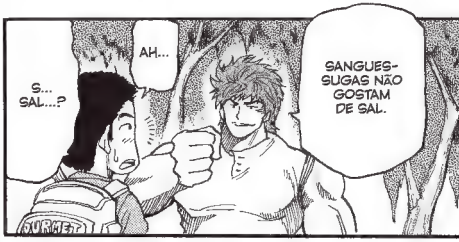
CLARO QUE EU LIGO!! QUE NOJO!!
HM... É UMA SANGUESSUGA. ELA SÓ TÁ CHUPANDO SEU SANGUE. NÃO LIGUE PRA ISSO.
NÃO TENTA ARRANCAR, OU A FERIDA VAI AUMENTAR.
ESPERE UM POUCO.


GNNNH!
GUSH!
SHAK

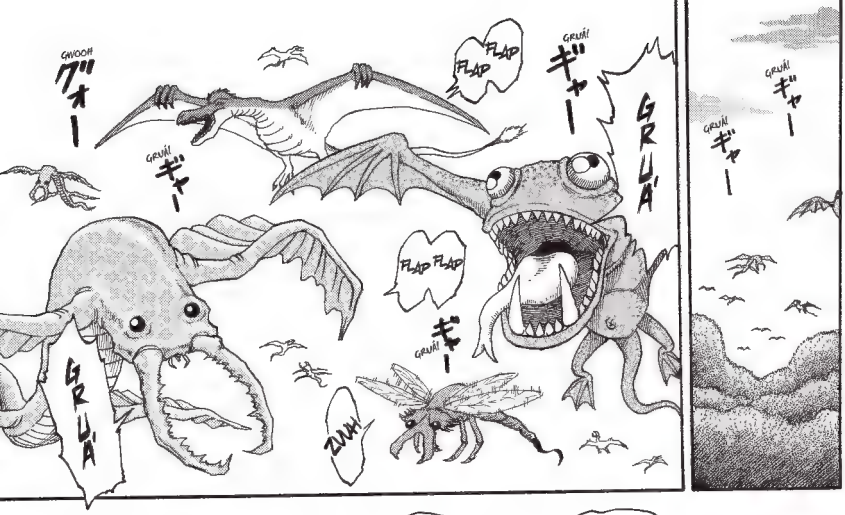

AH! SAIU!
SRR...
COMO VOCÊ FEZ ISSO?!

ポ
ドっ
PLOC
PIC!

MAS, DEPENDENDO DA ESPÉCIE, ALGUMAS FOLHAS PODEM SER COMESTÍVEIS. NÃO SE ESQUEÇA DISSO...
ENTENDI... FOI POR ISSO QUE A SANGUESSUGA SE ASSUSTOU...
...CHEF KOMATSU.
VOU ANOTAR...

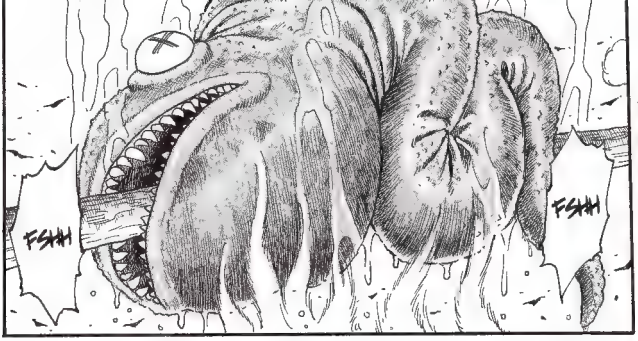

AH...
S... SAL...?
SANGUES-SUGAS NÃO GOSTAM DE SAL.

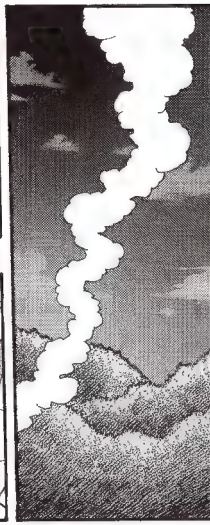
"A ÁRVORE DO MANGUE ABSORVE O SAL PELAS RAÍZES, QUE SE ESPALHA ATÉ SUAS FOLHAS."
"AS FOLHAS E OS FRUTOS DO MANGUE SÃO TÃO SALGADOS, QUE NEM MESMO OS INSETOS DAQUI GOSTAM DE COMÊ-LOS."
MAR

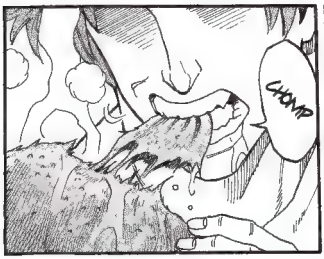

GWOOH
グォー
GRUÁ!
ギャー
FLAP
FLAP
GRUÁ!
ギャー
GRUÁ!
ギャー
FLAP FLAP
GRUÁ!
ギャー
GRUÁ!
ZUM!

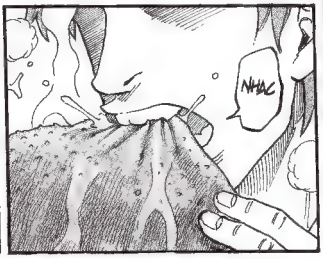
VAMOS ACAMPAR POR AQUI...
O SOL ESTÁ SE PONDO.
NÃO VAMOS ENTRAR NA ÁREA PANTANOSA?
ENQUANTO ESSAS CRIATURAS DOMINAREM OS CÉUS DA ILHA, NENHUM HELICÓPTERO PODERÁ SE APROXIMAR.
O ARQUIPÉLAGO É FAMOSO POR ABRIGAR INÚMERAS ESPÉCIES DE BESTAS VOADORAS GIGANTES.
Q... QUANTAS BESTAS VOADORAS...!!
UWAAAH...
AH... ENTÃO É POR ISSO QUE VIEMOS DE BARCO.

ENTRAREMOS NO PÂNTANO AMANHÃ CEDO!
É MAIS FÁCIL CAPTURÁ-LOS DURANTE O DIA, QUANDO ESTÃO SONOLENTOS.
OS CROCODILOS-GALALA TÊM HÁBITOS NOTURNOS.


FSHH
FSHH




UHUMP

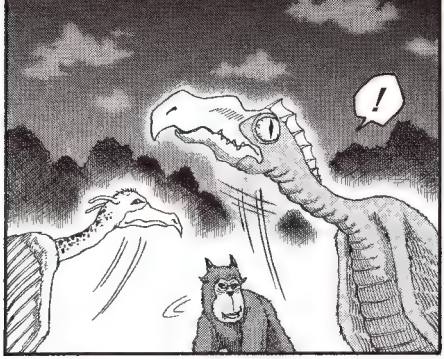

NHAC

QUER TOMAR VINHO?
AH... SIM...
NÃO ACHA, KOMATSU?
QUE DELÍCIA DE SERPENTE-SAPO!!
HMMM.... QUE SUCULENTO!
GRGL
GRGL

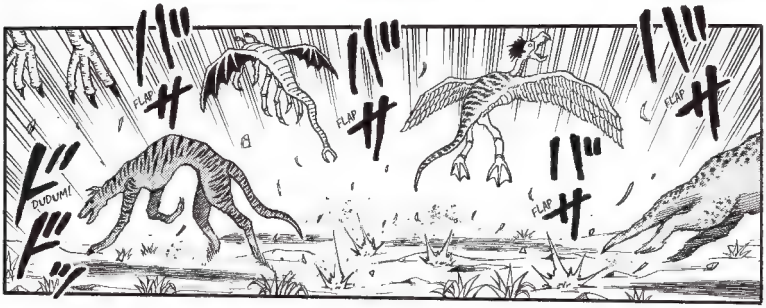
VAI PARAR UM DIA.
É UM LÍQUIDO QUE INIBE A COAGULAÇÃO DO SANGUE...
ENQUANTO ESTÃO EM CONTATO COM A PELE, AS SANGUESSUGAS LIBERAM UMA SUBSTÂNCIA CHAMADA HIRUDINA.
UM DIA, QUANDO...?

A FERIDA DEIXADA PELA SANGUESSUGA...
...NÃO PARA DE SANGRAR DE JEITO NENHUM...
ERR... AH... MUDANDO DE ASSUNTO... TORIKO-SAN...

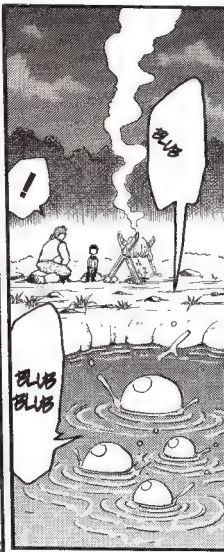
É ESTRANHO A COMIDA ESTAR EM FALTA NUMA ILHA RICA EM RECURSOS NATURAIS.
CHOMP
CHOMP
ELAS DEVEM ESTAR FAMINTAS, ESTÃO ESPERANDO PELAS SOBRAS.
ESTAS FERAS...
GRRRR
ALÉM DISSO... O QUE SÃO ESTAS COISAS...?
...PODEMOS CONCLUIR QUE A ATUAL SITUAÇÃO DE PENÚRIA DA ILHA É CONSEQUÊNCIA DA PRESENÇA DE UM CROCODILO-GALALA COM TREZENTOS ANOS DE IDADE.
KIIIH!
GRRR
GRAU!
SE OS DADOS COLETADOS PELA I.G.O. ESTIVEREM CORRETOS...
OS CROCODILOS-GALALA SÃO ONÍVOROS E TÊM UMA VORACIDADE ATROZ.
AHRR
AHRR
SHH!
SE ACABAREM OS ALIMENTOS DA ILHA, ELE PODE MUITO BEM SAIR PRO MAR...
OS CROCODILOS-GALALA TAMBÉM PODEM VIVER EMBAIXO D'ÁGUA!
SILÊNCIO!
...ESTAR DEVASTANDO NÃO SÓ A REGIÃO DOS PÂNTANOS, MAS TODO O ARQUIPÉLAGO BARON, DEVORANDO TODOS OS ANIMAIS REMANESCENTES.
CLUB
EXISTE A POSSIBILIDADE DE O CROCODILO...
MAS... ESPERE UM POUCO!
ISSO SIGNIFICA QUE AS DUZENTAS MIL ESPÉCIES DA ILHA ESTÃO AMEAÇADAS DE EXTINÇÃO...


!

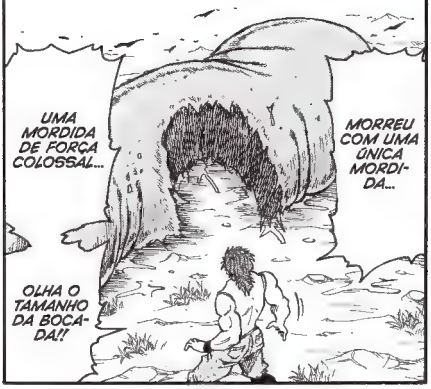
O QUE ESTÁ ACONTECENDO?
?
.....


バサ
FLAP
バサ
FLAP
バサ
FLAP
ドゴゴ
DUDUM!

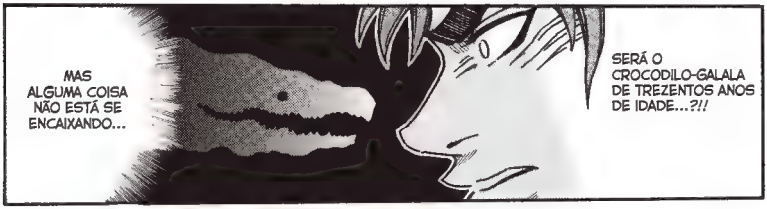
SPLEECH
ぎゃあああ
GRUAA
UWAAAAAH!!

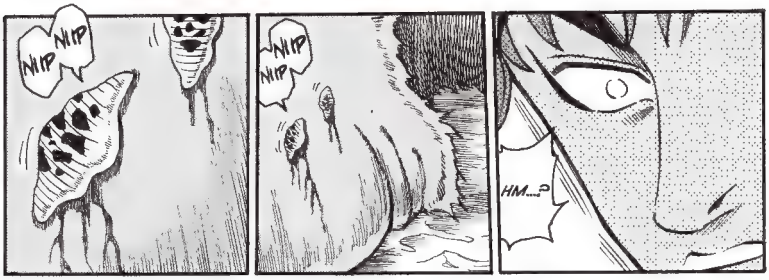

BLUB
!
BLUB
BLUB

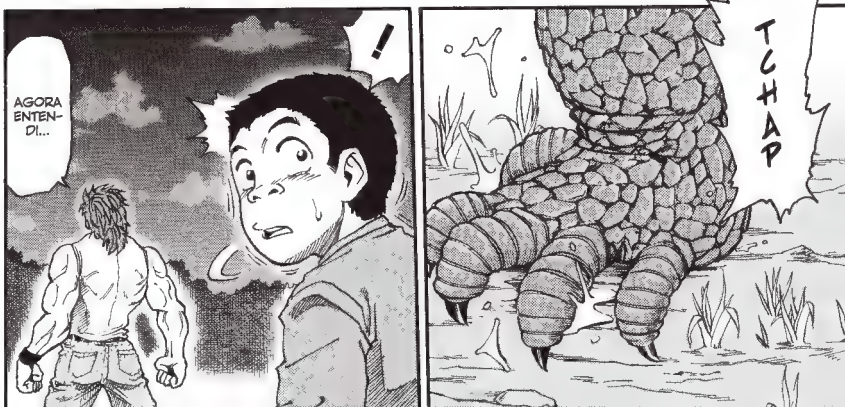
EITA! É UMA COBRA-DO-PÂNTANO, TORIKO-SAN!!
QUE COISA É ESSA?
HM...?
HM?
UMA COBRA-DO-PÂNTANO? NÃO PODE SER...
É EXTREMAMENTE PERIGOSA!!
NÍVEL DE CAPTURA 5!! DIZEM QUE NEM MESMO O CROCODILO-GALALA SE ATREVE A ATACÁ-LA DENTRO DO PÂNTANO, SEU HABITAT NATURAL!
GUAC
GUAC
.....
GPESH
GPESH
ズゥゥゥン
DZUUUM


UMA MORDIDA DE FORÇA COLOSSAL...
MORREU COM UMA ÚNICA MORDIDA...
OLHA O TAMANHO DA BOCADA!!

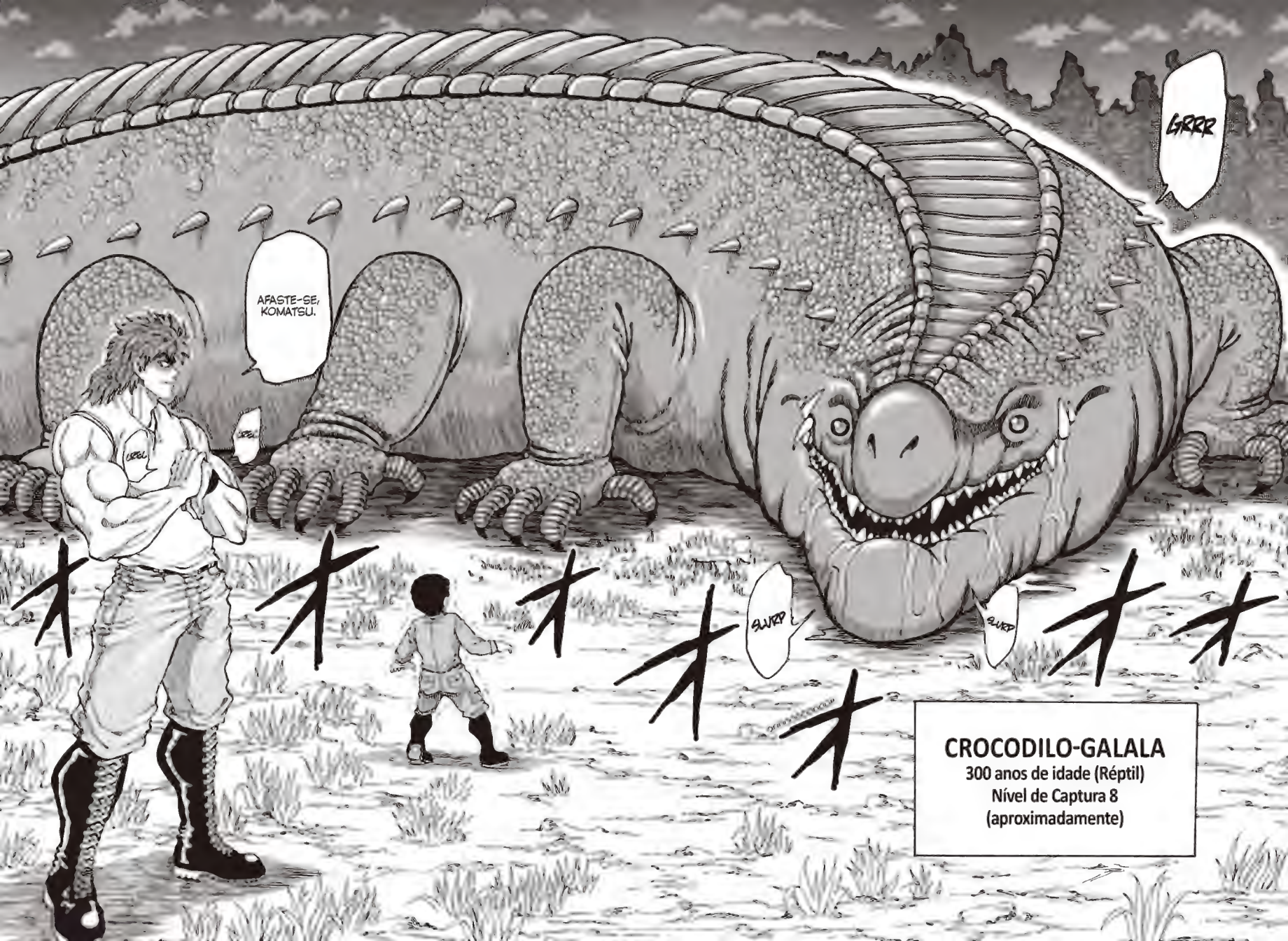
QUE TIPO DE FERIMENTO É ESSE...?!
HÃ...? ESTÁ MORTA...?

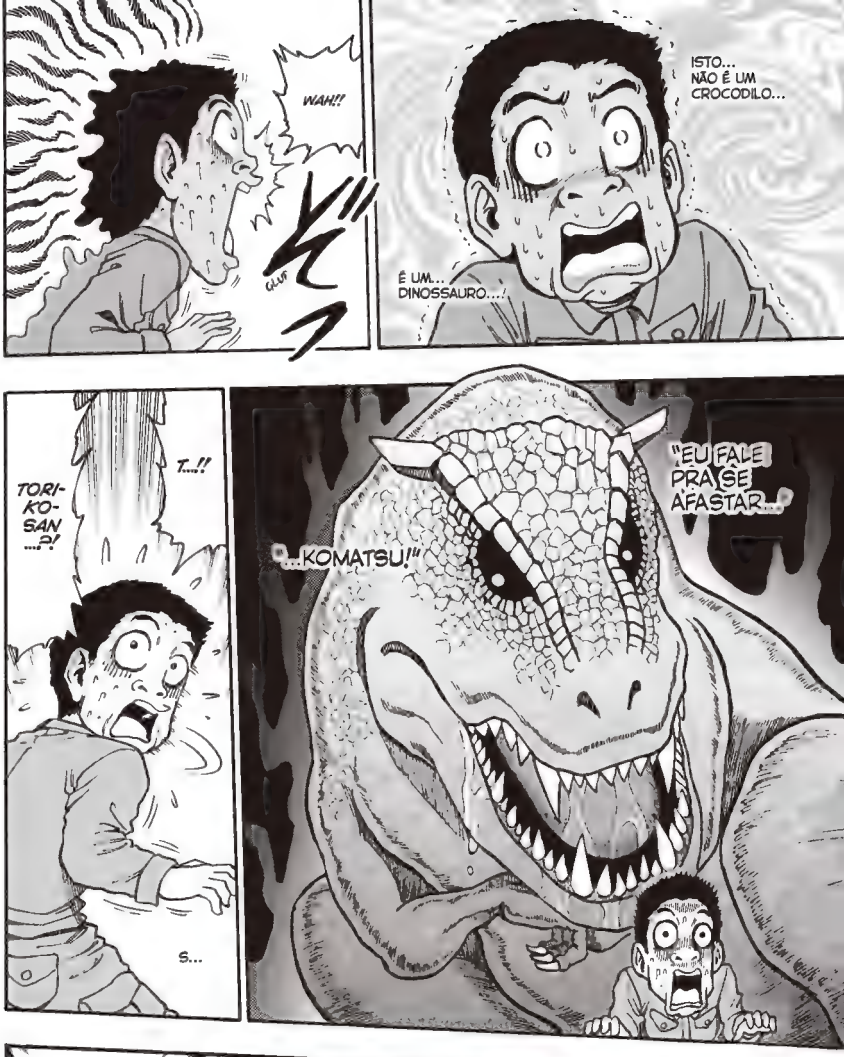

MAS ALGUMA COISA NÃO ESTÁ SE ENCAIXANDO...
SERÁ O CROCODILO-GALALA DE TREZENTOS ANOS DE IDADE...?!!

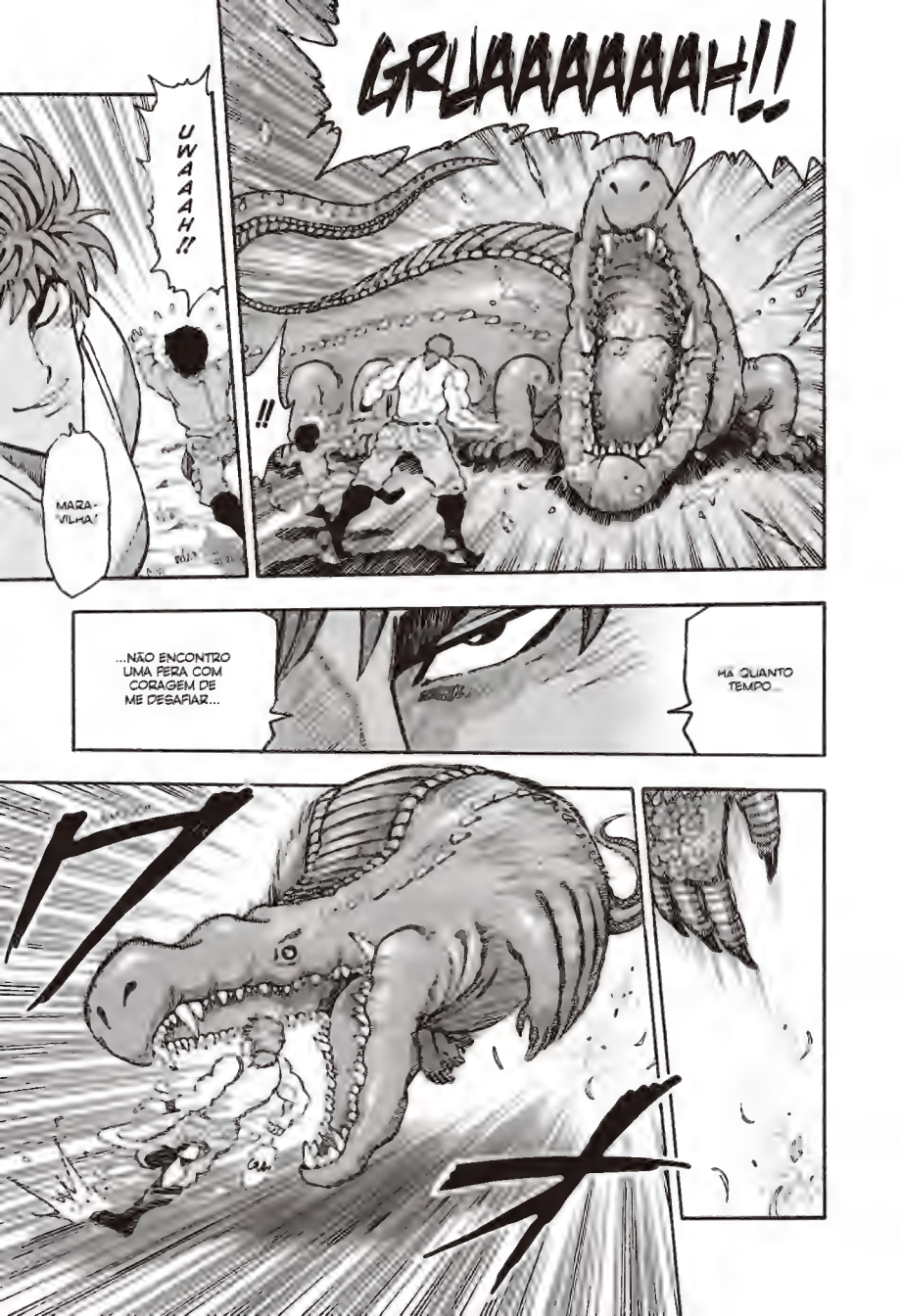

NHIP
NHIP
NHIP
NHIP
HM...?

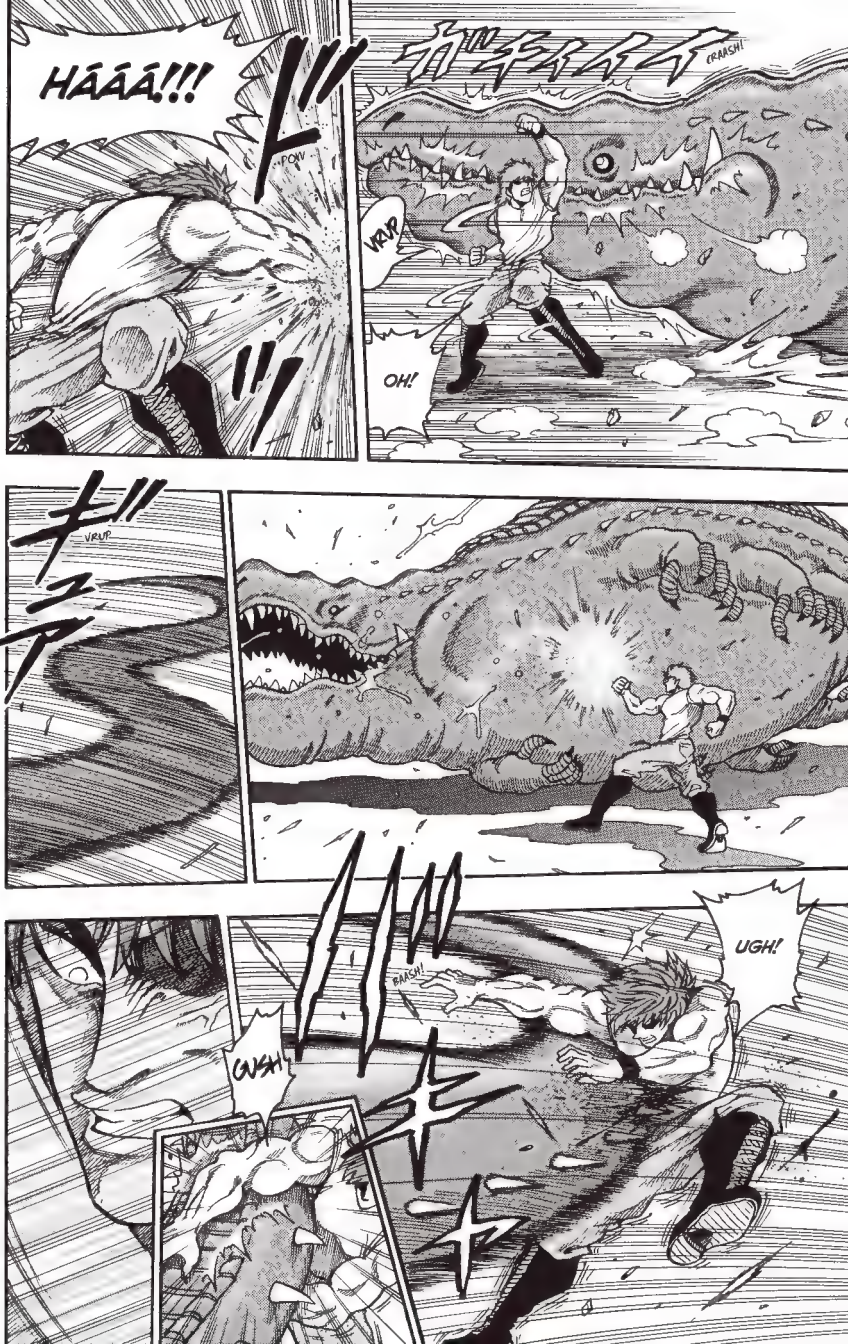

!
AGORA ENTENDI...
TCHAP

O NÍVEL DE CAPTURA DA COBRA-DO-PÂNTANO É GERALMENTE DETERMINADO PELA SUA FEROCIDADE...
...MAS A DIFICULDADE EM DESCOBRI-LA DENTRO DAS ÁGUAS TURVAS DO PÂNTANO, É UM FATOR QUE TAMBÉM CONTRIBUI PRA SUA ALTA PONTUAÇÃO...!
T...
TORI...
SINTO CHEIRO DE SANGUE...
...KO-SAN...
NO MOMENTO EM QUE COLOCAMOS OS PÉS NESTA ILHA, A GENTE...
...VIROU ALVO DE SUA CAÇADA, NÃO É...
...CROCODILO-GALALA?

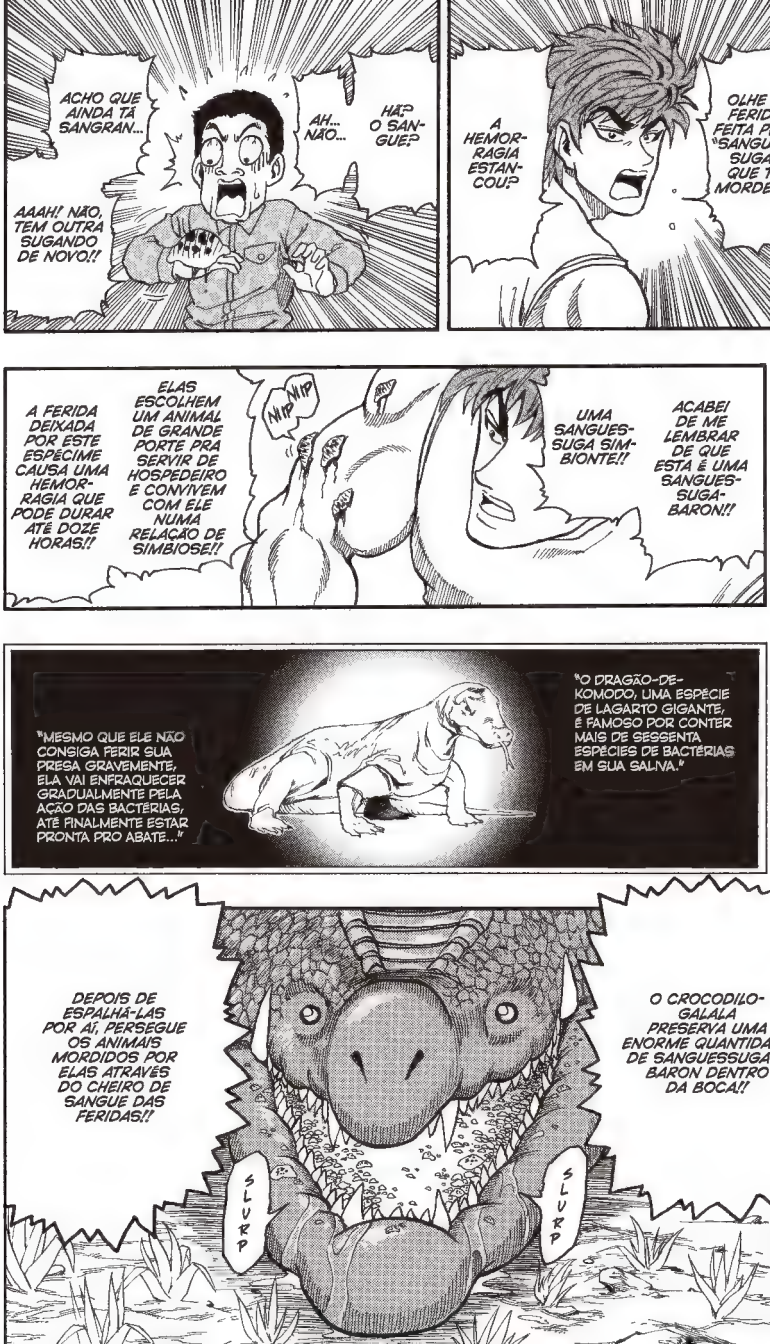

GRRR
AFASTE-SE, KOMATSU.
SLURP
SLURP
CROCODILO-GALALA
300 anos de idade (Réptil)
Nível de Captura 8
(aproximadamente)

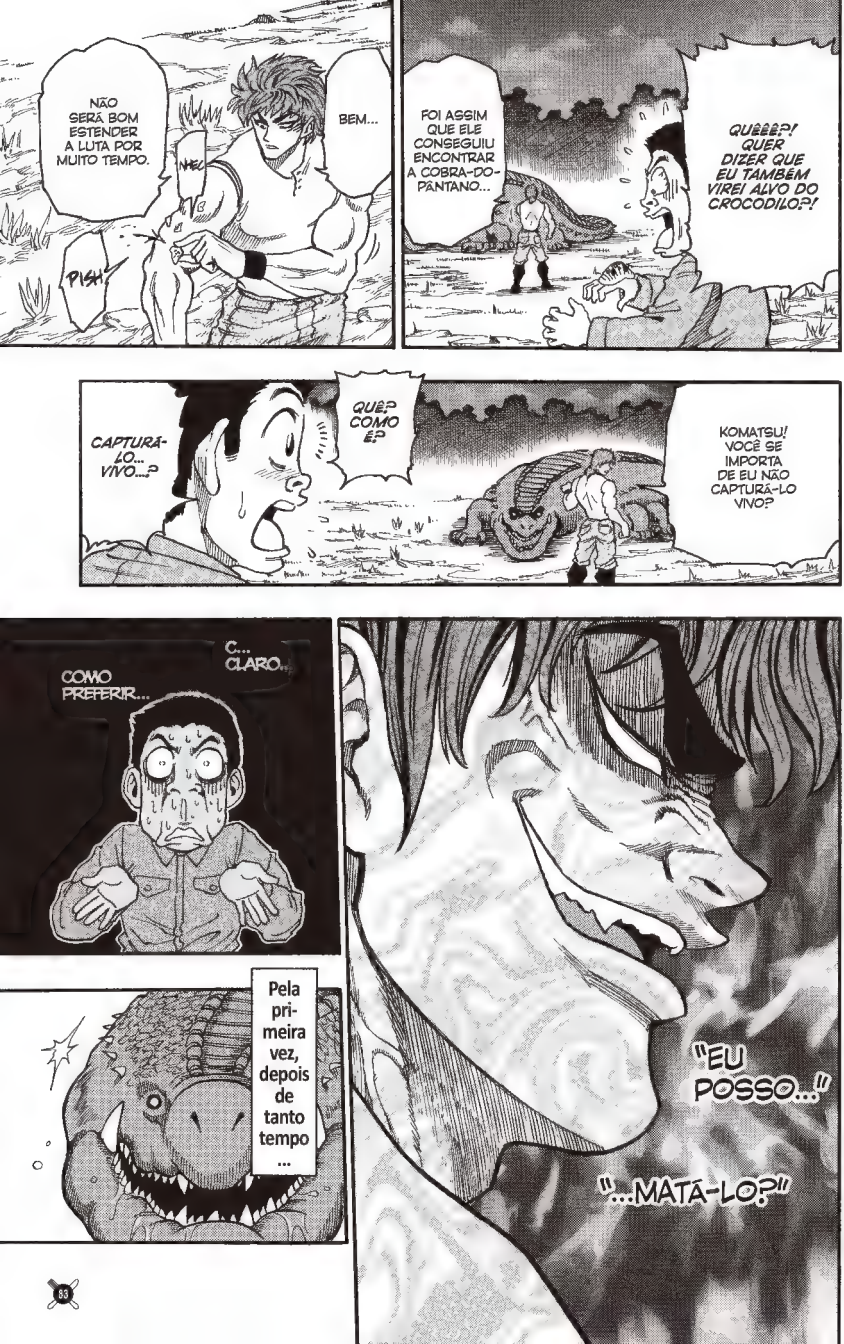

WAH!!
GLUP
ISTO... NÃO É UM CROCODILO...
É UM... DINOSSAURO...!
TORI-KO-SAN ...?!
T...!!
S...
"EU FALE PRA SE AFASTAR..."
"...KOMATSU!"
...DINOS-SAUROS...!!
SÃO DOIS...

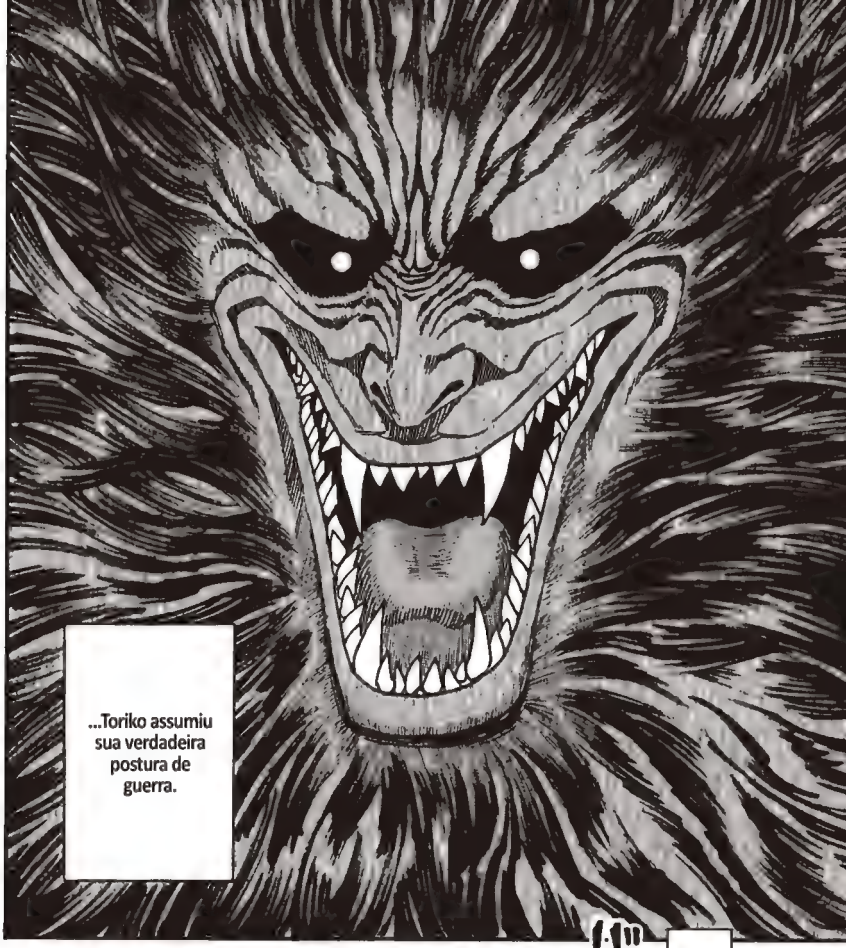

GRUAAAAAAAH!!
UWAAAH!!
!!
MARA-VILHA!
...NÃO ENCONTRO UMA FERA COM CORAGEM DE ME DESAFIAR...
HÁ QUANTO TEMPO...

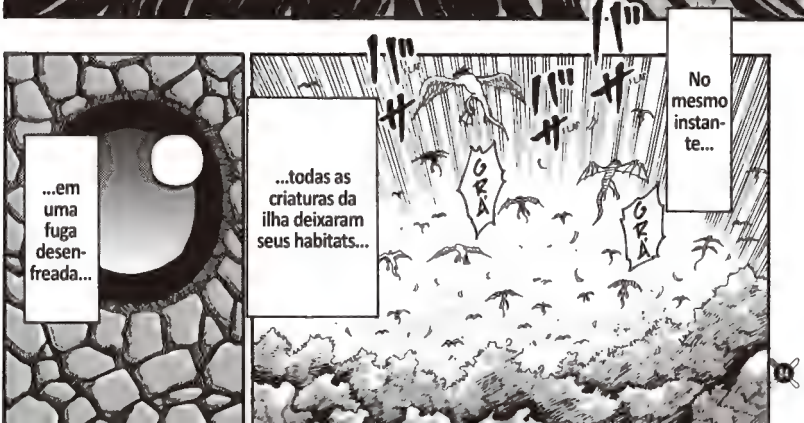

HÂÂÂ!!!
POW
CRASH!
VRUP
OH!
VRUP
UGH!
BASH!
GUSH!

GYAAAAAAH!!
13"
VRUM
ズドオオ
THUUM
D...!!
DOIS DINOS-SAUROS!!
HM?
COMO EU SUSPEITEI...
EI, KOMATSU!
S... SIM!!
E...
VEJO DOIS DINOS-SAUROS!!
HÃ?
NIP
NIP

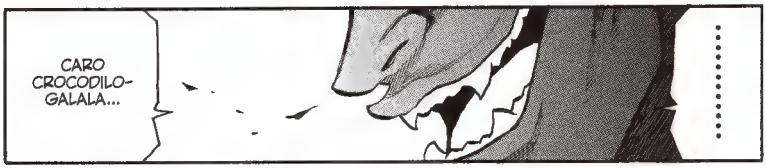

ACHO QUE AINDA TÁ SANGRAN...
AAAH! NÃO, TEM OUTRA SUGANDO DE NOVO!!
AH... NÃO...
HÃ? O SANGUE?
A HEMORRAGIA ESTANCOU?
OLHE A FERIDA FEITA PELA "SANGUESSUGA" QUE TE MORDEU!!
A FERIDA DEIXADA POR ESTE ESPÉCIME CAUSA UMA HEMORRAGIA QUE PODE DURAR ATÉ DOZE HORAS!!
ELAS ESCOLHEM UM ANIMAL DE GRANDE PORTE PRA SERVIR DE HOSPEDEIRO E CONVIVEM COM ELE NUMA RELAÇÃO DE SIMBIOSE!!
NHIP NHIP
UMA SANGUESSUGA SIMBIONTE!!
ACABEI DE ME LEMBRAR DE QUE ESTA É UMA SANGUESSUGABARON!!
"MESMO QUE ELE NÃO CONSIGA FERIR SUA PRESA GRAVEMENTE, ELA VAI ENFRAQUECER GRADUALMENTE PELA AÇÃO DAS BACTÉRIAS, ATÉ FINALMENTE ESTAR PRONTA PRO ABATE..."
"O DRAGÃO-DE-KOMODO, UMA ESPÉCIE DE LAGARTO GIGANTE, É FAMOSO POR CONTER MAIS DE SESSENTA ESPÉCIES DE BACTÉRIAS EM SUA SALIVA."
DEPOIS DE ESPALHÁ-LAS POR AÍ, PERSEGUE OS ANIMAIS MORDIDOS POR ELAS ATRAVÉS DO CHEIRO DE SANGUE DAS FERIDAS!!
O CROCODILO-GALALA PRESERVA UMA ENORME QUANTIDADE DE SANGUESSUGAS-BARON DENTRO DA BOCA!!
SLURP
SLURP


NÃO SERÁ BOM ESTENDER A LUTA POR MUITO TEMPO.
BEM...
HEC
PISH!
FOI ASSIM QUE ELE CONSEGUIU ENCONTRAR A COBRA-DO-PÂNTANO...
QUÊÊÊ?! QUER DIZER QUE EU TAMBÉM VIREI ALVO DO CROCODILO?!
CAPTURÁ-LO... VIVO...?
QUÊ? COMO É?
KOMATSU! VOCÊ SE IMPORTA DE EU NÃO CAPTURÁ-LO VIVO?
C... CLARO...
COMO PREFERIR...
Pela primeira vez, depois de tanto tempo ...
"EU POSSO..."
"...MATÁ-LO?"


...Toriko assumiu sua verdadeira postura de guerra.


No mesmo instante...
GRA
GRA
...todas as criaturas da ilha deixaram seus habitats...
...em uma fuga desenfreada...

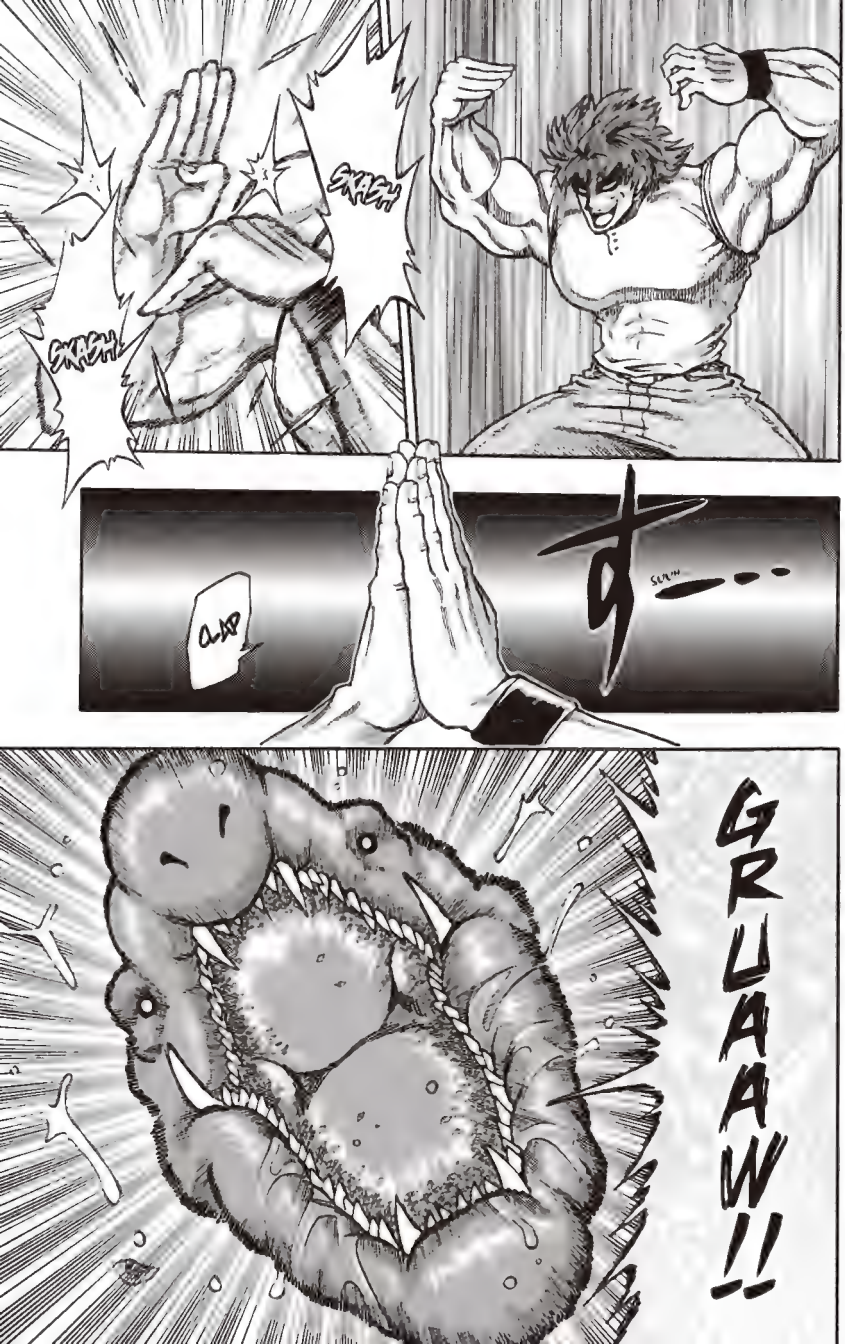
...mas a ignorância em reconhecer o perigo nunca experimentado em seus trezentos anos de existência...
...não foi o "orgulho" por ser o Rei da Ilha...
O fator que impediu o Crocodilo-Galala de tomar a mesma atitude...

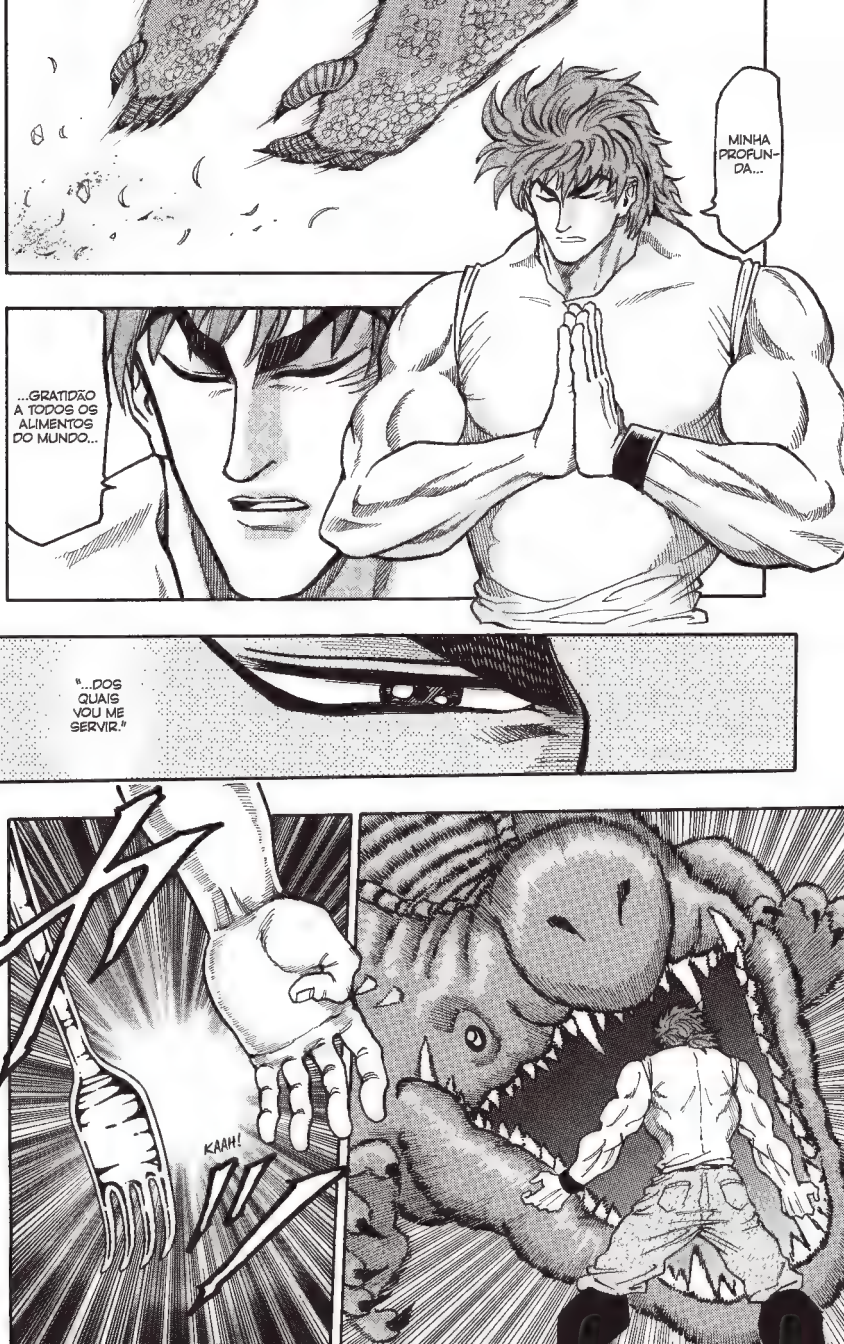

CARO CROCODILO-GALALA...
.....

"...E À SUA FORMA DIGNA DE SE MANTER COMO REI DO ARQUIPÉLAGO BARON!"
"MAS, AO MESMO TEMPO QUERO LHE MOSTRAR..."

...ÀS SUAS GARRAS AFIADAS...
...ÀS SUAS PRESAS GIGAN-TES...
...ÀS SUAS ESCAMAS DURAS COMO PEDRA...
DECLARO O MEU RESPEI-TO...
...À SUA MORDIDA DE TRÊS TONELADAS...

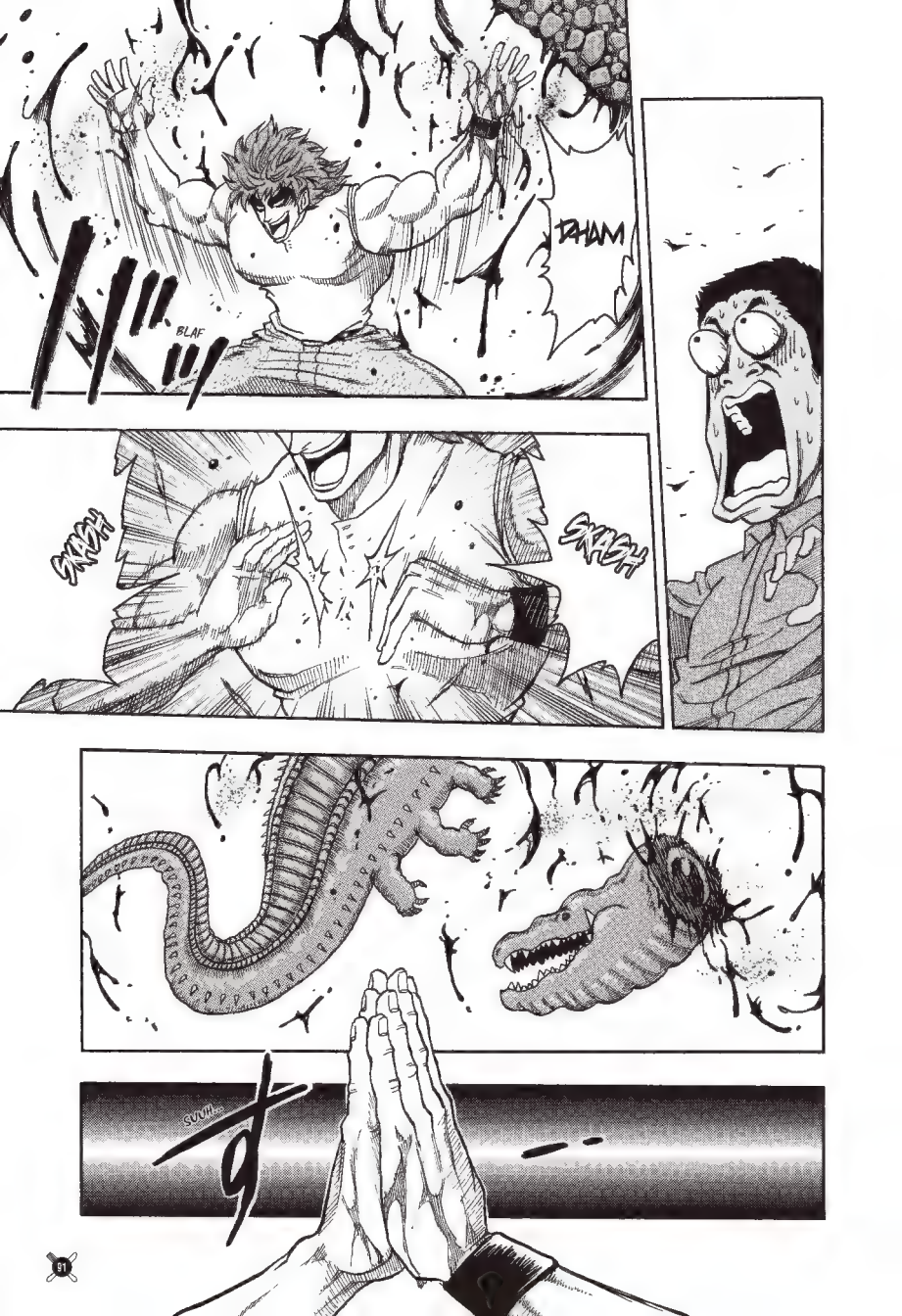
"...AS ARMAS..!!"
"...DO SER HUMANO!!"
?
ASCX
AH...
AH...
!!
SHUUU


SMASH
SMASH
CLAP
GRUAAAW!!

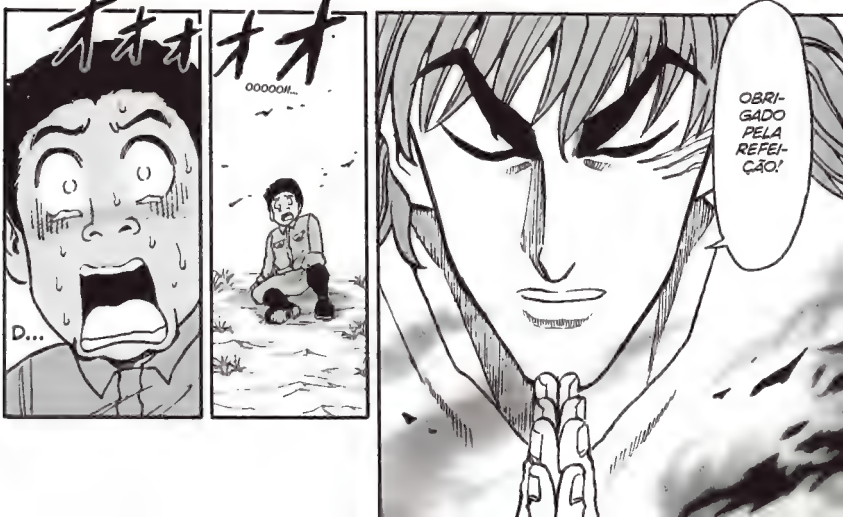

MINHA PROFUN-DA...
...GRATIDÃO A TODOS OS ALIMENTOS DO MUNDO...
"...DOS QUAIS VOU ME SERVIR."
KAAH!

GAAARFO!!
DZUUM
ボア
AAAAAAAAH!!
ぐわ
あっ
GWAAH

FACA!!
SCRAH!
ZBAM!


BLAF
TAHAM
SKRSH
SKRSH
SUUH...

DZUMMM
ズドドオオオオ


オオオ
D...
オオ
OOOOOH...
OBRIGADO PELA REFEIÇÃO!

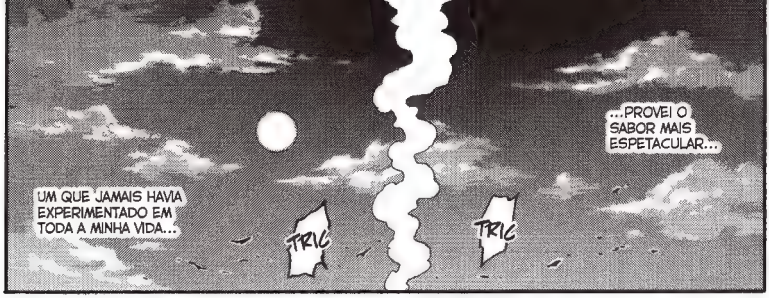
DEMÔNIO...
O ROSTO DE TORIKO... POR UM SEGUNDO...
...FICOU IDÊNTICO AO DE UMA *MÁSCARA HANNYA*...

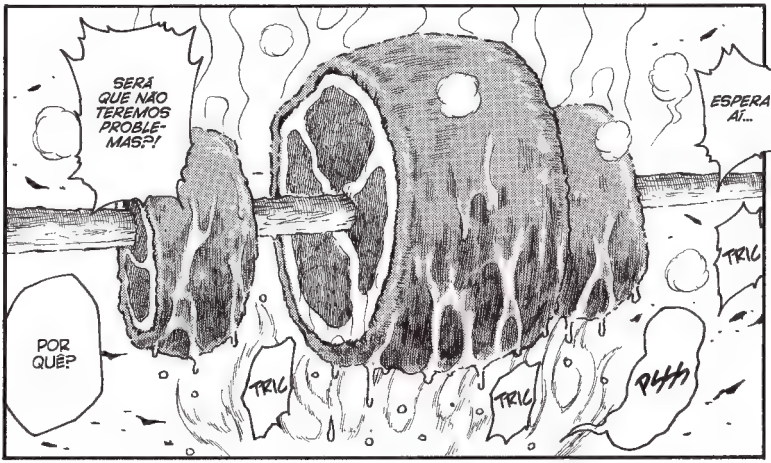
AGORA, VAMOS COMER! ♡
MISSÃO CUMPRIDA!

KOMATSU!

?
FOI COMO SE EU TIVESSE BREVES VISLUMBRES...
...DA VERDADEIRA FIGURA DO CAÇADOR GOURMET TORIKO...
POR QUE VOCÊ ESTÁ CHORANDO?
FOI ASSIM QUE...

AGORA MUDOU COMPLETAMENTE, PRA UM SORRISO LARGO E BRILHANTE, COMO O OURO RESPLANDECENTE...
NÃO SEI SE É POR CAUSA DO ALÍVIO... MAS AS LÁGRIMAS NÃO PARAM DE VERTER DOS MEUS OLHOS...

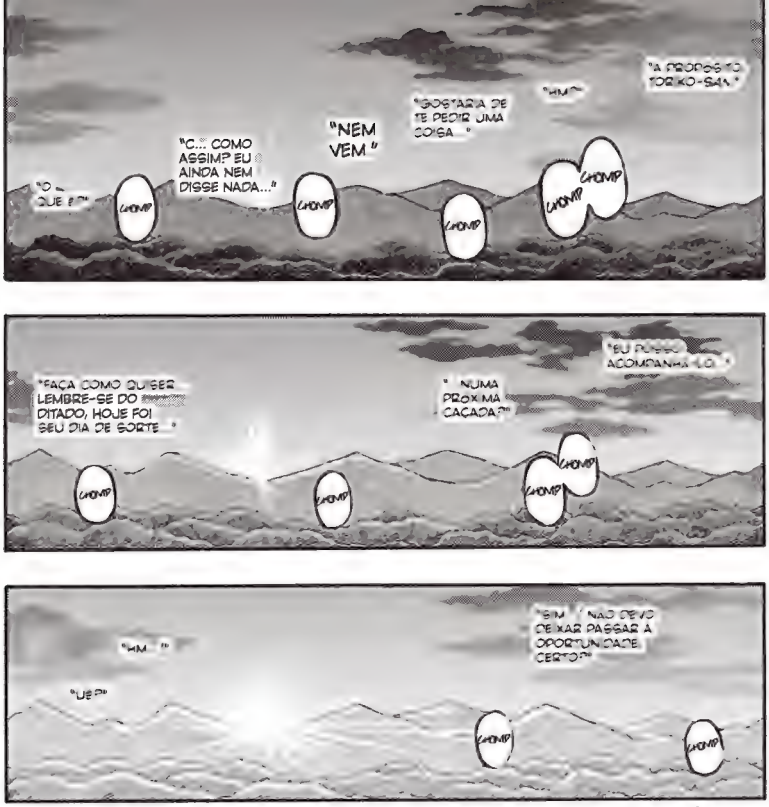

UM QUE JAMAIS HAVIA EXPERIMENTADO EM TODA A MINHA VIDA...
TRIC
TRIC
...PROVEI O SABOR MAIS ESPETACULAR...


SERÁ QUE NÃO TEREMOS PROBLEMAS?!
POR QUÊ?
TRIC
TRIC
TRIC
PLSSS
ESPERA AÍ...

É RELUZENTE COMO UMA JOIA PRECIOSA.
VEJA... A CARNE ESTÁ ATÉ BRILHANDO, DE TÃO GORDINHA...

BOM... POR COMERMOS A NOSSA ENCOMENDA!
NÃO TEM PROBLEMA.
DE QUALQUER FORMA, A GENTE NÃO IA CONSEGUIR CARREGAR UMA COISA TÃO GRANDE ASSIM DE VOLTA, INTEIRA.
TOME! JÁ ESTÁ ASSADA!
GRRU
GRRU

NHOC
NHOC
NHOC
NHOC
SLURP
MUNCH!
NHAC
!
DELICIOSO!!
UGUAAAAAH!!!
EITA! É TÃO BOM ASSIM?!
D... DEIXE-ME PROVAR...
!!!
NHAC
CHOMP
MARAVI-LHOSO!!!
NÃO DISSE?!
VOU ASSAR MAIS UM POUCO, KOMATSU!
SIM, VAMOS COMER!!

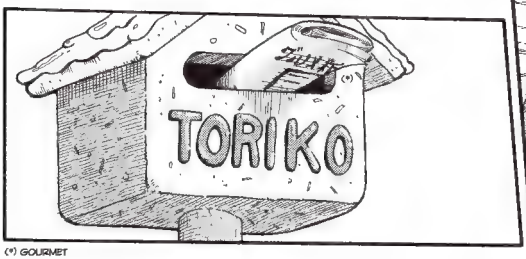

"A PROPÓSITO TORIKO-SAN."
"HM~"
"GOSTARIA DE TE PEDIR UMA COISA..."
"NEM VEM."
"C...COMO ASSIM? EU AINDA NEM DISSE NADA..."
"O... QUE É?"
CHOMP
CHOMP
CHOMP
CHOMP
CHOMP
"EU POSSO ACOMPANHÁ-LO."
"FAÇA COMO QUISER. LEMBRE-SE DO DITADO, HOJE FOI SEU DIA DE SORTE."
"...NUMA PRÓXIMA CAÇADA?"
CHOMP
CHOMP
CHOMP
CHOMP
"SIM... NÃO DEVO DEIXAR PASSAR A OPORTUNIDADE, CERTO?"
"HM..."
"UE?"
CHOMP
CHOMP
V...
VOCÊ COMEU TUDO, TORIKO-SAN!! O QUE FAREMOS?!
ESSA NÃO! E AGORA?!
NÃO SEJA BOBO

DIGA PRO PESSOAL DA I.G.O...
SERE! DESPE-DIDO!!
AAAH!! COMO VOU ME JUSTIFICAR AOS MEUS SUPERIO-RES?!!
ISSO É A SANGUESSUGA QUE ESTAVA DENTRO DA BOCA!!
NHP
NHP
DEIXEI SOBRAR UM POUCO, VEJA!
NÃO SERVE?
CLARO QUE NÃO!
HÃ?! DE QUE VAI ADIANTAR FALAR ISSO PRA ELES?!
...QUE TAVA UMA DELÍCIA...!
...mas ninguém pode dizer quando o menu perfeito de Toriko estará completo!!
E AGORA DIZ QUE NÃO ESTAVA GOSTOSO O BASTANTE?!
MAS NÃO É BOM O BASTANTE PRA CONSTAR NO MEU MENU PERFEITO...
O mundo ainda está repleto de comida gostosa...

SLURP!
SLURP!

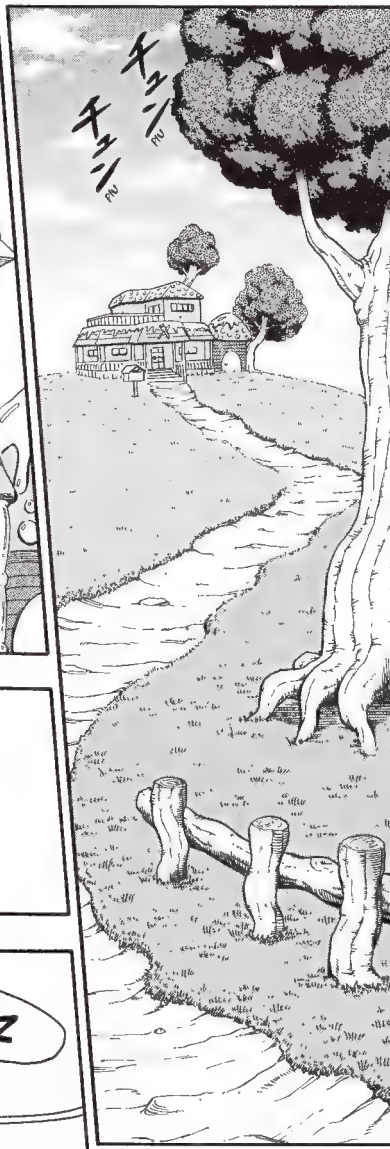
GOURMET 3:
A Fruta-do-Arco-Íris!!

Doce Lar
(uma casa feita de doces)
TORIKO


TORIKO

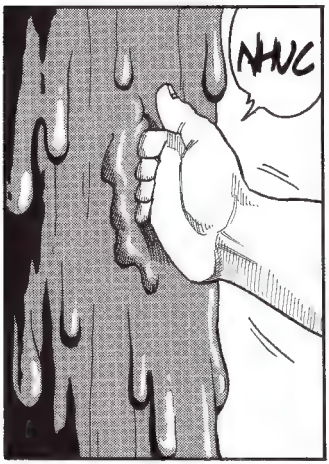
(*) GOURMET

BZZZZZZ

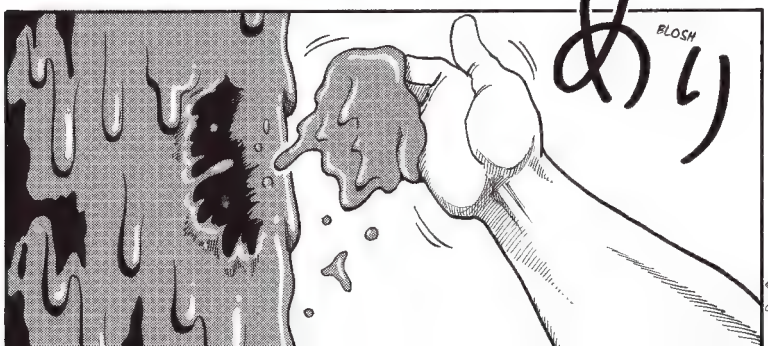

チュン
チュン

BZZZZ
TAP
BZZZZ
RONK
MMMM
MMMM
HM?

HMMMM...
FUÁÁÁ...
MIIIIH
MIIIIH

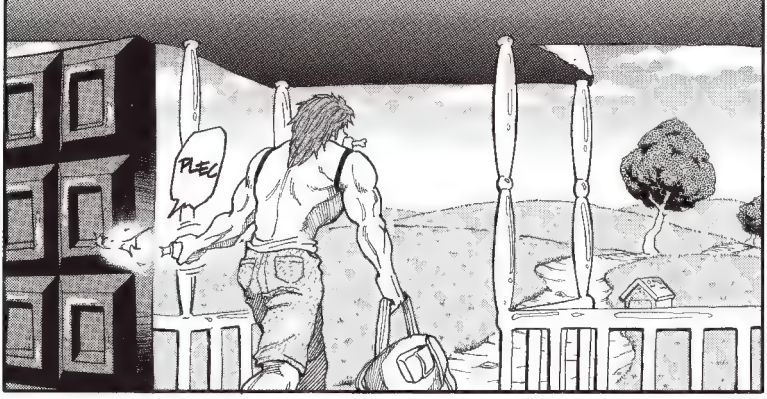

NHUC

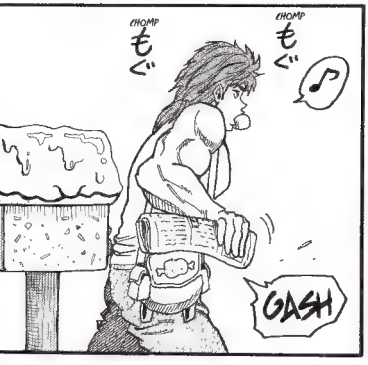
JÁ ESTAMOS NA ÉPOCA DA CIGARRA-CHOCOLATE COMEÇAR A CANTAR.
AH, É...


BLOSH
めり

NHAC
FLESH
NHAM
PLAC
FLESH
NHAC
PLET
NHAC
NHAC
TAC
GYUUUF
GLOB
GLOB
GLOB

AAH...
ごきゅ GLUB
HM...
ごきゅ GLUB
HM...
PLAC!
NHAC!
PAF
NHOC
NHOC
CLICK

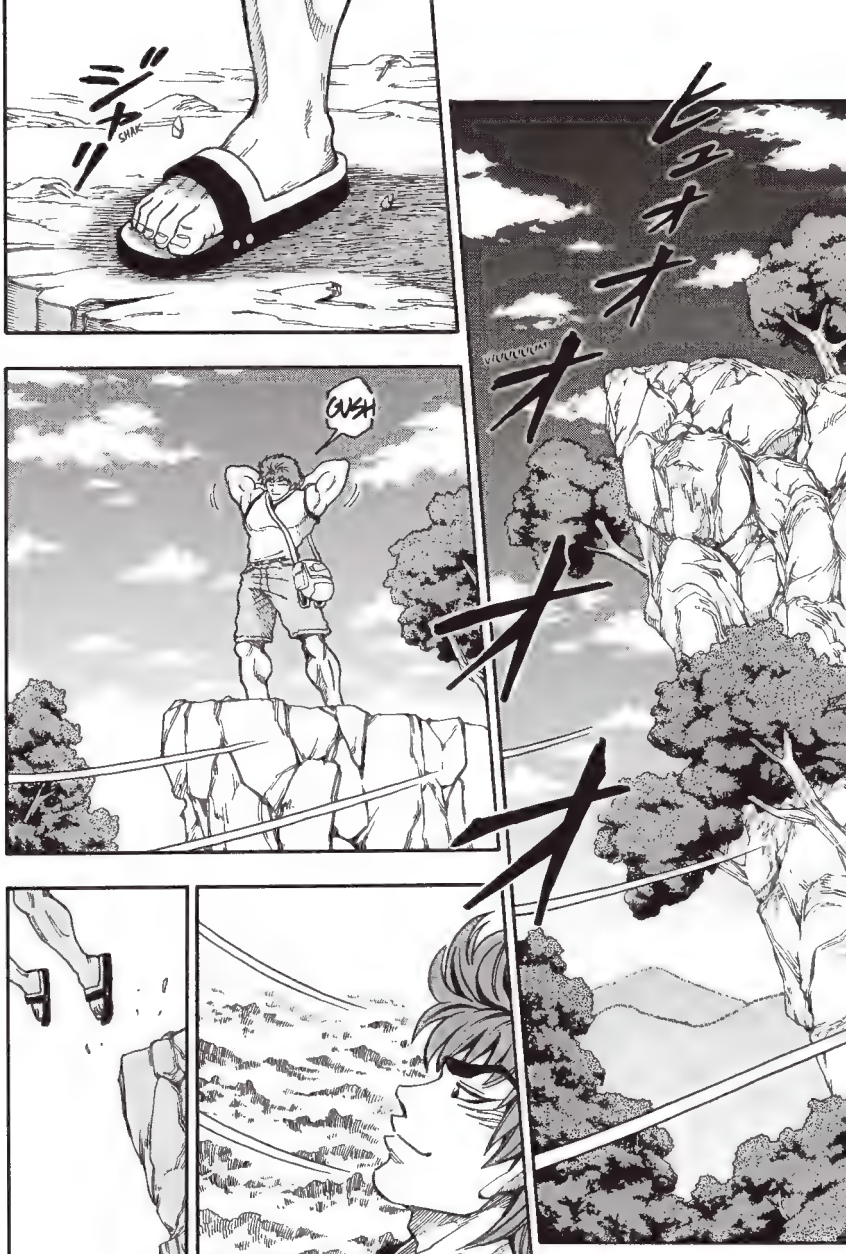

PLEC


CHOMP
もぐ
CHOMP
もぐ
GASH

NHOC
NHOC
TOREKO

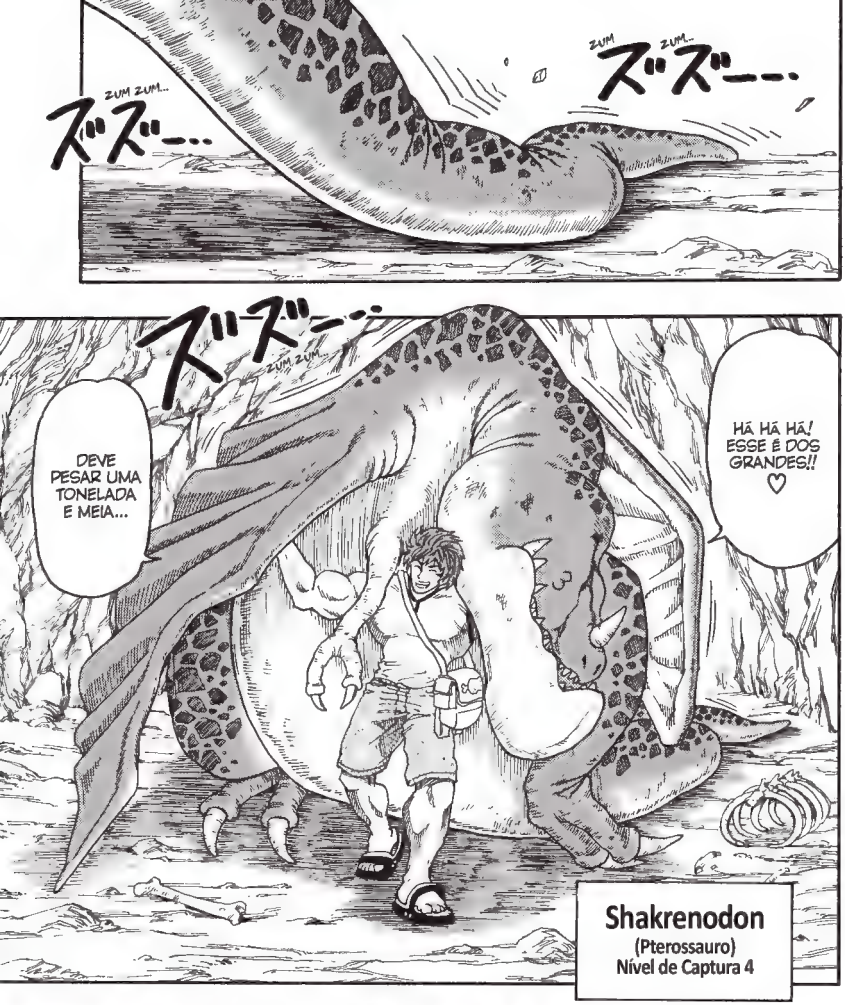
PALERMAS DA I.G.O.! ENTÃO, POR QUE VIERAM ME PEDIR PRA CAÇAR UM?
VAMOS VER... MANCHETE DE HOJE DO JORNAL GOURMET: "CRIAÇÃO DE CROCODILO-GALALA EM CATIVEIRO É UM SUCESSO"?

ばさっ
FLAP
NHOC
NHOC


ジャリ
SHAK
ヒュオオオオオオオ
GUSH

ギ
GISH
シッ
PAF!
フリアア
VAAAAH
TUM
PAF!
GISH
ギシ
VAP
バサ
VAP
バサ
PAF!

URGU
SHA-KRE-KUN... ♡
VOCÊ ESTÁ AÍ...?
MUITO BEM...
OOOOOOOOH
SLURP
GRRR...
OOOOOH
GRRRR
UWOOH!
バキ
BASH!
GRAW
ACHEEE!!
MAL-DITO!
ゴ
POW
BONK
バコッ
GRAAAW


ZUM ZUM...
ズズー...
ZUM
ズズー...
ズズー...
ZUM ZUM
DEVE PESAR UMA TONELADA E MEIA...
HÃ HÃ HÃ! ESSE É DOS GRANDES!! ♡
Shakrenodon
(Pterossauro)
Nível de Captura 4

...VAI FERVER!
HOJE, O MERCADO...

Com área total de três mil hectares, a quantidade de alimentos negociados em um dia ultrapassa novecentos mil toneladas! O volume de vendas gira em torno de um trilhão de ienes por dia. É um mercado monstruoso!!

Aqui é onde se encontram todos os tipos de ingredientes e insumos gourmet do mundo inteiro. O local também é conhecido como "Cozinha do Mundo"!!

CENTRAL ATACADISTA GOURMET.

150 MIL!!

120 MIL!!

E VAMOS CONTINUAR! TARTARUGA-TSUCHI-NOKO, INICIANDO EM CEM MIL!!

F 2072

OU VAMOS PERDER A MERCADORIA!

VAMOS LOGO, KOMATSU-KUN.

Johannes
Chefe da Agência de Desenvolvimento de Novos Produtos Alimentícios da I.G.O.

VENDIDO PRO SENHOR BATY DE TSUKIJI, NÚMERO 502!!

"CARANGUEJO-REI-PRATA" DE DUZENTOS QUILOS VENDIDO POR SETE MILHÕES!!

OOOH!!

SETE MILHÕES, PLEASE!!

6,7!!

6,6 MILHÕES!!

6,5 MILHÕES!!

ALGUÉM DÁ MAIS?!

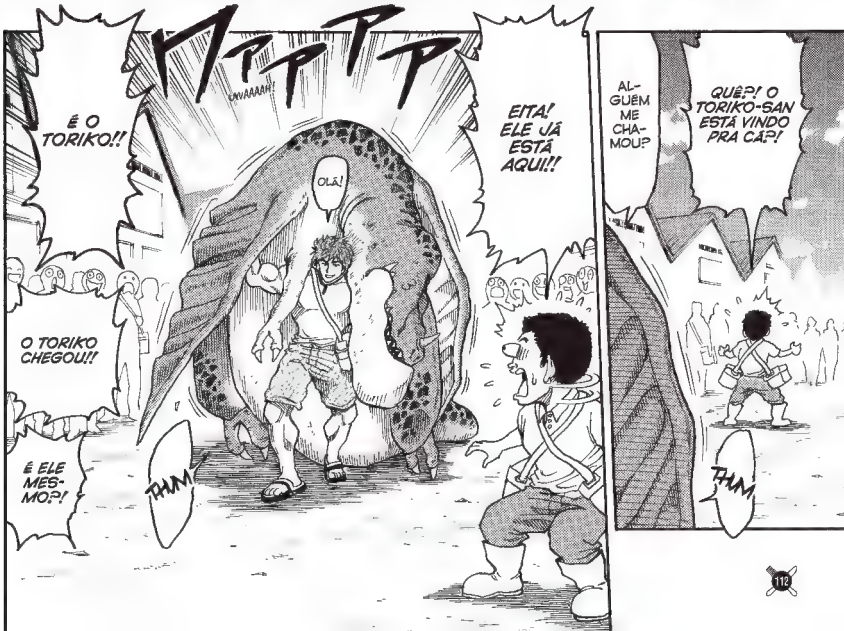
SETE MILHÕES! QUEM DÁ MAIS?!

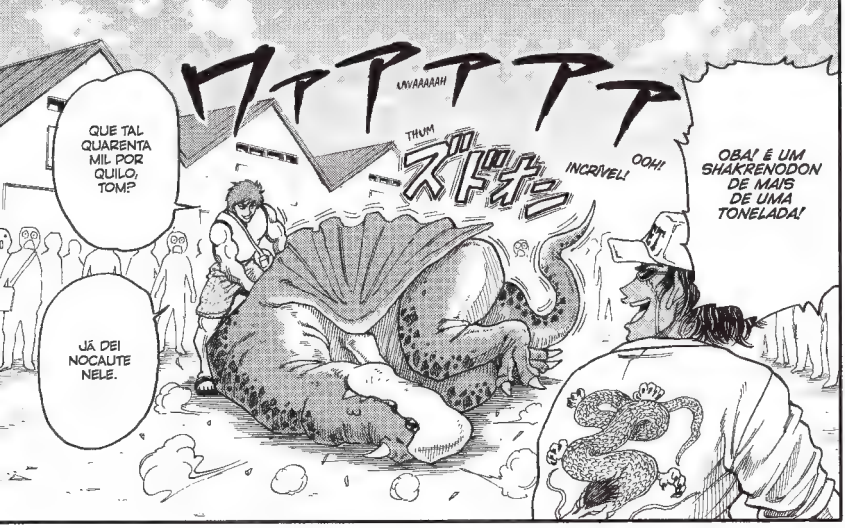
ALGUÉM MAIS?!

SEIS MILHÕES! QUEM DÁ MAIS?!

AH! TOM-SAN! OBRIGADO PELA AJUDA NAQUELE DIA!
OOH! EI, VOCÊ! SE BEM ME LEMBRO, É O RAPAZ DO OUTRO DIA...
É REALMENTE A "COZINHA DO MUNDO"! TEM UM MONTE DE PRODUTOS EXÓTICOS!!
OBA!
OBA!
AHÁ... FIQUEI EMPOLGADO COM A IMENSA VARIEDADE DE PRODUTOS DAQUI...

O TORIKO VAI TRAZER MERCADORIA NOVA HOJE PRA NOSSA LOJA. QUER VER?
QUE BOM QUE VOLTARAM VIVOS!

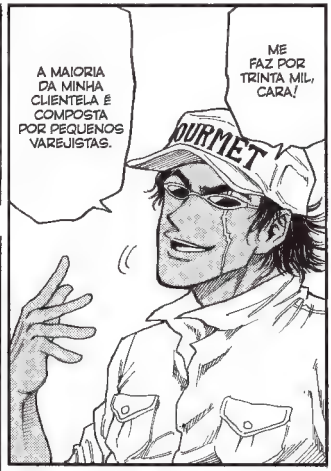

É O TORIKO!!
UWAAAAH!
EITA! ELE JÁ ESTÁ AQUI!!
OLÁ!
O TORIKO CHEGOU!!
É ELE MESMO?!
THM!
ALGUÉM ME CHAMOU?
QUÊ?! O TORIKO-SAN ESTÁ VINDO PRA CÁ?!
THM!



"Nocaute"

Uma técnica de paralisação momentânea da fera por meio de um golpe com objeto pontiagudo na cabeça, que afeta a área do sistema nervoso central responsável pelo controle dos movimentos. Com esse golpe, é possível capturar a caça sem precisar matá-la. Para usar o "Nocaute" corretamente, é necessário um vasto acúmulo de conhecimento e experiência em batalhas. Dependendo da presa, é possível até patentear a técnica. Dizem que há muitos caçadores gourmet aposentados que vivem da renda gerada por essas patentes.

NÃO PODEMOS ACEITAR...
POR MIM, FECHOU!
INCRÍVEL! ACHA QUE PODE VENDER UMA PARTE PRO NOSSO HOTEL, TOM?
SE VOCÊ CONSEGUIR, É CLARO.
EXPLICA ISSO PRO TORIKO.
VOCÊ PRECISA SEGUIR A TABELA DE PREÇOS ESTIPULADA PELA I.G.O.! DO CONTRÁRIO, A MERCADORIA FICA DESVALORIZADA.
ISSO SERIA IMPOSSÍVEL...



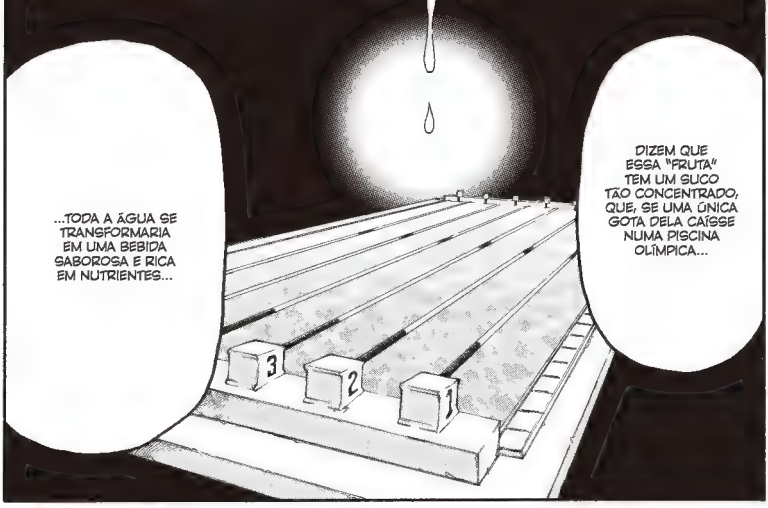
SERIA MUITO BOM SE OS OUTROS TRÊS SEGUISSEM O SEU EXEMPLO E CONTRIBUÍSSEM UM POUCO MAIS PRO AVANÇO DA ERA GOURMET.
ESTÃO DIZENDO QUE VOCÊ CAPTUROU UM CROCODILO-GALALA... NÃO NEGA A FAMA DE SER UM DOS QUATRO REIS CELESTIAIS...

HM?
TORIKO-SAN... OUVI RUMORES A SEU RESPEITO.

GOSTARIA DE ENCOMENDAR OS SEUS SERVIÇOS...
A PROPÓ-SITO...
HUNF... NÃO ESPERE MUITO DELES.

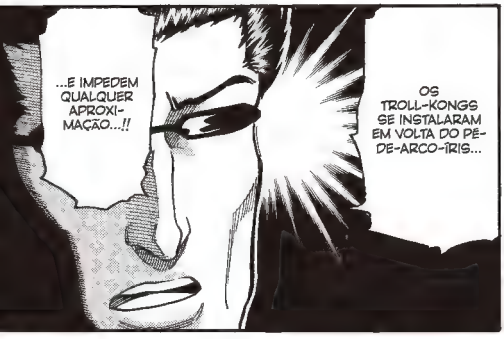
A FRUTA LENDÁRIA QUE POSSUI O SABOR EM SETE CORES, QUE VARIAM DE ACORDO COM A TEMPERATURA E UMIDADE?!
A FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS?!
F-FALE MAIS BAIXO, KOMATSU-KUN!!
JÁ OUVI FALAR DELA...

A FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS JÁ AMADU-RECEU.
NÃO PRECISAM DE MIM...
A I.G.O. JÁ TEM UM MONTE DE CAÇADORES GOURMET QUE TRABALHAM EM REGIME DE EXCLUSIVIDADE.
!
COMO É?!

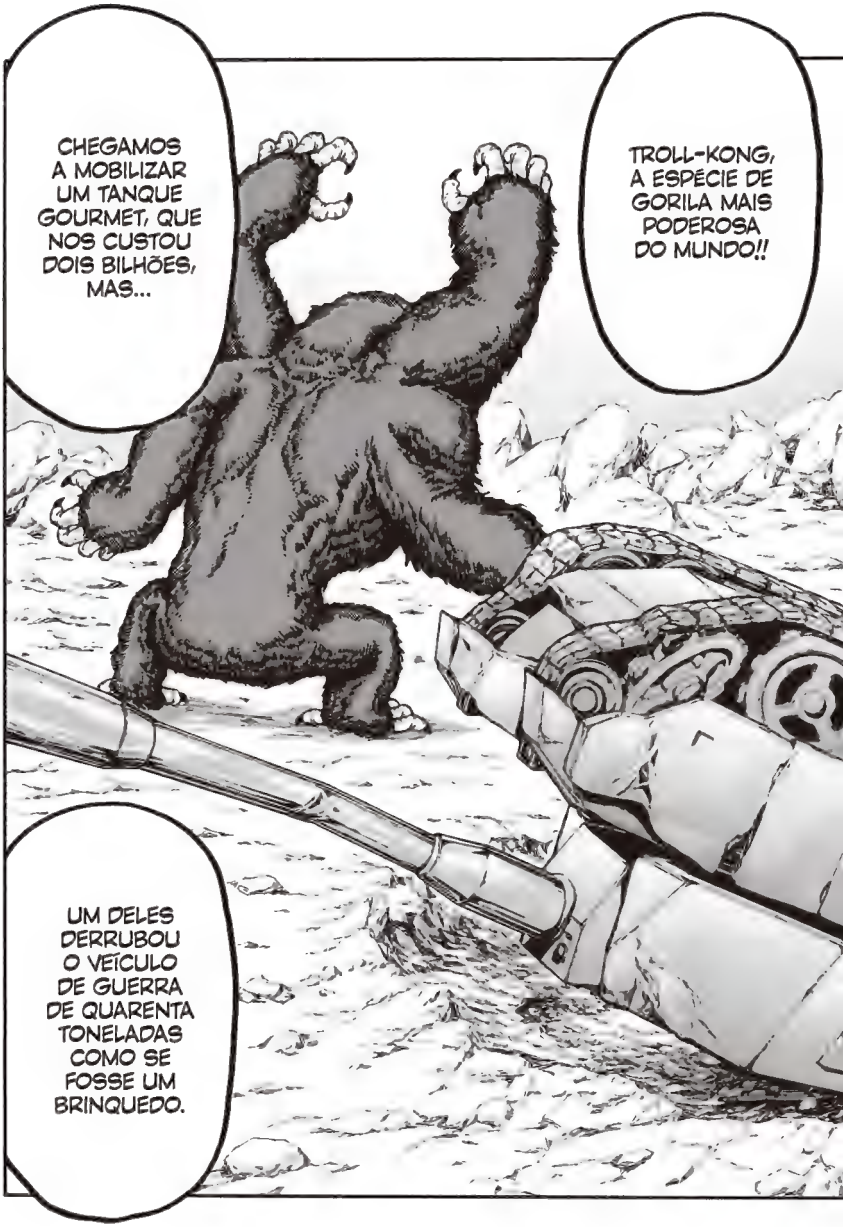

DIZEM QUE ESSA "FRUTA" TEM UM SUCO TÃO CONCENTRADO, QUE, SE UMA ÚNICA GOTA DELA CAÍSSE NUMA PISCINA OLÍMPICA...
...TODA A ÁGUA SE TRANSFORMARIA EM UMA BEBIDA SABOROSA E RICA EM NUTRIENTES...
3
2
1

DIAS ATRÁS, TIVEMOS SUCESSO EM GERAR ESPÉCIMES DA FRUTA NO "JARDIM" DA I.G.O.
É CLARO QUE SE TRATA DE UMA PLANTA CULTIVADA.
ISSO É NOTÍCIA FALSA QUE ALGUNS INVESTIDORES DO MUNDO GOURMET ESPALHARAM PRA AUMENTAR SEU VALOR DE MERCADO.

MAS CORREM BOATOS DE QUE ELA JÁ ESTÁ EXTINTA NA NATUREZA...
OUVI DIZER QUE O PREÇO DE UMA ÚNICA FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS É SUFICIENTE PRA SUSTENTAR O VENDEDOR PELO RESTO DA VIDA.


...E IMPEDEM QUALQUER APROXI-MAÇÃO...!!
OS TROLL-KONGS SE INSTALARAM EM VOLTA DO PÉ-DE-ARCO-ÍRIS...

MAS ESTA-MOS COM UM PRO-BLEMA...
VOCÊS SÃO BONS EM CRIAÇÕES EM CATIVEIRO, NÃO É?


CHEGAMOS A MOBILIZAR UM TANQUE GOURMET, QUE NOS CUSTOU DOIS BILHÕES, MAS...
TROLL-KONG, A ESPÉCIE DE GORILA MAIS PODEROSA DO MUNDO!!
UM DELES DERRUBOU O VEÍCULO DE GUERRA DE QUARENTA TONELADAS COMO SE FOSSE UM BRINQUEDO.

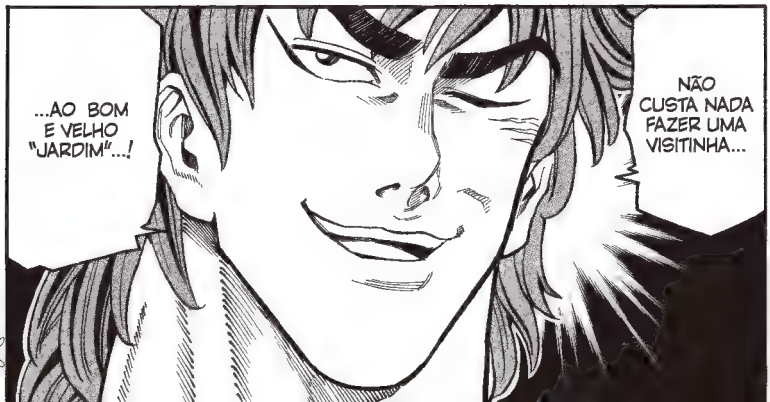
PROVAVELMENTE É MUITO MAIS FEROZ DO QUE O CROCODILO-GALALA...!!
DE ACORDO COM A CLASSIFICAÇÃO DIVULGADA PELA DIRETORIA, SÓ ESSE DEVE TER NÍVEL DE CAPTURA 9!!

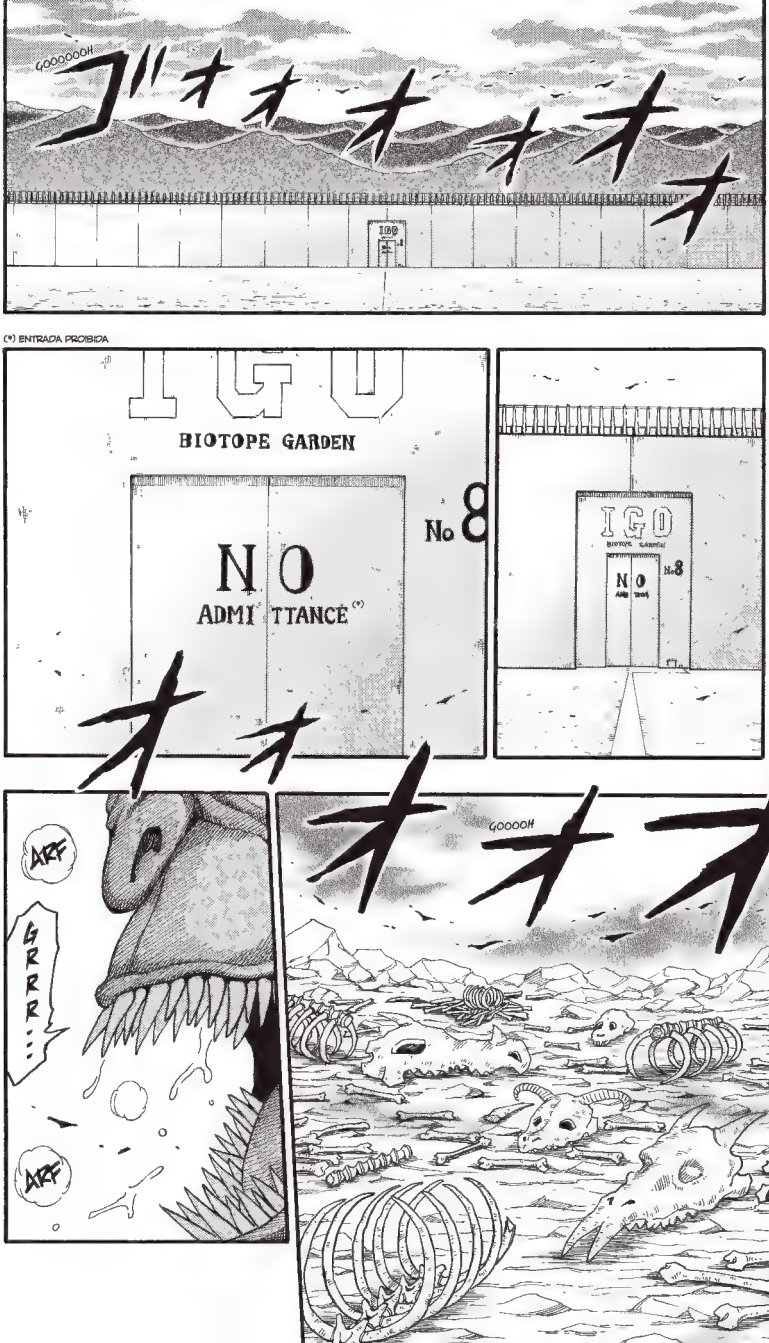
ACEITE LOGO O SERVIÇO, TORIKO-SAN!! É A FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS!!
É SABIDO QUE ELES COSTU-MAM VIVER EM BANDO...
É SÓ UM TROLL-KONG QUE ESTÁ CAUSANDO PROBLEMAS?

...ESTÁ ENTRE AS CRIATURAS CRIADAS EM CATIVEIRO POR VOCÊS...?
MAS O TROLL-KONG...
NÍVEL DE CAPTURA 9...?
GOURMET
QUE TIPO DE EXPERIÊNCIA A I.G.O. ESTÁ FAZENDO?

EU TAMBÉM QUERO PROVAR A FRUTA...
BOM... NÃO TENHO ESCOLHA...

DEPOIS ACERTA-REMOS O VALOR DO PAGA-MENTO...
DESTA VEZ VOCÊ MORRE, COM CERTEZA.
EU TAMBÉM QUERO VER... IREI JUNTO COM VOCÊ!

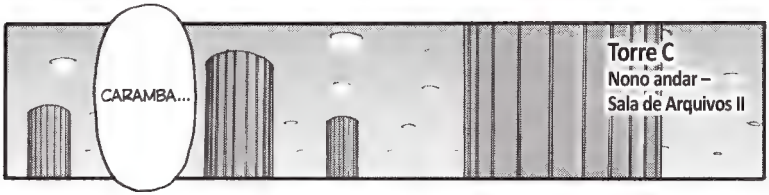

...AO BOM E VELHO "JARDIM"...!
NÃO CUSTA NADA FAZER UMA VISITINHA...

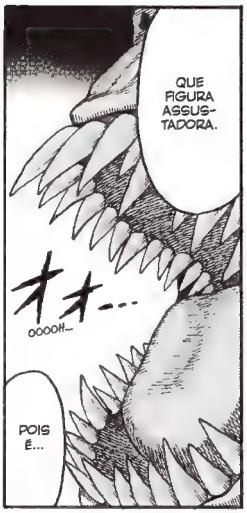

GOOOOOH
ゴォォォォォォ
IGO
(*) ENTRADA PROIBIDA
IGO
BIOTOPE GARDEN
No 8
NO
ADMI TTANCE (*)
IGO
BIOTOPE GARDEN
No 8
NO
ADMITTANCE (*)
オォォ
ARF
GRRR...
ARF
GOOOOH
オォォ

Menu 2.

"FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS"

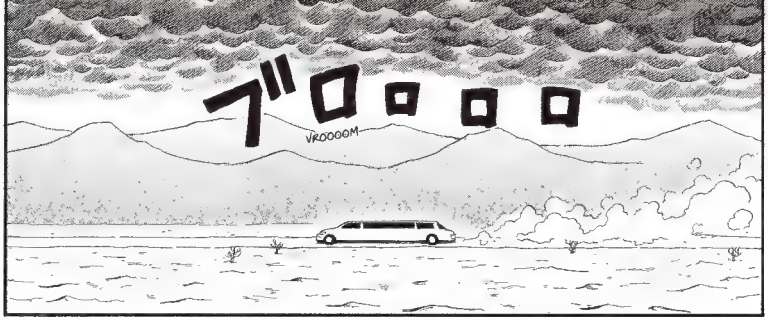
TORIKO

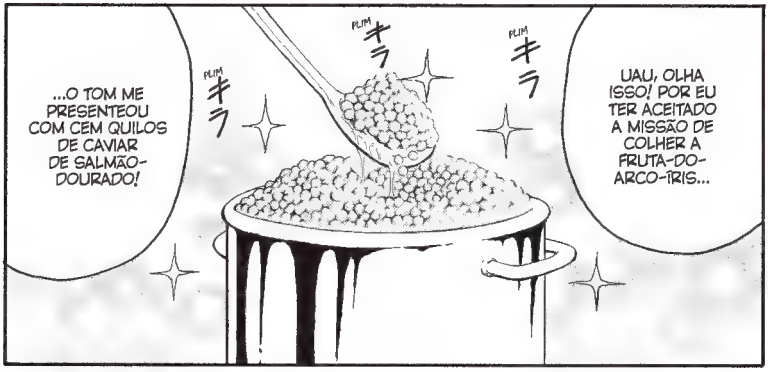


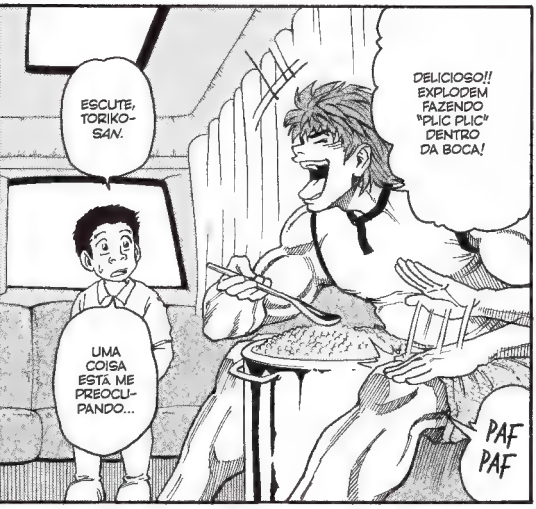


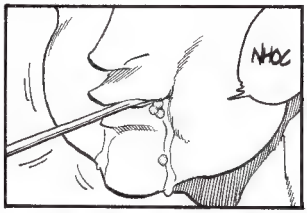
GOURMET 4: Soco-Prego!!

OOOH
TENHO MINHAS DÚVIDAS SE ATÉ MESMO O TORIKO DARÁ CONTA DO RECADO...
EU NÃO ENFRENTARIA ISTO AÍ NEM SE ME DESSEM UMA METRALHADORA DAQUELAS...
E EU, NEM COM UM LANÇA MÍSSIL...
SE ATÉ UM TANQUE DE GUERRA FOI DESTRUÍDO...


ブロロロロ
VROOOOM


UAU, OLHA ISSO! POR EU TER ACEITADO A MISSÃO DE COLHER A FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS...
PLIM キラ
PLIM キラ
PLIM キラ
...O TOM ME PRESENTEOU COM CEM QUILOS DE CAVIAR DE SALMÃO-DOURADO!


ESCUTE, TORIKO-SAN.
DELICIOSO!! EXPLODEM FAZENDO "PLIC PLIC" DENTRO DA BOCA!
UMA COISA ESTÁ ME PREOCU-PANDO...
PAF PAF


NHOC

PLIC
PLIC PLIC

NÃO TEM PERIGO DE UM TROLL-KONG...
NHAC
NHAC
...ACABAR COMENDO A FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS ANTES DE NÓS CHEGARMOS?

AH...! ENTÃO É POR ISSO QUE SE INSTALARAM EM VOLTA DO PÉ...
MAS, COM GORILAS SELVAGENS DOMINANDO A ÁREA, NENHUM ANIMAL SE ATREVERIA A SE APROXIMAR, NÃO É?
POR MAIS QUE O PÉ FIQUE CARREGADO DE FRUTAS...

DESENCANA. OS TROLL-KONGS SÓ COMEM CARNE...
O QUE ELES QUEREM É PEGAR OS ANIMAIS QUE CHEGAM ATRAÍDOS PELO CHEIRO DA FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS.

É COMO UM "REFLEXO INSTINTIVO"...
IGUAL AO PÚBLICO DE UMA TORCIDA. MESMO ESTANDO SEGUROS ATRÁS DA REDE PROTETORA, ELES TENTAM SE DEFENDER DE UMA BOLA DE BEISEBOL REBATIDA EM DIREÇÃO À ARQUIBANCADA.

!
OS ANIMAIS NÃO PARAM DE CHEGAR.

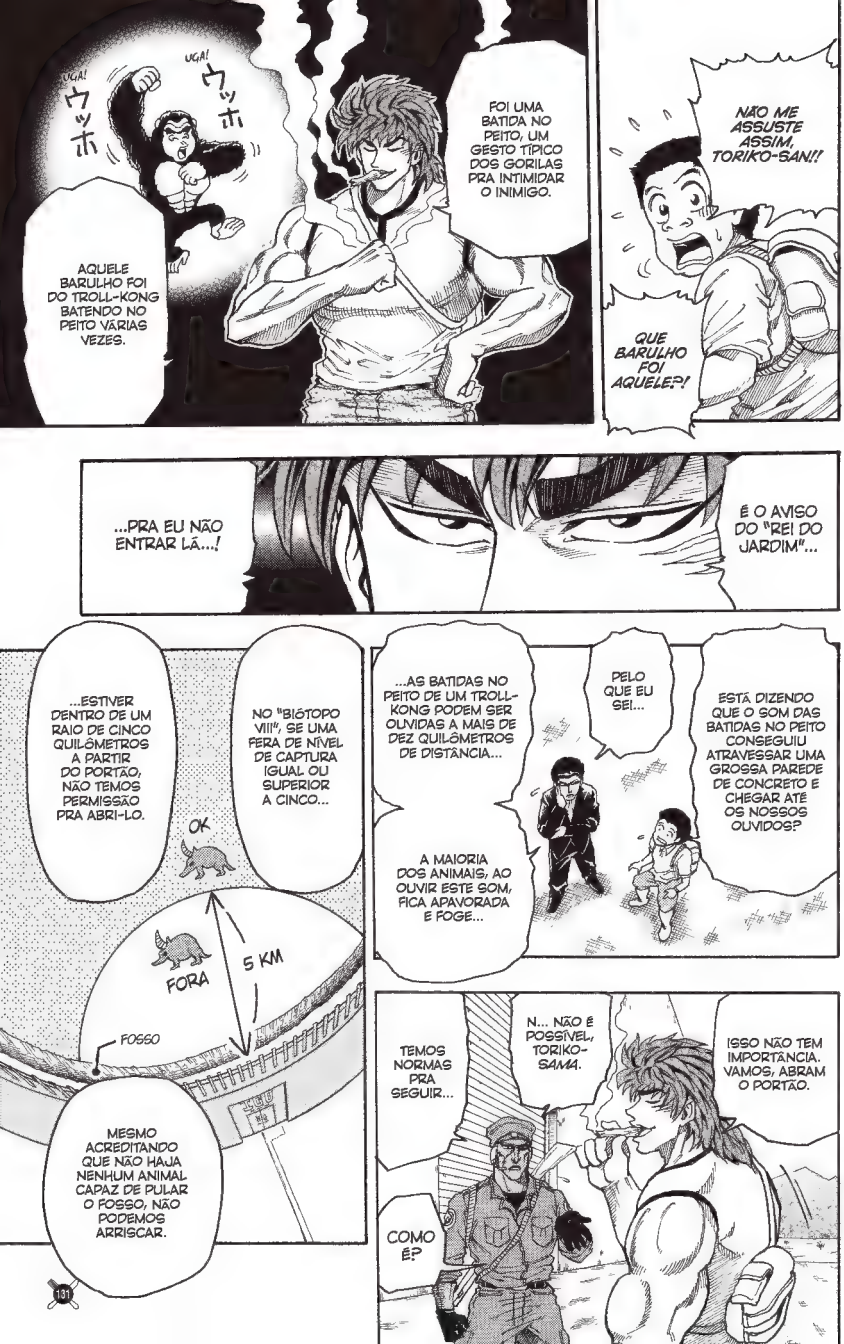
"AO SENTIREM O CHEIRO DA FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS, OS ANIMAIS SÃO DOMINADOS PELA VONTADE IRRESISTÍVEL DE COMÊ-LA."
"MUITOS DELES NÃO PARAM DE COMER NEM ENQUANTO ESTÃO SENDO DEVORADOS POR UM PREDADOR."
BAM
ガシャアン
"EMBORA ESTEJAM CONSCIENTES DA EXISTÊNCIA DA REDE DE PROTEÇÃO..."
"...AS PESSOAS TENTAM SE DESVIAR DA BOLA POR PURO REFLEXO..."
...É MELHOR ESCREVER TAMBÉM UMA CARTA DE AMOR...
DESTA VEZ, ALÉM DE DEIXAR UM TESTAMENTO...
O ENCANTO QUE FAZ ATÉ PERDER O RACIOCÍNIO... É MUITO PRÓXIMO DA PAIXÃO...
ESCUTE, KOMATSU!
...NÃO ACHA QUE ESTÁ DIRIGINDO MEIO RÁPIDO...?
FALANDO NISSO, CHEFE...
オオオオオ
OOOOOOOOO!!!
NÃO FIQUE CAÇOANDO DE MIM, TORIKO-SAN!
ISSO NÃO É LEGAL!
JÁ ESTÁ DANDO PRA VER... O "JARDIM"...
VROM
7"
000

GOURMET 4: Soco-Prego!!

ZAH!
MUITO OBRIGADO!
MUITO OBRIGADO, TORIKO-SAMA!
ISTO É A ENTRADA DO "JARDIM"?!
EITA, QUE ENORME!!
EI, PAREM DE ME AGRADECER! EU NÃO FIZ NADA.

FAZEMOS COM QUE AS CONDIÇÕES AMBIENTAIS SEJAM AS MAIS PARECIDAS COM A NATUREZA QUANTO POSSÍVEL PROS ANIMAIS VIVEREM COMO SE ESTIVESSEM SOLTOS EM SEUS HABITATS NATURAIS.
É UM AMBIENTE ARTIFICIAL CRIADO PELO HOMEM PRA COPIAR AS CONDIÇÕES NATURAIS DE HABITAT DA FLORA E FAUNA.
IGO
BIO TOPE GARDEN
NO ADMI TTANCE
B... BIO... TOPE... GARDEN...
BIÓTOPO?
A I.G.O. FAZ ESTUDOS COMPORTAMENTAIS DOS ANIMAIS GOURMET DENTRO DESTE BIÓTOPO.
ENTENDI...
PODEM ABRIR O PORTÃO PRA NÓS, POR FAVOR?
ERR... BOM...
O... O QUÊ?!
ISSO FOI UM TROVÃO?!
ESSE BARULHO...
E...
.....
KABRUUUM
BRUM
ドドドドン
ドドドドン
!!

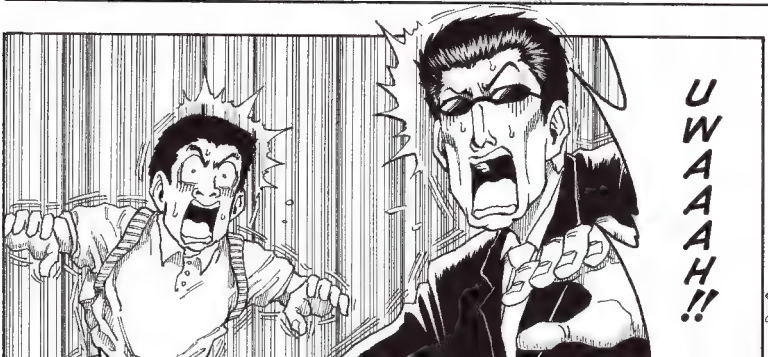
UM TROLL-KONG ESTÁ POSICIONADO BEM ATRÁS DO PORTÃO DE ENTRADA...!!
HÁ DEZ MINUTOS, RECEBEMOS UM ALERTA DA TORRE DE VIGILÂNCIA DO LABORATÓRIO.
EXISTE UM FOSSO PROFUNDO LOGO ATRÁS DO PORTÃO. NÃO TEM COMO O TROLL-KONG ATRAVESSAR O FOSSO E BATER NOS PORTÕES.
NÃO, ISSO NÃO SERIA POSSÍVEL.
DESSE JEITO...
E-ENTÃO, AQUELE BARULHO... FOI O SOM DO MURRO DELE NO PORTÃO...
T... TEM CERTEZA?!
QUÊ?!
QUER DIZER QUE ELE ESTÁ DE TOCAIA, NOS ESPERANDO?!
!!
ひぐっ
T-TUM
UWAH!
IIH!
KABRUM!!!
OOOOOH
PRC
PRC
PRC
O QUE FOI...


UGA!
ウッホ
UGA!
ウッホ
AQUELE BARULHO FOI DO TROLL-KONG BATENDO NO PEITO VÁRIAS VEZES.
FOI UMA BATIDA NO PEITO, UM GESTO TÍPICO DOS GORILAS PRA INTIMIDAR O INIMIGO.
NÃO ME ASSUSTE ASSIM, TORIKO-SAN!!
QUE BARULHO FOI AQUELE?!
...PRA EU NÃO ENTRAR LÁ...!
É O AVISO DO "REI DO JARDIM"...
...ESTIVER DENTRO DE UM RAIO DE CINCO QUILÔMETROS A PARTIR DO PORTÃO, NÃO TEMOS PERMISSÃO PRA ABRI-LO.
NO "BIÓTOPO VIII", SE UMA FERA DE NÍVEL DE CAPTURA IGUAL OU SUPERIOR A CINCO...
OK
FORA
5 KM
FOSSO
MESMO ACREDITANDO QUE NÃO HAJA NENHUM ANIMAL CAPAZ DE PULAR O FOSSO, NÃO PODEMOS ARRISCAR.
...AS BATIDAS NO PEITO DE UM TROLL-KONG PODEM SER OUVIDAS A MAIS DE DEZ QUILÔMETROS DE DISTÂNCIA...
A MAIORIA DOS ANIMAIS, AO OUVIR ESTE SOM, FICA APAVORADA E FOGE...
PELO QUE EU SEI...
ESTÁ DIZENDO QUE O SOM DAS BATIDAS NO PEITO CONSEGUIU ATRAVESSAR UMA GROSSA PAREDE DE CONCRETO E CHEGAR ATÉ OS NOSSOS OUVIDOS?
TEMOS NORMAS PRA SEGUIR...
N... NÃO É POSSÍVEL, TORIKO-SAMA.
ISSO NÃO TEM IMPORTÂNCIA. VAMOS, ABRAM O PORTÃO.
COMO É?

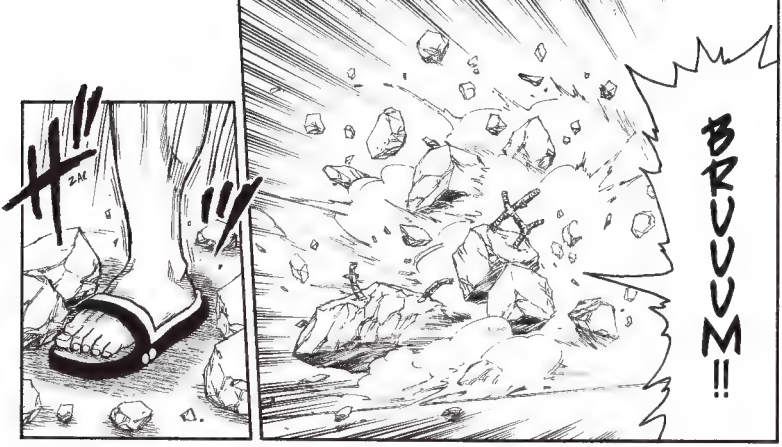
HÃ...?!
BRUUM
.....
SE ELES ESTIVEREM ALÉM DOS CINCO QUILÔMETROS DE DISTÂNCIA, ENTÃO TUDO BEM?
OU SEJA... O IDEAL SERIA ELE NEM ESTAR À VISTA QUANDO O PORTÃO FOSSE ABERTO.
GREC
OS GORILAS TÊM OUTROS GESTOS DE INTIMIDAÇÃO ALÉM DE BATER NO PEITO.
O DE ATIRAR OBJETOS OU QUEBRAR ALGO PRÓXIMO...
SUU
"BOM..."
GREC
OOOOH
オオ
オー
ミキ
CRESH
"...DE INTIMIDAR..."
BREC
"AGORA É A MINHA VEZ..."

FI-QUEM LON-GE.
GRRR
TORIKO-SAN...?!
O QUE VAI FA-ZER...?
T...
HÃ...?!
MIKI
...SOCO-PREGO!!!
TUM!
TUM!
TUM!
UM TRIPLO...

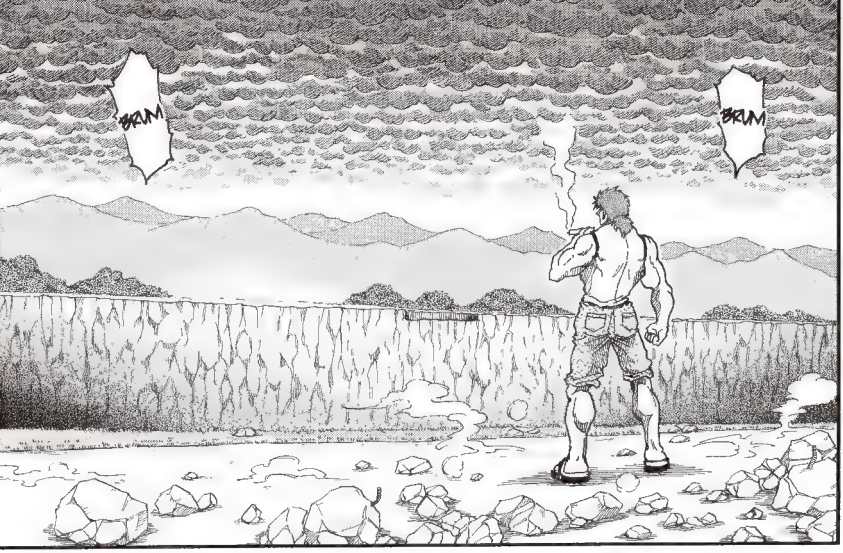
CREEEL
UM...

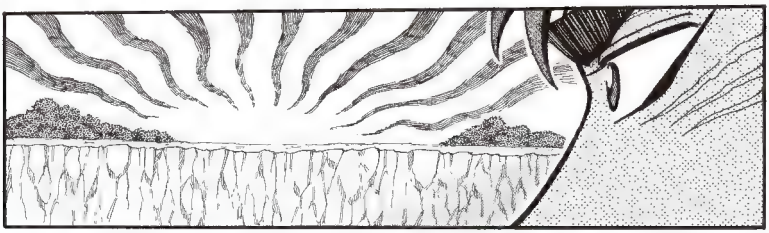

UWAAAH!!

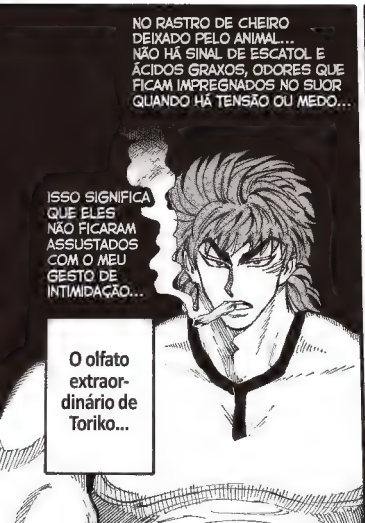
SOCO-PREGO!! NESTE GOLPE SÃO DESFERIDOS VÁRIOS SOCOS DE UMA SÓ VEZ...
...E, DA MESMA FORMA QUE OCORRE QUANDO SE BATE UM PREGO, QUANTO MAIOR O NÚMERO DE SOCOS, MAIS PROFUNDO É O ESTRAGO...!!
BAKOON
DOIS...
UWAAAAAH!!
TRÊS...
PASSA-GEM ABERTA!

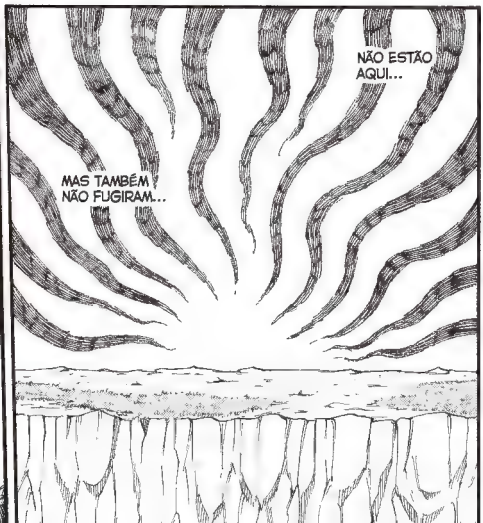

BRUUUM!!
H!!
ZAC
!!!

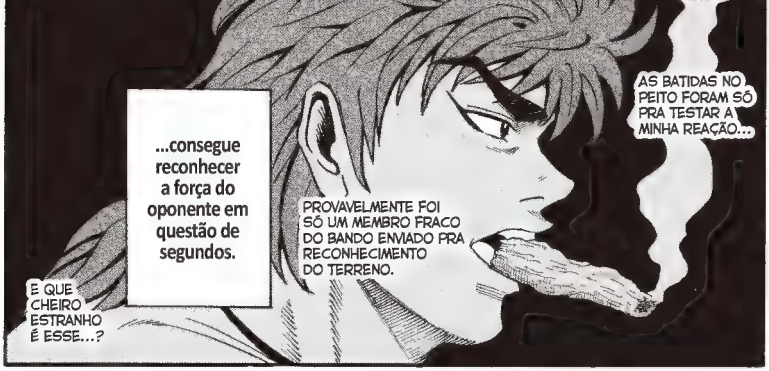
DÁ LICENÇA...
CA-RAM-BA...
CRAC


BRUM
BRUM




NO RASTRO DE CHEIRO DEIXADO PELO ANIMAL... NÃO HÁ SINAL DE ESCATOL E ÁCIDOS GRAXOS, ODORES QUE FICAM IMPREGNADOS NO SUOR QUANDO HÁ TENSÃO OU MEDO...
ISSO SIGNIFICA QUE ELES NÃO FICARAM ASSUSTADOS COM O MEU GESTO DE INTIMIDAÇÃO...
O olfato extraordinário de Toriko...


NÃO ESTÃO AQUI...
MAS TAMBÉM NÃO FUGIRAM...


AS BATIDAS NO PEITO FORAM SÓ PRA TESTAR A MINHA REAÇÃO...
...consegue reconhecer a força do oponente em questão de segundos.
PROVAVELMENTE FOI SÓ UM MEMBRO FRACO DO BANDO ENVIADO PRA RECONHECIMENTO DO TERRENO.
E QUE CHEIRO ESTRANHO É ESSE...?

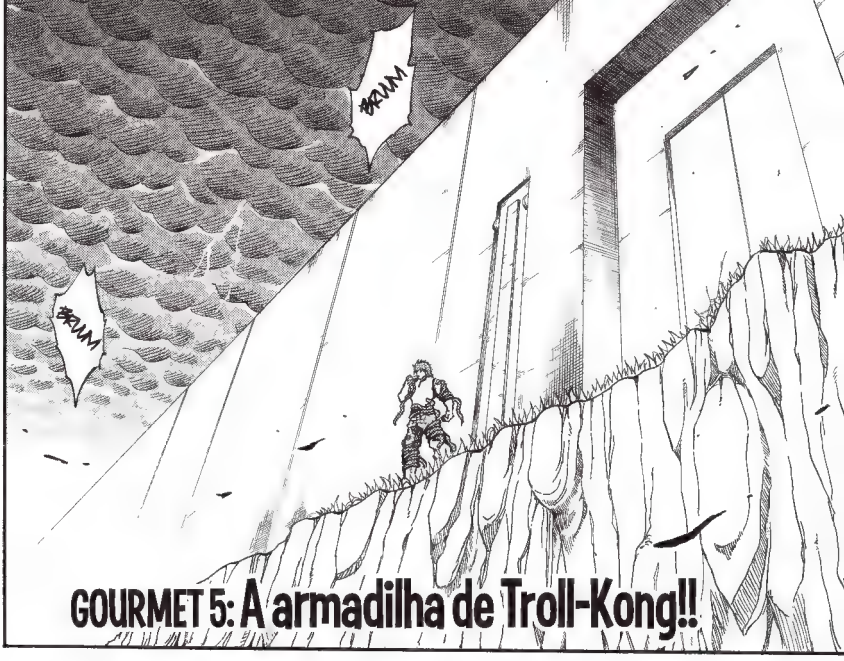
UM CHEIRO MOLHADO...
...CARACTERÍSTICO DOS RÉPTEIS...

NÃO É POSSÍVEL QUE OS MALDITOS...
...ESTEJAM...

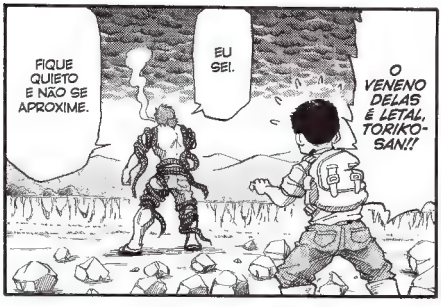
O QUE VOCÊ FOI FAZER, TORIKO-SAN...?
ガラ。。
TRAK
PRECISAVA QUEBRAR O MURO DESSE JEITO...?

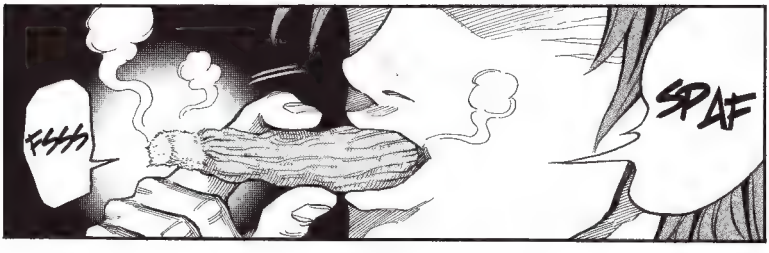
ESTAMOS SENDO ATACADOS!!
NÃO SE APROXIME, KOMATSU!
UWAAH!
TOF
HM?!
SERPENTES VENENOSAS...

AFASTE-SE, KOMATSU!!
ASSIM QUE EU COMECEI A SOCAR A PAREDE...
...ELES ATIRARAM ESSAS PRAGAS PRA ESTE LADO DO FOSSO!!
T...
TORI-KO-SAAAN !!!
TOF
TOF
TOF
TOF
TOF
.....
SRAF
O QUE ELE ESTÁ FAZENDO...?

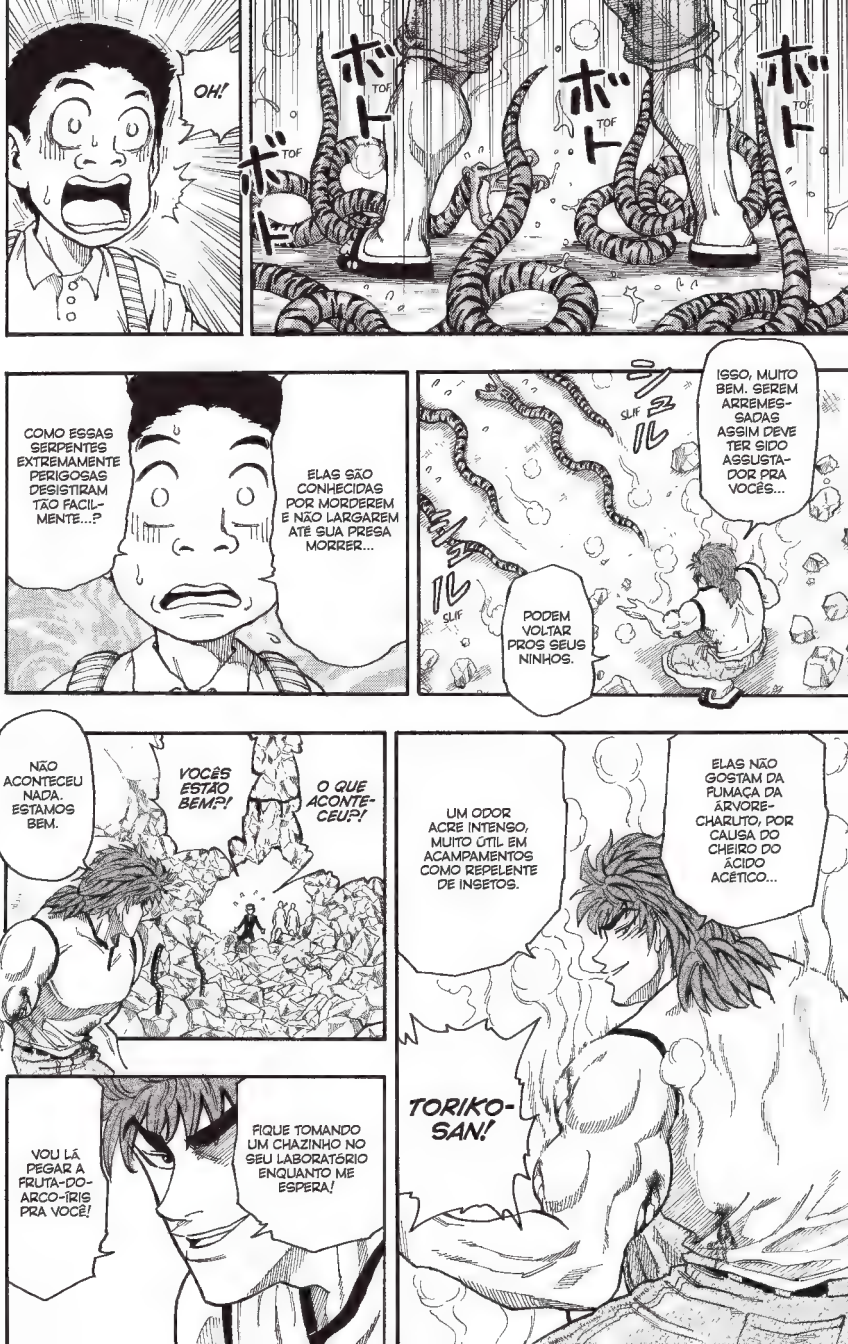


GOURMET 5: A armadilha de Troll-Kong!!

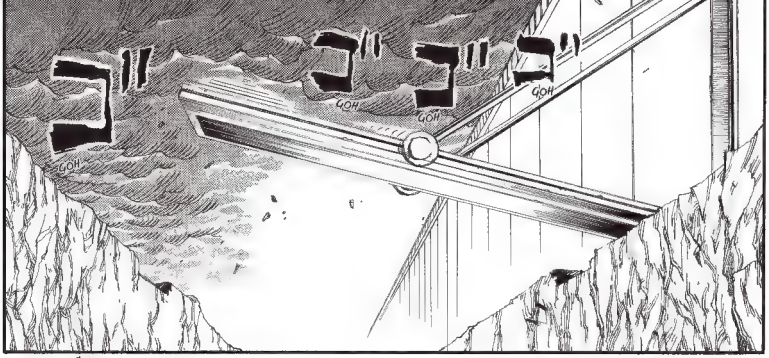


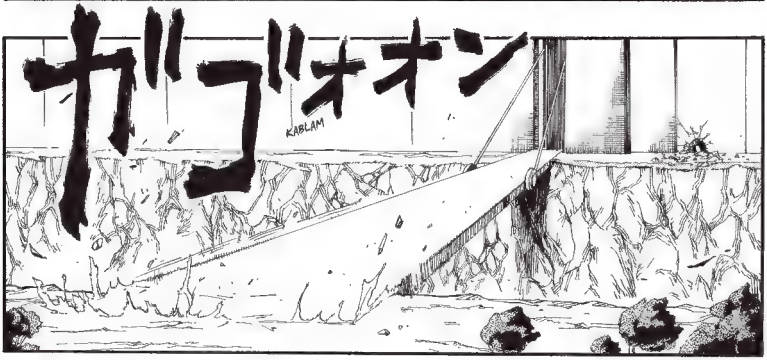


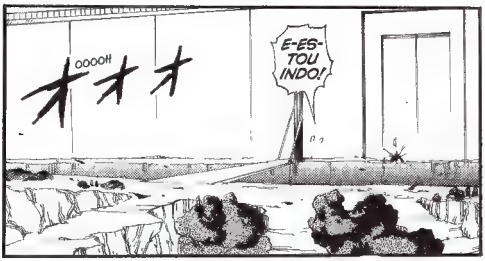
うう
PFUUU
うう
SS
うう
SUUUH...
SSS
.....
HAAAAA!!
WOOOF
GUAAAF
TUP
ズボッ

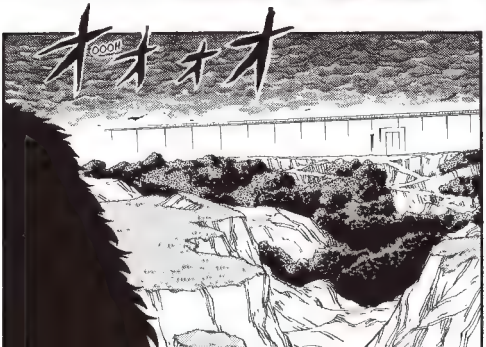

OH!
ボト
TOF
ボト
TOF
ボト
TOF
ボト
TOF
COMO ESSAS SERPENTES EXTREMAMENTE PERIGOSAS DESISTIRAM TÃO FACILMENTE...?
ELAS SÃO CONHECIDAS POR MORDEREM E NÃO LARGAREM ATÉ SUA PRESA MORRER...
ISSO, MUITO BEM. SEREM ARREMESSADAS ASSIM DEVE TER SIDO ASSUSTADOR PRA VOCÊS...
PODEM VOLTAR PROS SEUS NINHOS.
SLIF
SLIF
NÃO ACONTECEU NADA. ESTAMOS BEM.
VOCÊS ESTÃO BEM?!
O QUE ACONTECEU?!
UM ODOR ACRE INTENSO, MUITO ÚTIL EM ACAMPAMENTOS COMO REPELENTE DE INSETOS.
ELAS NÃO GOSTAM DA FUMAÇA DA ÁRVORE-CHARUTO, POR CAUSA DO CHEIRO DO ÁCIDO ACÉTICO...
TORIKO-SAN!
VOU LÁ PEGAR A FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS PRA VOCÊ!
FIQUE TOMANDO UM CHAZINHO NO SEU LABORATÓRIO ENQUANTO ME ESPERA!

BOA COLHEITA...
B...
TORIKO-SAN...
O VENE-NO...
HÃ?
PRECISA TOMAR O SORO ANTIOFIDICO RAPIDO...!!
CLANG
EU JÁ TENHO...
NÃO SE PREO-CUPE.
GOGOGOGOOOH
CLANG
GOGOGOGOGOOH
HÃ...?


ゴゴゴゴゴ
GOH
GOH
GOH
GOH


ガゴゴォオン
KABLAM

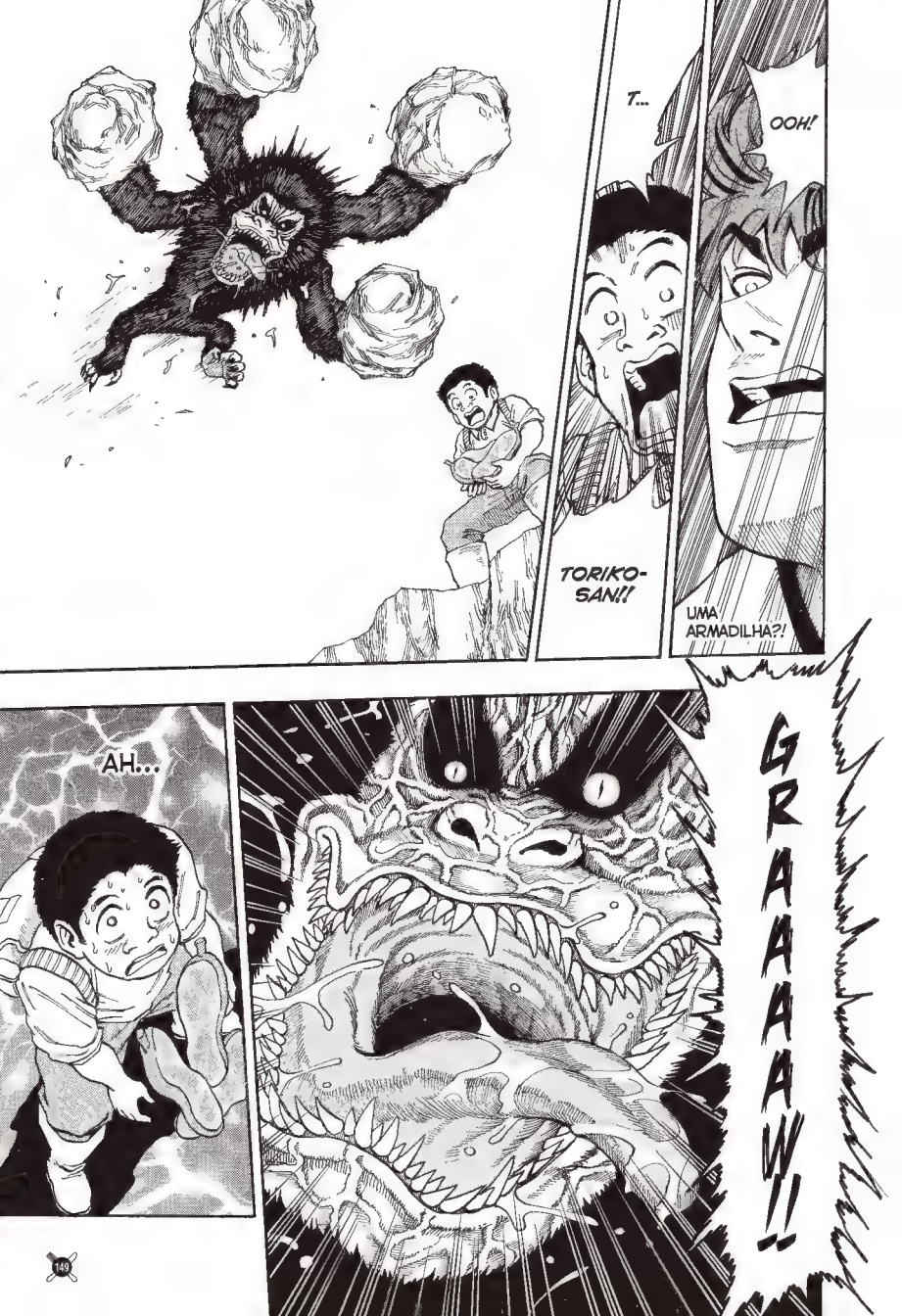

オオオ
OOOH!
E-ESTOU INDO!


オオオオ
OOOH!

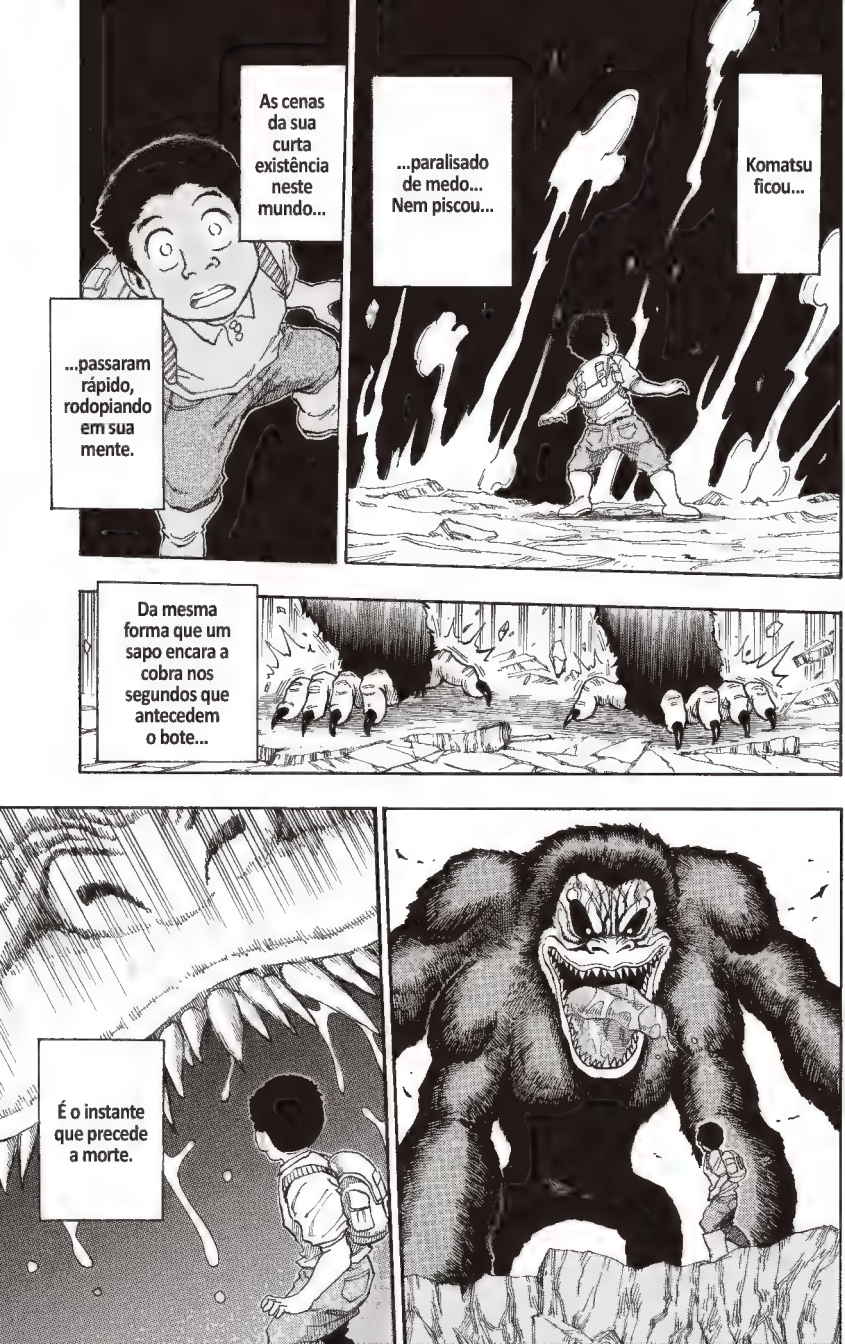
T... TEM CERTEZA DE QUE ESTÁ BEM?!
ENTÃO, VAMOS LÁ!
VEM LOGO, KOMATSU. OU VAI QUERER FICAR PRA TRÁS?

オオオオオオ
GOODON
BRUUM
BRUUM
GRAW
TÁ AMEAÇANDO CHOVER...
HMM...
TORIKO-SAN!
ANDE MAIS DEVAGAR.
É... ESPERE POR MIM!
BRUUM
É A PRIMEIRA VEZ QUE AS VEJO AINDA NO PÉ!!
ENCON-TREI FOLHAS-DE-BACON!!
QUE EMO-ÇÃO!!
VAMOS NOS APRESSAR.
A ÁRVORE-DO-ARCO-ÍRIS É BEM ALTA. SERIA UMA PENA SE CAÍSSE UM RAIO EM CIMA DELA.
VEJA ISTO, TORIKO-SAN!!
BRUUM

VIU O PÉ DE BANANA-PEPINO NO CAMINHO?
PLEC
FICA DIVINO ENROLADO NA FOLHA-DE-BACON.
ELE JÁ TÁ COMENDO!!
EI, TORIKO-SAN!
ZAH
NÃO ACHA QUE A FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS TAMBÉM FICARIA DELICIOSA COM FOLHAS-DE-BACON?
UAU!
NÃO NEGA A PROFISSÃO, HEIN, CHEF?
REALMENTE, DEVE SER DELICIOSO!
HM?
SUH
ZUZAH
Z-BOOM

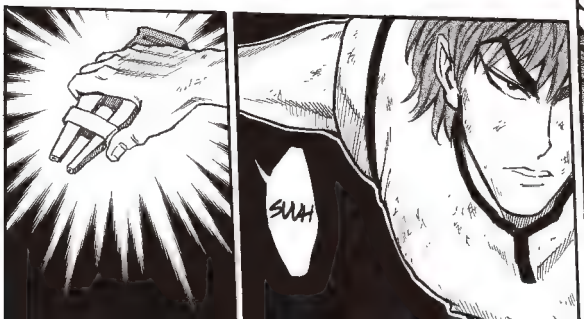

T...
OOH!
TORIKO-SAN!!
UMA ARMADILHA?!
GRAAAAAW!!
AH...

ドゴオオオオ
GOOOH!!
ぶんっ
VUUP
GRUAA!!
GRAAW!!
ぶんっ
VUUP
ドゴオオオオ
OZUDUM
ドゴオオオオ
DODOOM
ドガアア
OZUDUM


As cenas da sua curta existência neste mundo...
...passaram rápido, rodopiando em sua mente.
...paralisado de medo... Nem piscou...
Komatsu ficou...
Da mesma forma que um sapo encara a cobra nos segundos que antecedem o bote...
É o instante que precede a morte.

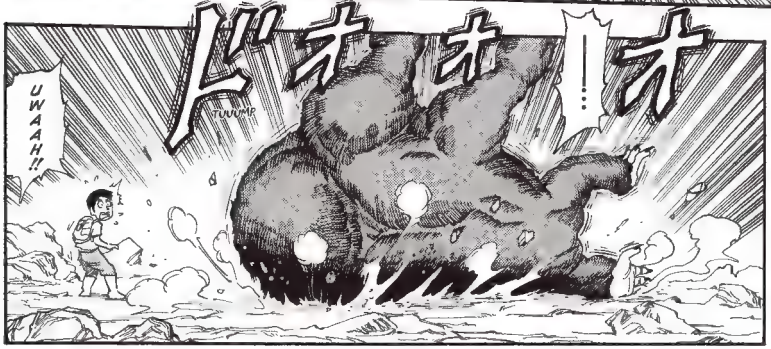
Porém, a morte...

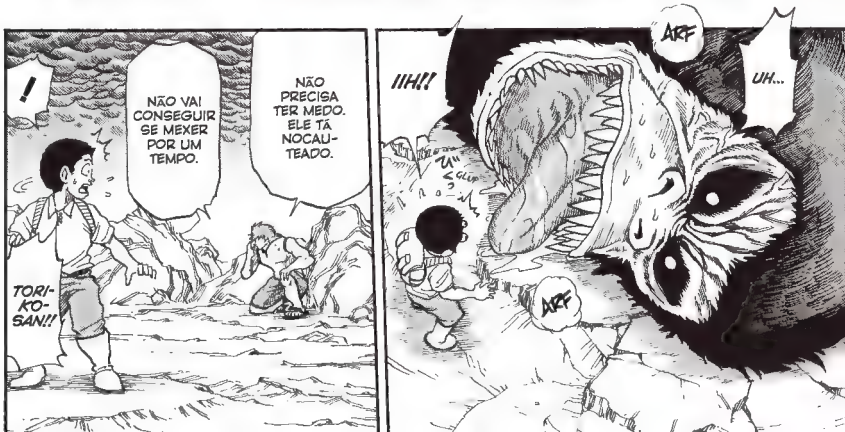
...cedo ou tarde, chega para todos.

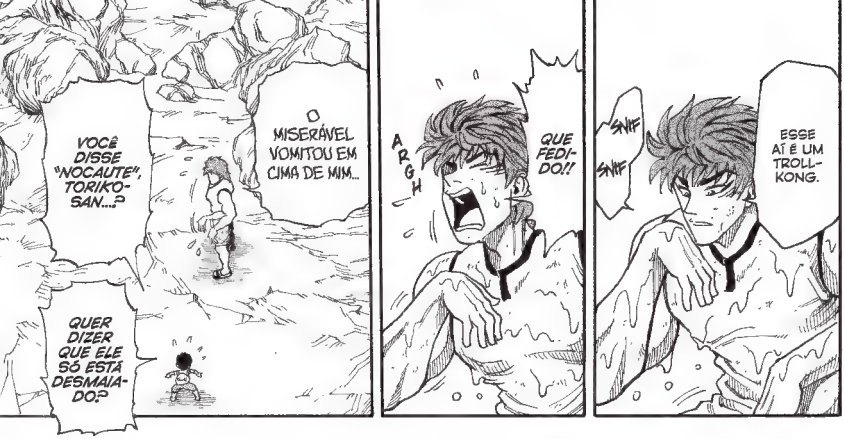

SUAH

NO-
CAU-
TE!!
TUF
!?
SHUUF
CLIC
SPLESH
BLEEEH
UWAAH!!
MALDI-
TO...
LIGH
PRRRR
GRUAC

AAH... GH...?!
UGH
OH!!
T...
TORI-KO-SAN!!
GRAW
PON
UGH!


UWAAH!!
TUUUMF


!
NÃO VAI CONSEGUIR SE MEXER POR UM TEMPO.
NÃO PRECISA TER MEDO. ELE TA NOCAU-TEADO.
TORI-KO-SAN!!
IIIH!!
ARF
UH...
ARF


VOCÊ DISSE "NOCAUTE", TORIKO-SAN...?
O MISERÁVEL VOMITOU EM CIMA DE MIM...
QUER DIZER QUE ELE SÓ ESTÁ DESMAIA-DO?
ARGH
QUE FEDI-DO!!
SNIF SNIF
ESSE AÍ É UM TROLL-KONG.

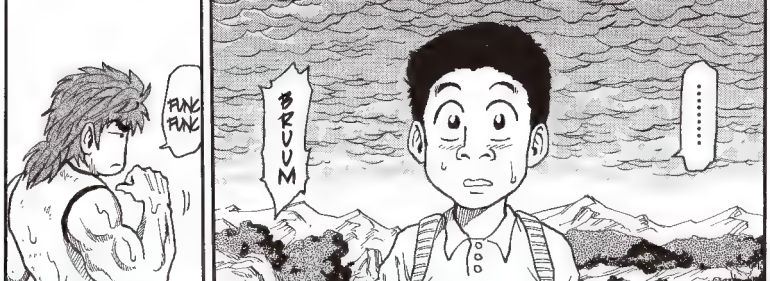
Enciclopédia Gourmet

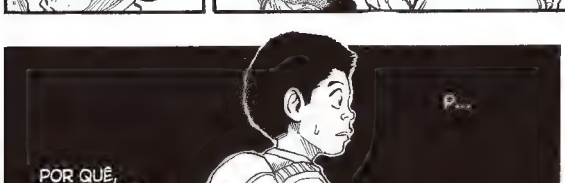
"Pistola-Nocaute"

É uma arma especial que dispara agulhas feitas de "polímero biodegradável".

Dependendo do local atingido, pode anestesiar o corpo inteiro. A pistola existe em vários tipos e tamanhos. Um modelo básico custa 189 mil ienes.

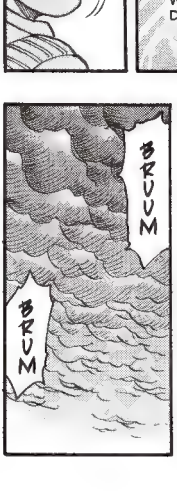
Após um tempo, o material é facilmente absorvido pelo corpo.


FUNC FUNC
BRUUM
.....

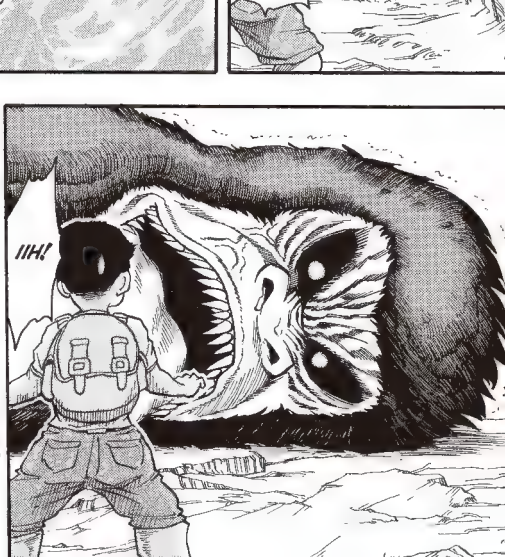

P...
POR QUÊ, TORIKO-SAN?

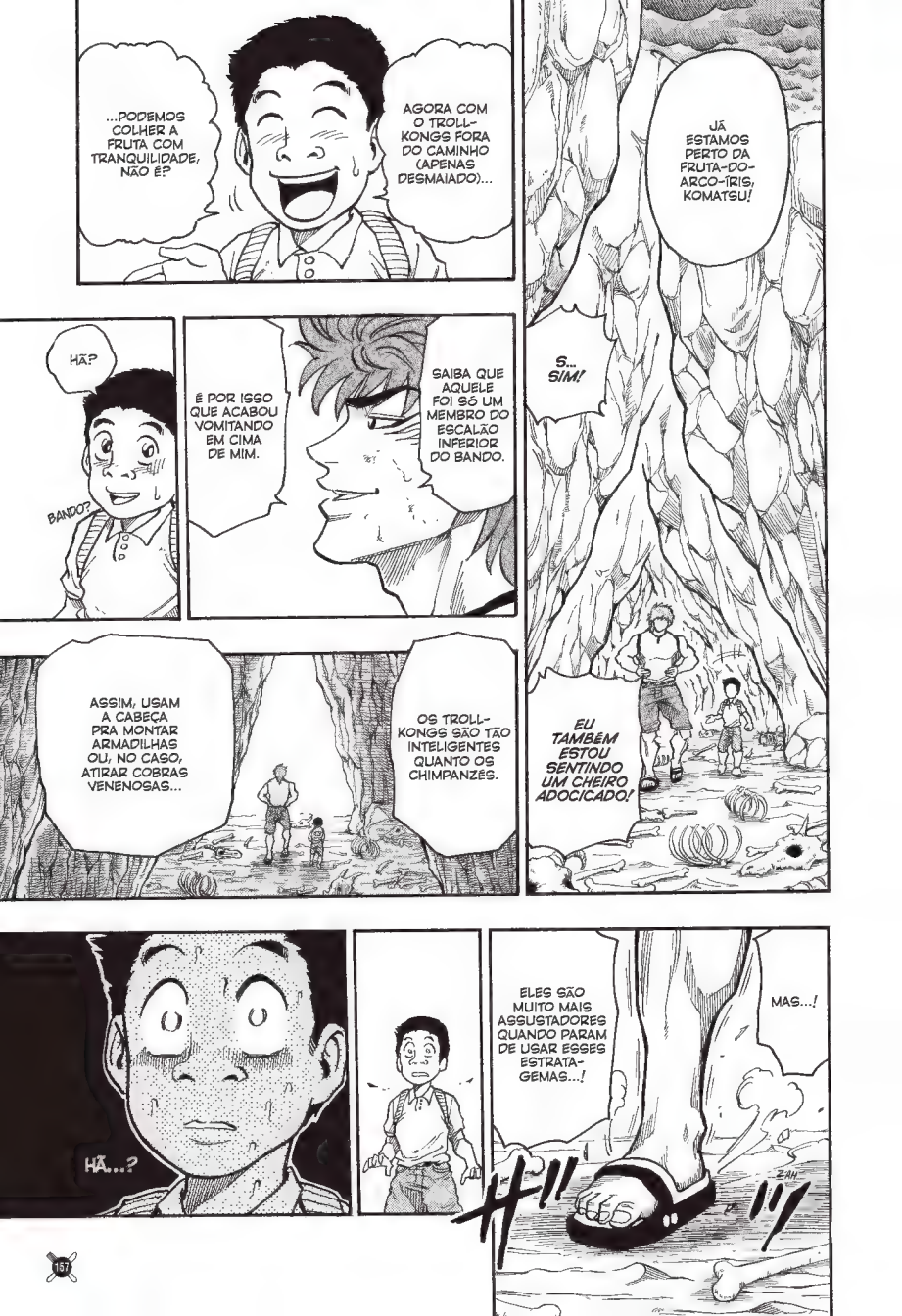
TÔ INDO NA FRENTE, KOMATSU!!
COMO FEDE!!
AH... SIM...

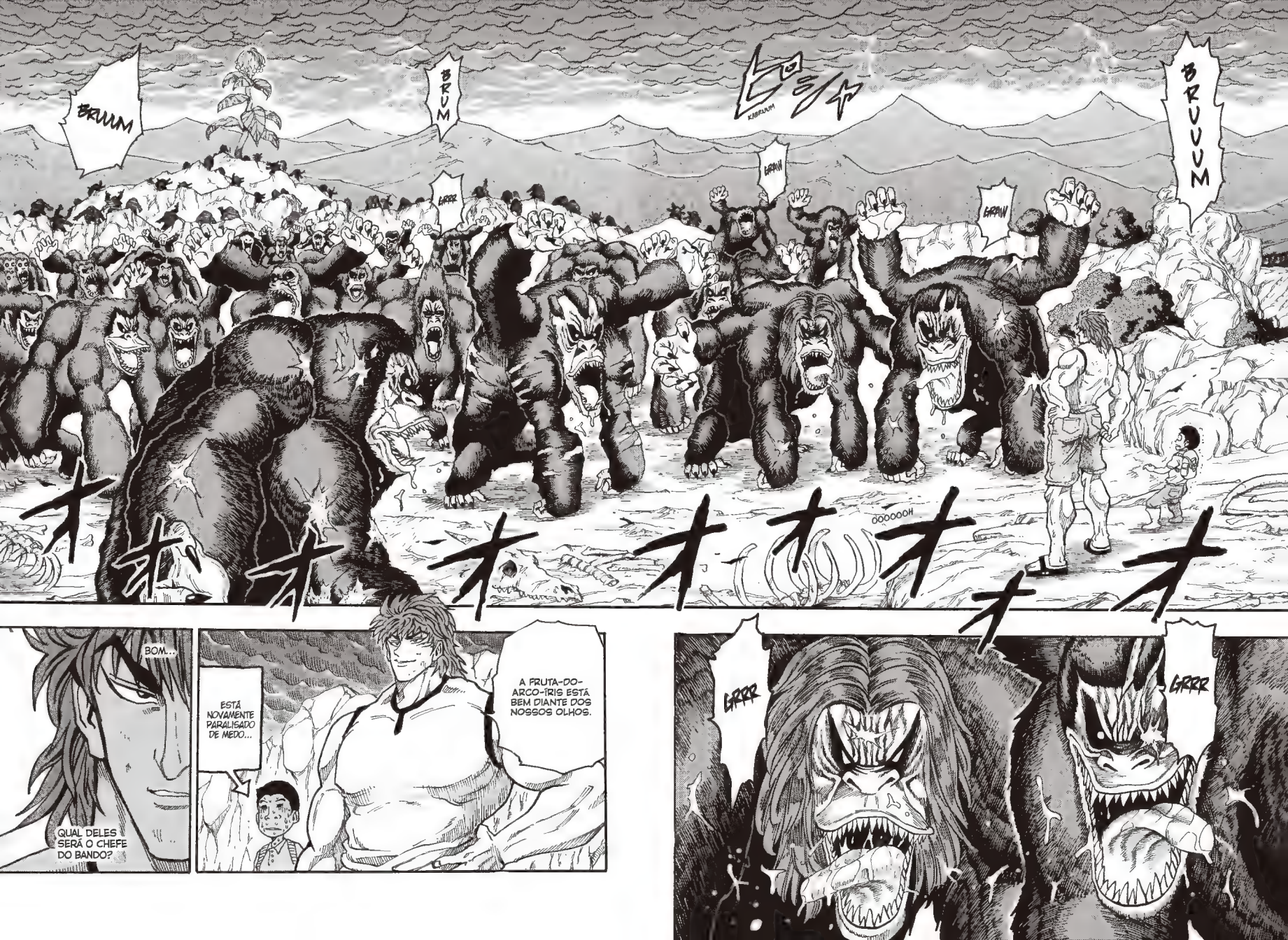
PLIC
ESSE MONSTRO ATIROU SERPENTES... PREPAROU ARMADILHAS...
...E ATÉ VOMITOU EM CIMA DE VOCÊ... MESMO ASSIM, VOCÊ NÃO O MATOU, SÓ O DEIXOU NOCAUTEADO...


BRUUM
BRUUM

TAP TAP


IIIH!


...PODEMOS COLHER A FRUTA COM TRANQUILIDADE, NÃO É?
AGORA COM O TROLL-KONGS FORA DO CAMINHO (APENAS DESMAIADO)...
JÁ ESTAMOS PERTO DA FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS, KOMATSU!
S... SIM!
EU TAMBÉM ESTOU SENTINDO UM CHEIRO ADOCICADO!
HÃ?
BANDO?
É POR ISSO QUE ACABOU VOMITANDO EM CIMA DE MIM.
SAIBA QUE AQUELE FOI SÓ UM MEMBRO DO ESCALÃO INFERIOR DO BANDO.
ASSIM, USAM A CABEÇA PRA MONTAR ARMADILHAS OU, NO CASO, ATIRAR COBRAS VENENOSAS...
OS TROLL-KONGS SÃO TÃO INTELIGENTES QUANTO OS CHIMPANZÉS.
HÃ...?
ELES SÃO MUITO MAIS ASSUSTADORES QUANDO PARAM DE USAR ESSES ESTRATA-GEMAS...!
MAS...!
ZAH


BRUUUM
BRUM
GRRR
GRAW
GRAW
BRUUUM
ヒシャ
KIRUUUM
オオオオオオオオオ
OOOOOOH
BOM...
QUAL DELES SERÁ O CHEFE DO BANDO?
ESTÁ NOVAMENTE PARALISADO DE MEDO...
A FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS ESTÁ BEM DIANTE DOS NOSSOS OLHOS.
GRRR
GRRR

GOURMET 6: Se não é pra comer...

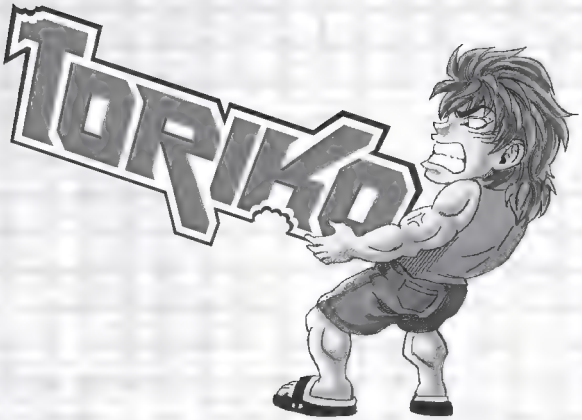
GRRR!!
GRR!
GRAW!!

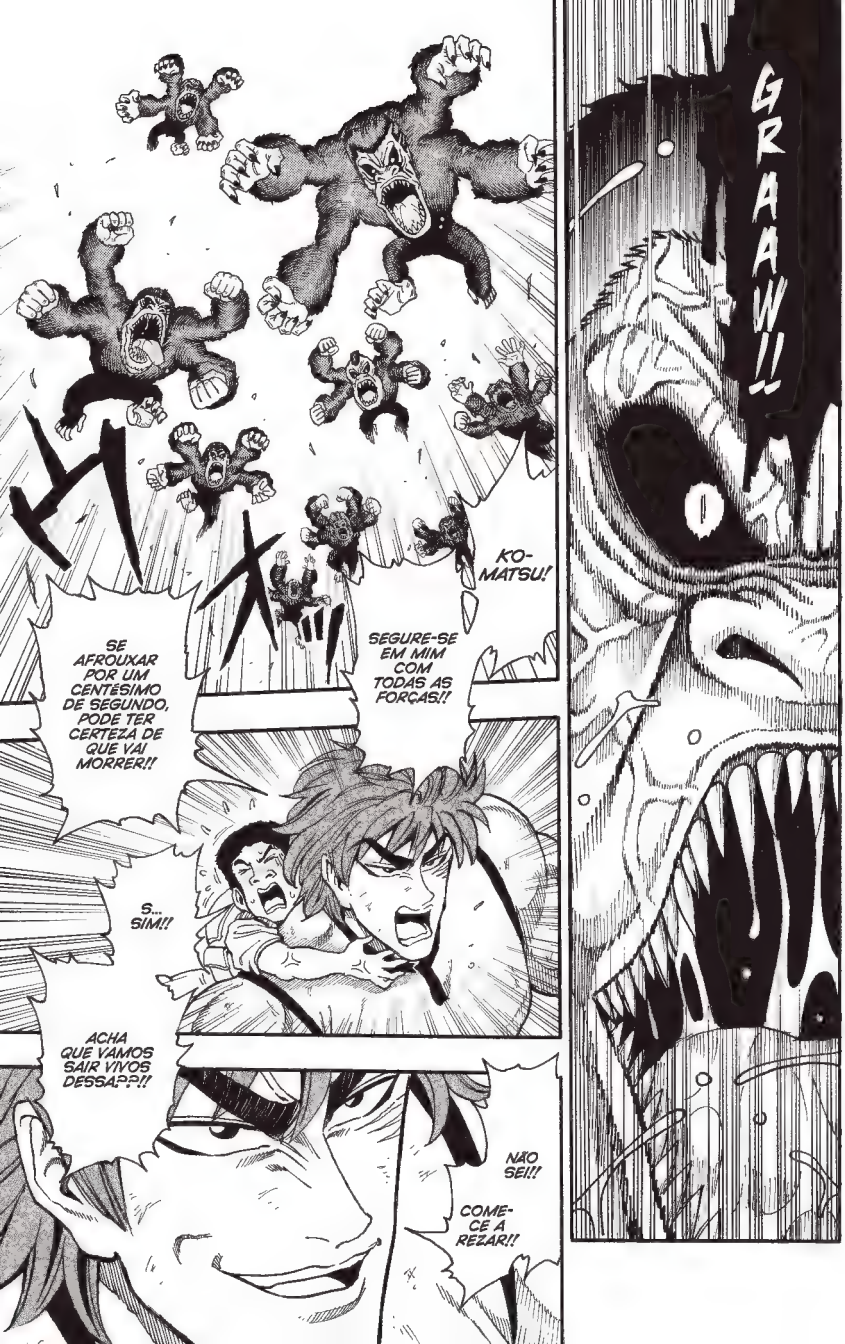
PROVAVELMENTE SEUS MÚSCULOS ESTARÃO TÃO DOLORIDOS, QUE NÃO CONSEGUIRÁ MOVER NEM O DEDO MINDINHO
SE CONSEGUIR SE SAFAR DESTA, TIRE FÉRIAS POR UMA SEMANA.
OPA. VOCÊ ENVELHECEU?

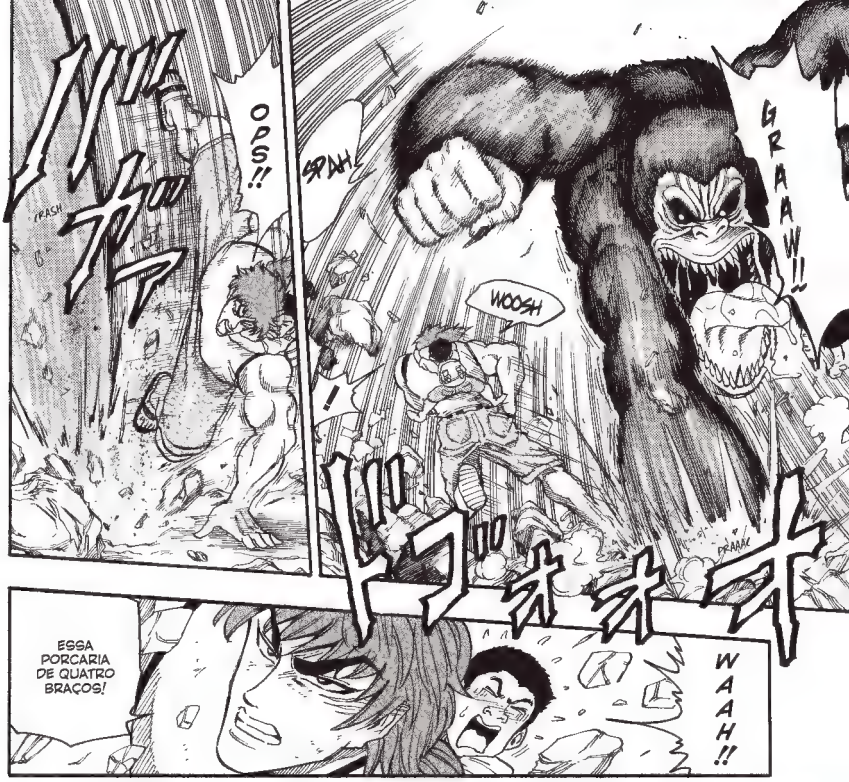
AH...
AAH...

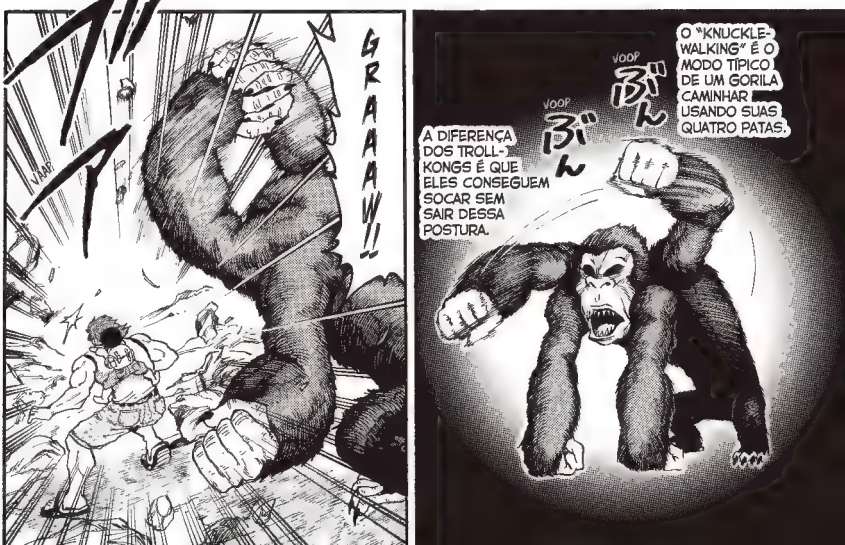
KO-MATSU
.....
EI, KO-MATSU!

MESMO QUE EU TENTE INTIMIDÁ-LOS, NÃO VAI FUNCIONAR. ESTOU IMPREGNADO COM O CHEIRO DO MEMBRO MAIS FRACO.
VIRÃO ME ATACAR SEM HESITAÇÃO...
NÃO HÁ COMO EVITAR O CONFRONTO.


TORIKO


GRAAAW!!
KO-MATSU!
SEGURE-SE EM MIM COM TODAS AS FORÇAS!!
SE AFROUXAR POR UM CENTÉSIMO DE SEGUNDO, PODE TER CERTEZA DE QUE VAI MORRER!!
S-SIM!!
ACHA QUE VAMOS SAIR VIVOS DESSA?!?!
NÃO SEI!!
COMECE A REZAR!!


CRASH
OPS!!
SPLAH
WOOSH
GRAAW!!
ESSA PORCARIA DE QUATRO BRAÇOS!
WAAH!!


GRAAAW!!
O "KNUCKLE-WALKING" É O MODO TÍPICO DE UM GORILA CAMINHAR USANDO SUAS QUATRO PATAS.
VOOP
VOOP
A DIFERENÇA DOS TROLL-KONGS É QUE ELES CONSEGUEM SOCAR SEM SAIR DESSA POSTURA.
FOOM

...Toriko se movia suavemente.

Mesmo sob o violento ataque dos Troll-Kongs...

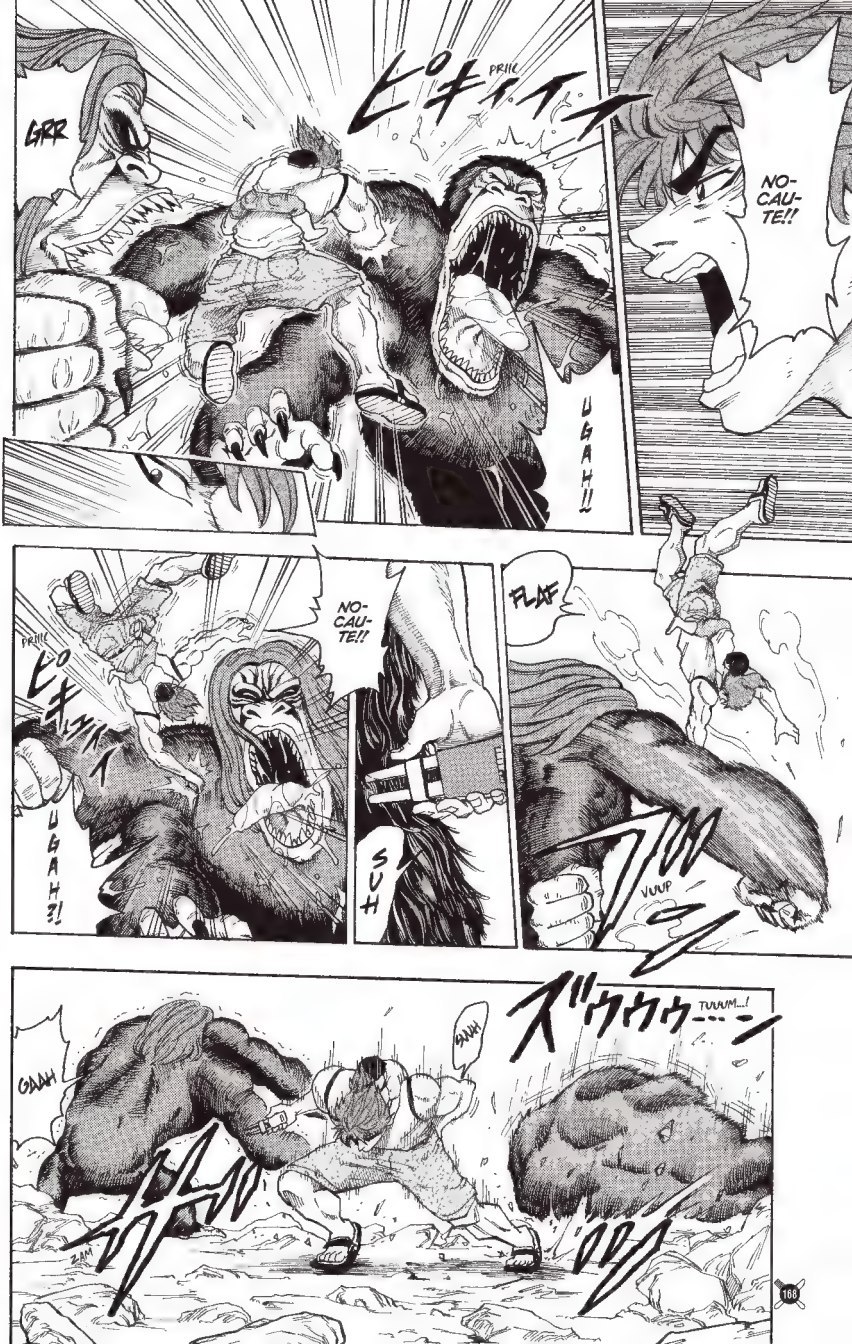
Ele tinha uma boa razão para isso...

...o ovo do Pássaro-Seda, frágil como bolha de sabão, em meio a um ataque de hordas de Hienas-Gang.

Toriko se lembrou de uma ocasião em que teve de carregar...

...Komatsu não conseguiria ficar agarrado às suas costas nem por um segundo.

Caso se movimentasse de maneira brusca, como de costume...

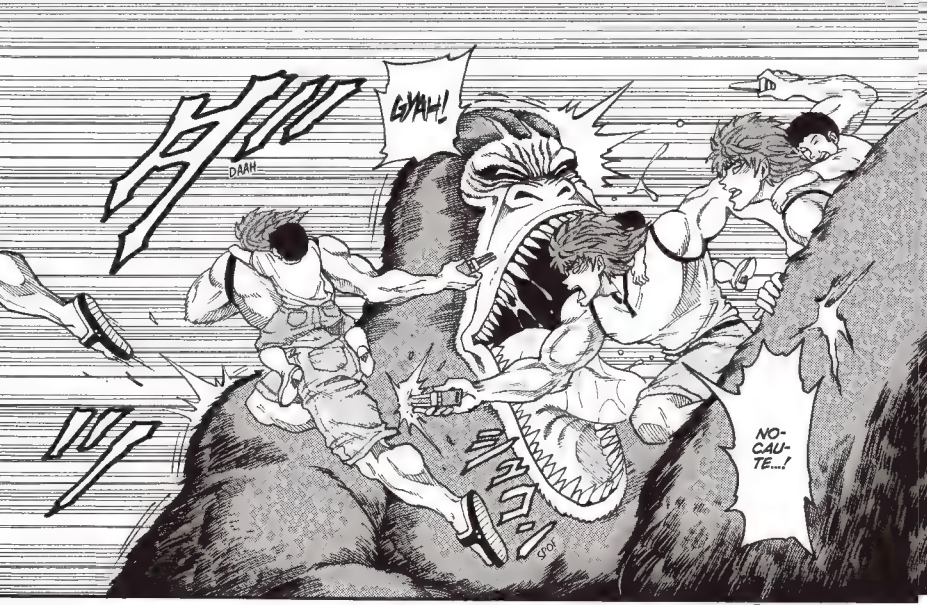

GRR
PRIIIC
NO-CAU-TE!!
UGAH!!
PRIIIC
NO-CAU-TE!!
UGAH?!
SUH
FLAF
VUUP
GAAH
ZAM
TUUUM...!

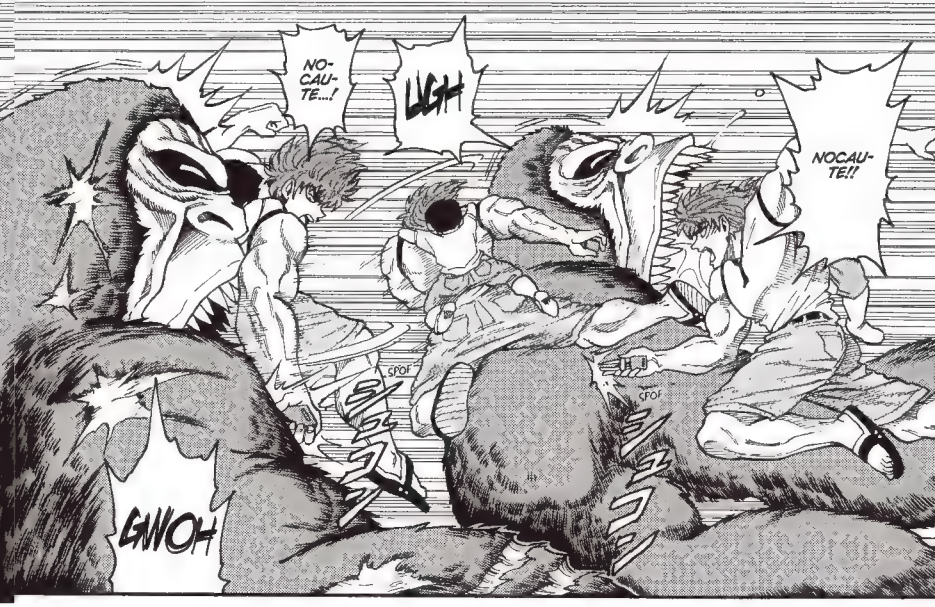
TCHAVE
SWH
THE スコシ
CLAPOF
AGORA...
ONDE ESTÁ O CHEFÃO...?
HÃ...?
A CARNE DE TROLL-KONG É TODA DURA, HORRÍVEL DE SE COMER.
MEU OBJETIVO É SÓ PEGAR A FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS.
E OUTRA COISA...
COMO EU JÁ DISSE...
UMA HORA ELES VÃO ACORDAR!!
P... POR QUE ESTÁ SÓ USANDO O NOCAUTE?!
T... TORIKO-SAN...!!

EU SÓ MATO OS ANIMAIS QUE VOU COMER!!
SE NÃO É PRA COMER, EU NÃO MATO! SE EU MATAR, EU COMO!
ESTA É A MINHA REGRA!
PING
PING
PING
PING
ZAAH
HRRR

BRUUM
BRUUM
CHUVA...
ISTO É BOM...

UGAAAH!!
ESPERO QUE AS "AGULHAS-NOCAUTE"...
...DUREM BASTANTE...
DODOH
ENQUANTO NÃO DERROTARMOS O CHEFÃO, O ATAQUE NÃO TERÁ FIM.
DODODOH
ELES ESTÃO VINDO, TORIKO-SAN!!
A ESTRUTURA SOCIAL DOS TROLL-KONGS É TOTALMENTE VERTICAL.
UGAAAH
DZUM


GYAH!
DAAH
NO-CAU-TE...!
SFOF


NO-CAU-TE...!
UGH
NOCAU-TE!!
SFOF
SFOF
GWOH

FUP
KYIIIIN!
GUH GUH
FRESH
GYAAAAAH!!
UUH...
O APERTO DE MÃO DE UM TROLL-KONG ULTRAPASSA FACILMENTE A FORÇA DE UMA TONELADA.
NÃO ME LEVE A MAL.
TEREI DE FAZER ISSO EM DEFESA PRÓ-PRIA.

ISSO NÃO TEM FIM!!
TSC!
GUSH
NÃO...!
GRAW!!
WOOOH!

ELE PERCEBEU INSTINTIVAMENTE O PERIGO NA MINHA MÃO DIREITA!!
ME SOLTOU ...!!
PAF
FACA...
GLUP!
HMP!
POW...
Isso significa que...
...o cheiro do primeiro gorila, o membro fraco do grupo...!
ZUAAAAH
...a chuva lavou...
!
...A HORA É ESSA!
ENTÃO...
ZUH
ZUH
ZUH

BRUM
BRUM
BRUM!

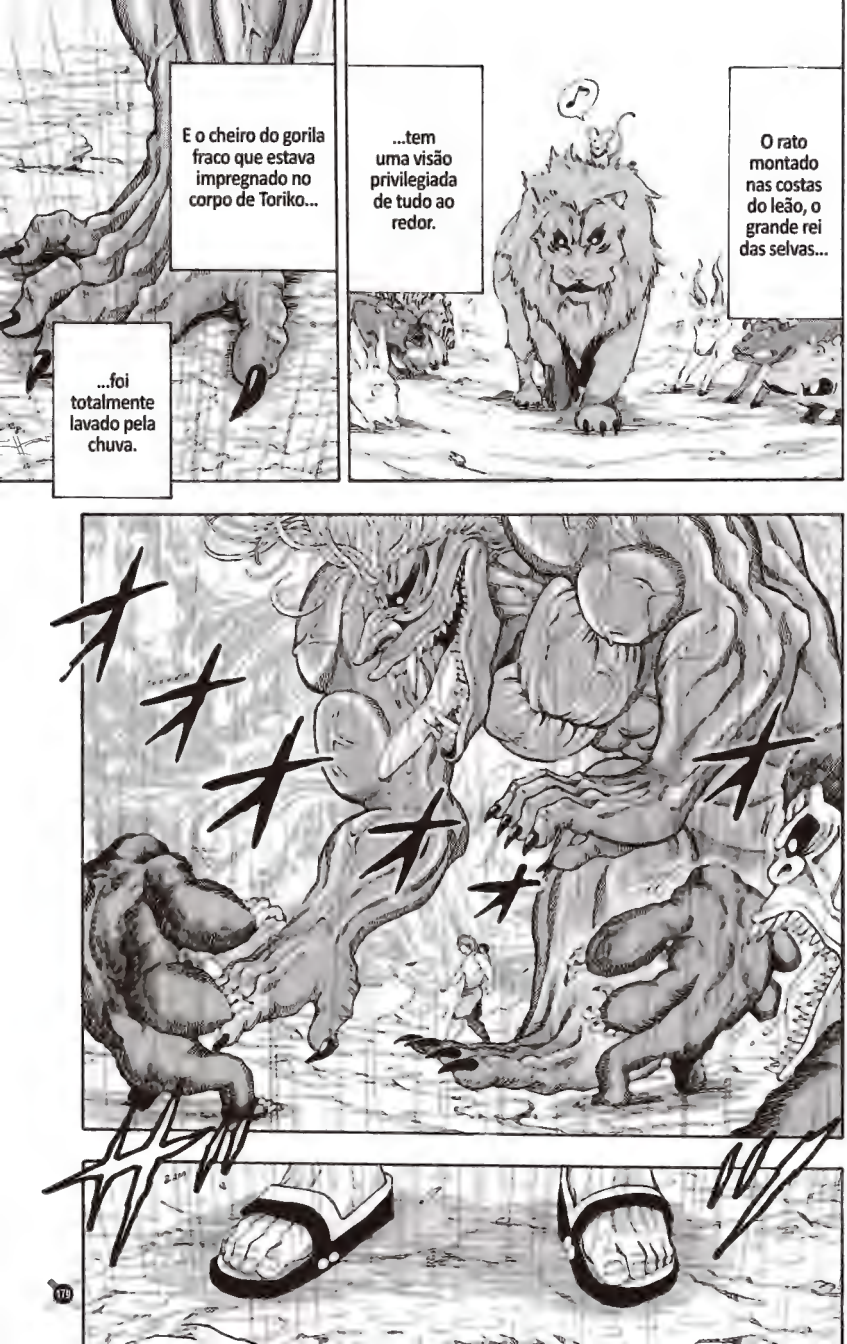
AAAAAH!!!
SE ESTE RAIO TIVESSE ATINGIDO A ÁRVORE, SERIA O FIM...
CARAMBA, ESSA FOI POR POUCO!
OH...!
É EXATAMENTE O OPOSTO... A MAIOR QUALIDADE DE UM VERDADEIRO LÍDER, MAIS DO QUE A FORÇA, É A CAPACIDADE DE PERCEBER O PERIGO.
EM QUALQUER GRUPO OU SOCIEDADE, NÃO SÓ ENTRE OS TROLL-KONGS, O LÍDER PRECISA SER O PRIMEIRO A DETECTAR O PERIGO...!
ISSO TAMBÉM VALE PROS HUMANOS.
UM CHEFÃO...
ERR... TORIKO-SAN...
...NORMALMENTE, NÃO SERIA O ÚLTIMO A SE ASSUSTAR?!
PRECISAMOS ENCONTRAR LOGO O CHEFÃO...
PERCEBEU QUAL DELES FOI O PRIMEIRO A SE ASSUSTAR COM O RELÂMPAGO...?!
!
.....

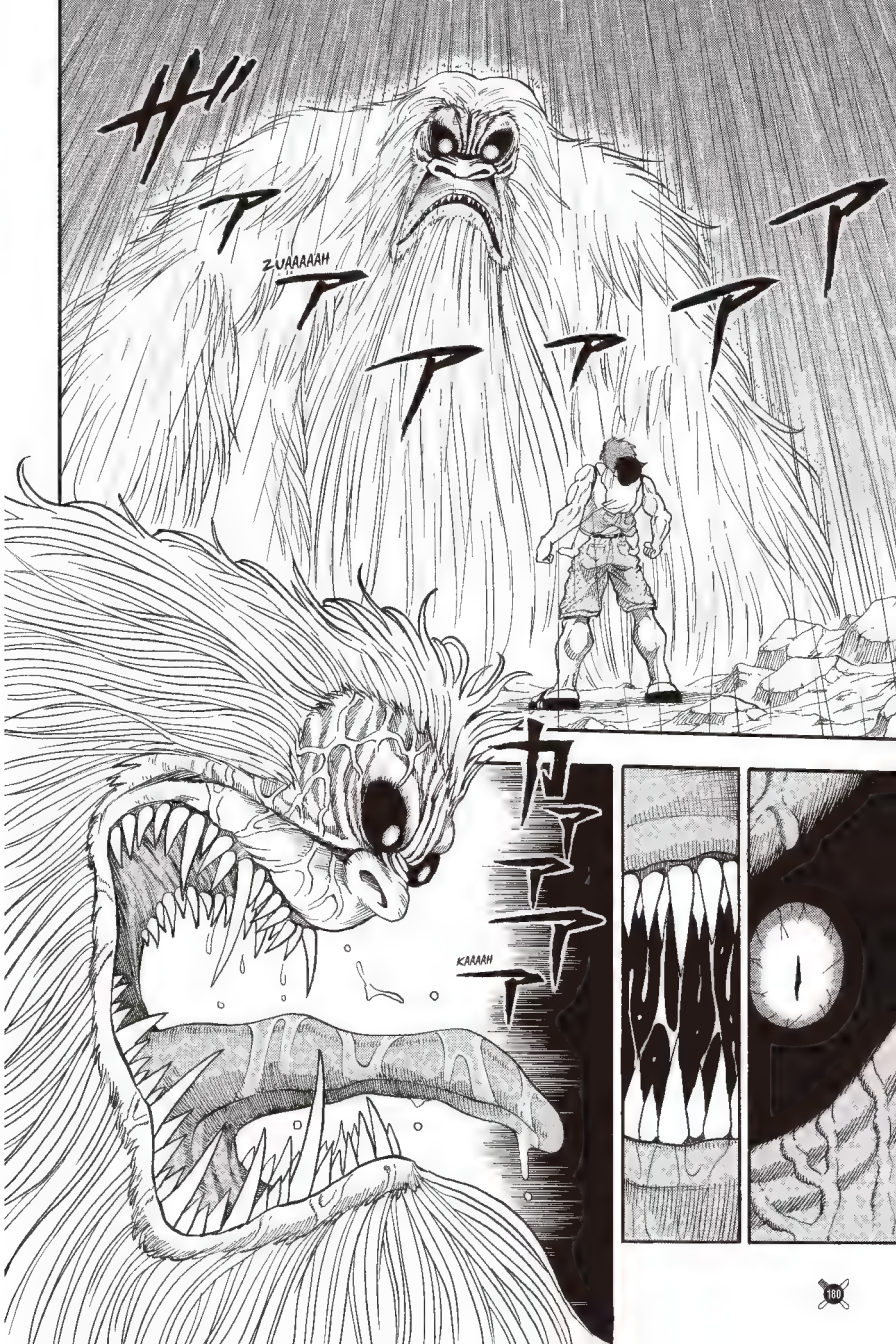
T... TORIKO-SAN...
.....
SEGUNDOS ANTES DO RELÂMPAGO CAIR...
...TEVE UM QUE SE ESCONDEU MAIS RÁPIDO DO QUE TODOS...
QUÊ ...?
QUAL DELES?
A... AQUELE BRANCO LÁ ATRÁS...
HHPPPPPPP
ZUAAAAAAH

VOU CHAMÁ-LO DE "TROLL-CABEÇA"...
"SILVER-BACK"...!! ENCONTREI VOCÊ...
BOM TRABALHO, KO-MATSU!!

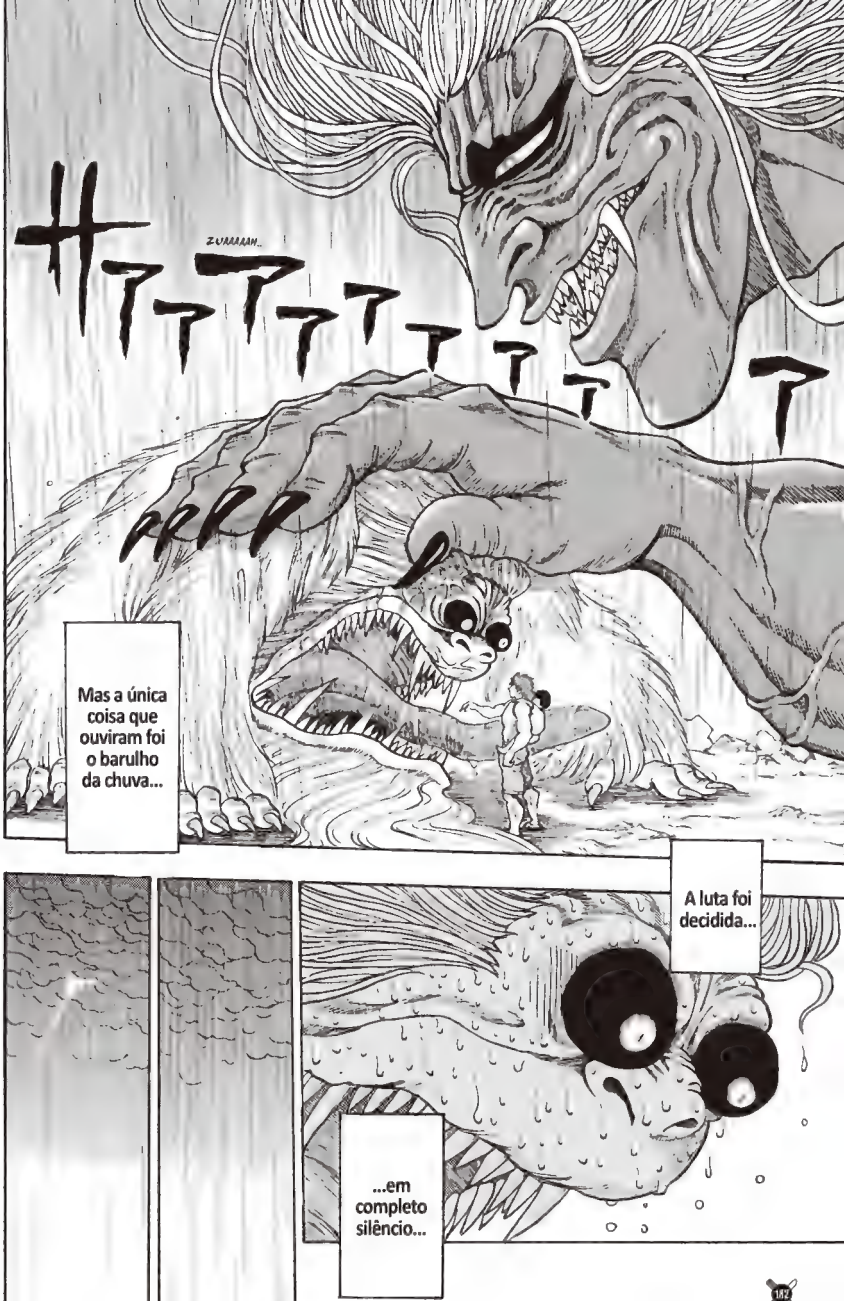
...com a própria tranqui-lidade...
Komatsu estava surpreso...
AH... EU...
FOI ÓTIMO VOCÊ TER NOTADO...

Mesmo o relâmpago que caiu tão perigosamente perto, para Komatsu, passou a sensação apenas de fogos de artifício...
Sua visão, que até minutos antes estava estritamente desfocada pelo medo, agora pairava ampla como a de um observador...
Isso aconteceu porque a intimidação de Toriko começou a funcionar.

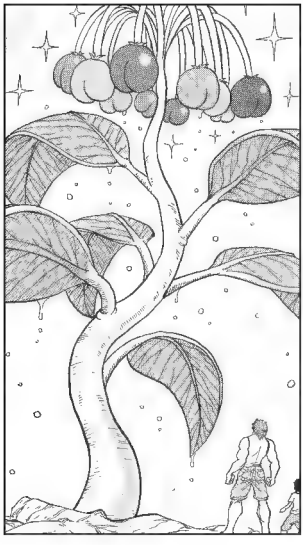

E o cheiro do gorila fraco que estava impregnado no corpo de Toriko...
...foi totalmente lavado pela chuva.
...tem uma visão privilegiada de tudo ao redor.
O rato montado nas costas do leão, o grande rei das selvas...

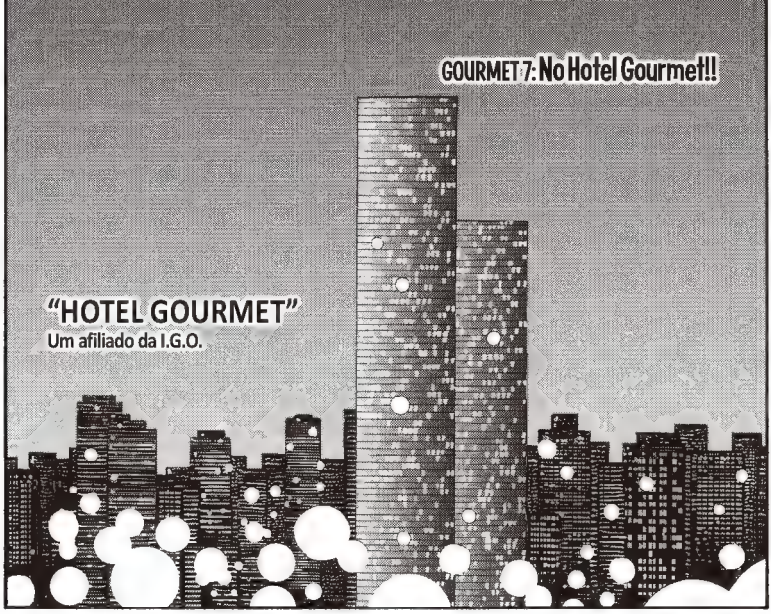

ZUAAAAAH
KAAAAH

Então, todos os ouvidos ficaram atentos...

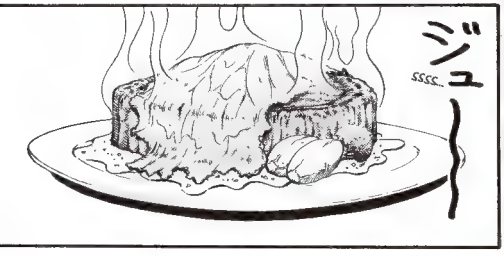

ZURRRRRH...
Mas a única coisa que ouviram foi o barulho da chuva...
A luta foi decidida...
...em completo silêncio...

POIS É...
TORI-KO-SAN...!
T...
A FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS...!!




GOURMET 7: No Hotel Gourmet!!
"HOTEL GOURMET"
Um afiliado da I.G.O.

Hoje, o restaurante está com todos os lugares reservados.
Hotel Gourmet


ジュー
ssss

No último andar do restaurante panorâmico...

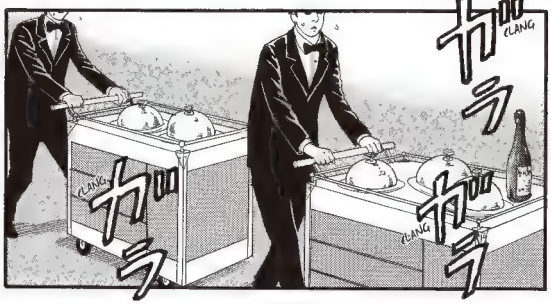
TLIM
SLURF
TVF
スク！
NHAC
はむ

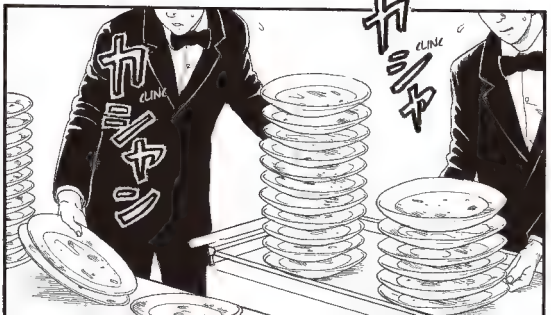
HMMMM...!
もぐ
CHOMP
もぐ
CHOMP
QUE DELÍCIA!

R... RÁPIDO! ELE VAI REPETIR!

HÁ TEMPOS EU NÃO COMIA UM CARANGUEJO-PORCO.
FICO FELIZ QUE ESTEJA GOSTANDO, SENHOR.
É LOMBO ASSADO DE CARANGUEJO-PORCO, EMBRULHADO EM FOLHAS DE ALFACE-PLUMA.
GOSTE!! TRAGA MAIS!

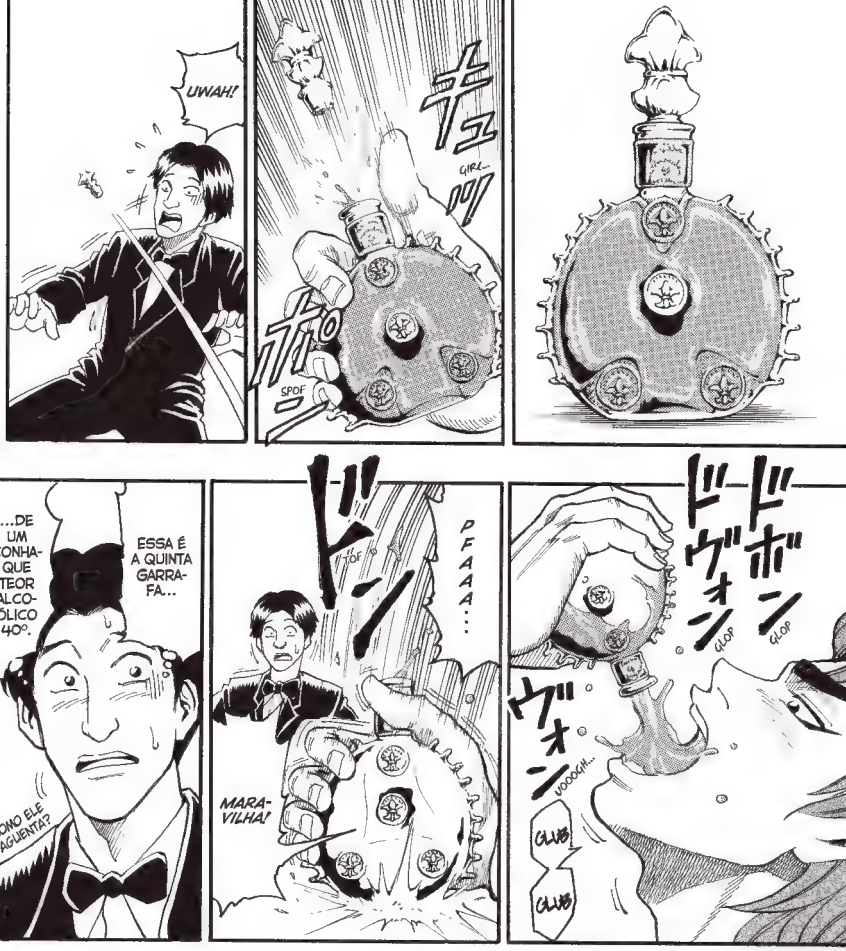
ガブっ
NIBBLE

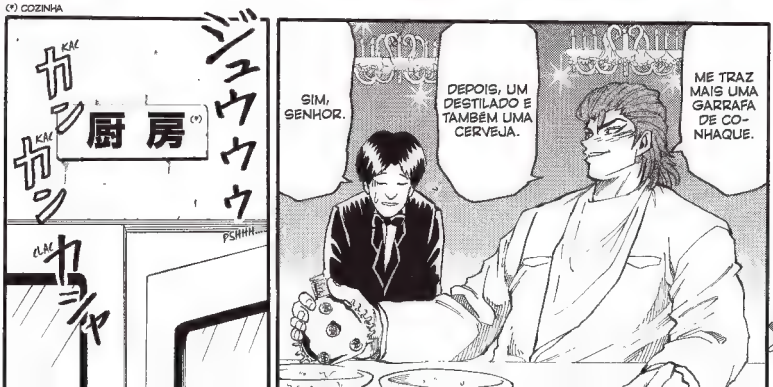

カラ
CLANG
カラ
CLANG
カラ
CLANG


カシャン
CLINK
カシャン
CLINK

CLANG
ガラ
CLANG
ガラ
CLANG
ガラ
CLANG
ガラ
RÁPIDO!
CHOMP
くちゃ
CHOMP
くちゃ
CLINK
カシャ
CLINK
カチャ
CHRC
CHRC
QUE VELOCI-DADE...

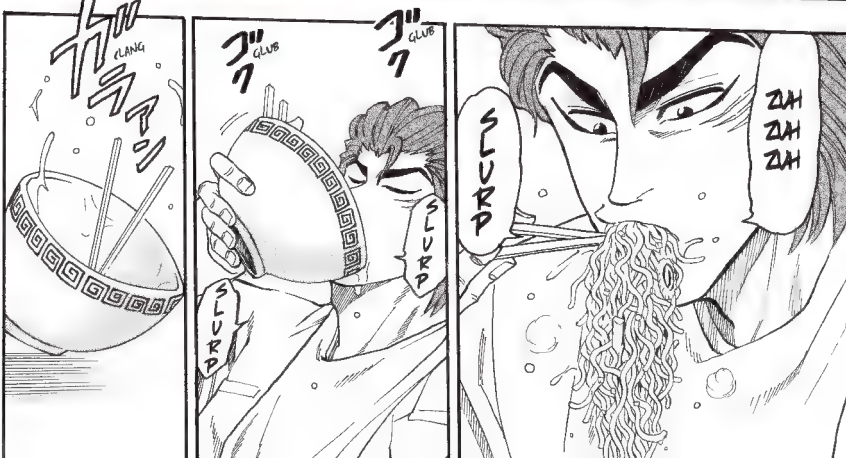
んっ
NHAC
UMAAH
SUH...
スー
SUHL...
GOSH
ENGOLIU QUASE UM QUILO DE CARNE NUMA BOCADA SÓ...
もぐ
CHOMP
もぐ
CHOMP
もしゃ
NHAC
もぐ
NHOM
もぐ
NHOM
はむ
NHAC
CLINC


UWAH!
GIRL...
SPOF
GLOP GLOP
VOOOOH...
GLUB GLUB
PFAAA...
MARAVILHA!
ESSA É A QUINTA GARRAFA...
...DE UM CONHAQUE DE TEOR ALCOÓLICO 40°.
COMO ELE AGUENTA?


(*) COZINHA
厨房 (*)
PSHHH...
SIM, SENHOR.
DEPOIS, UM DESTILADO E TAMBÉM UMA CERVEJA.
ME TRAZ MAIS UMA GARRAFA DE CONHAQUE.

O QUE FOI?!
AAH!
SAINDO UM TUBARÃO-BRANCO À LA MUNIÈRE!!
NÃO É PRECISO FAZER PORÇÕES INDIVIDUAIS!!
PRONTO! UMA SALADA CREMOSA!
RÁPIDO!!
TRABALHEM COMO SE TODAS AS MESAS ESTIVESSEM OCUPADAS!!
CHEF!
CHEF!!
ENTÃO, VAMOS SERVIR A SOBREMESA.
ACABOU...? COMO EU HAVIA PREVISTO...
PREPAREM AQUELE PRATO.
AFINAL, QUAL É O PROBLEMA?
SIM... SÃO SÓ DORES MUSCULARES...
AH... É QUE... TODO O ESTOQUE DE COMIDA...
O SENHOR ESTÁ BEM?
AI, AI...
AI!!
...Toriko-san só colheu uma Fruta-do-Arco-Íris...
Ao fim da aventura...
A FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS!!
GLUP
A...

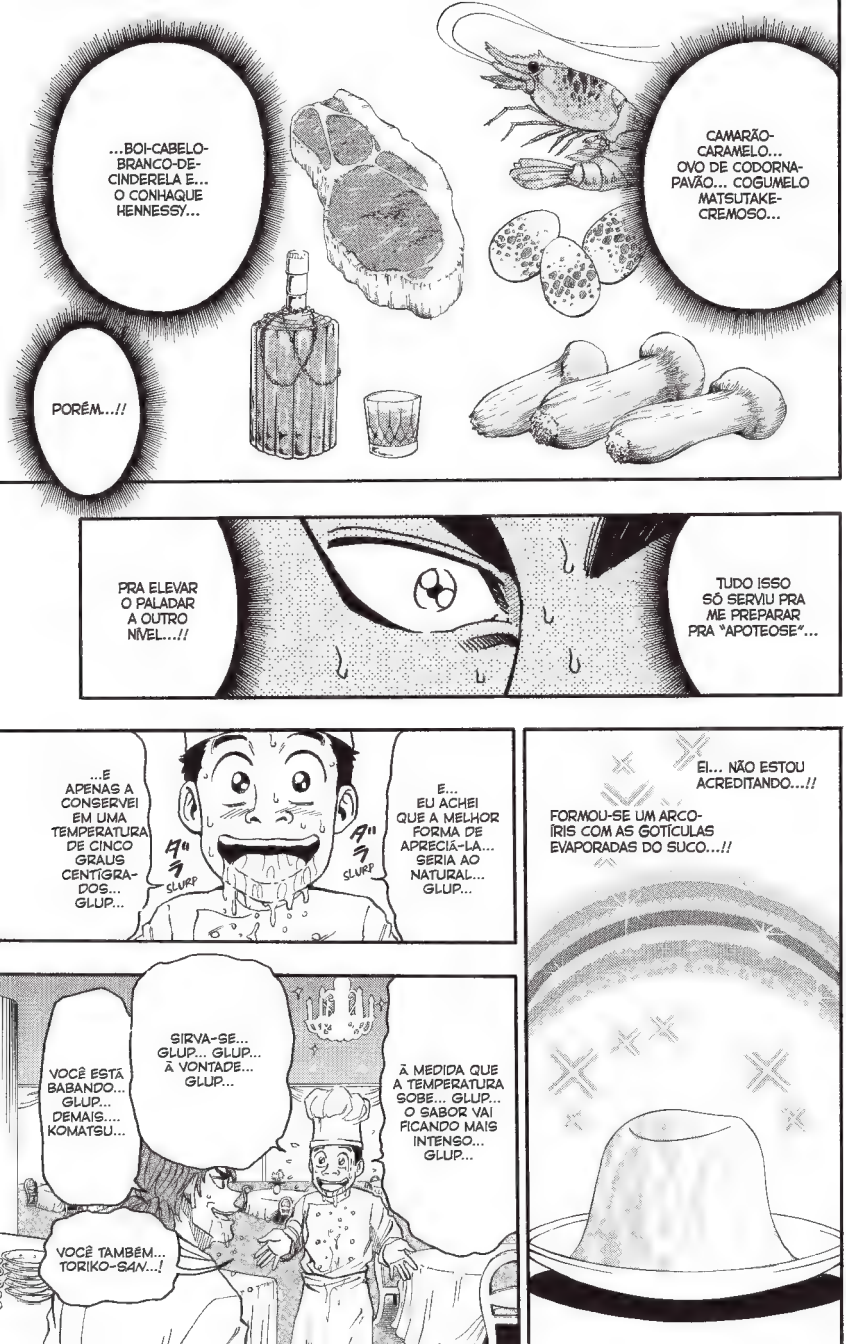
Metade da fruta ficou com a I.G.O...
...e a outra metade foi leiloada para compradores do mundo inteiro no mercado conhecido como "Cozinha do Mundo"...
NÃO SE PREOCUPEM. EU SÓ VOU LEVAR UM FRUTO.
EU NÃO PRETENDO ATRAPALHAR O MEIO DE VIDA DE VOCÊS.
Mas uma pequena porção dela...
...está sendo servida hoje, neste restaurante...


CLANG
GLUB
GLUB
SLURP
SLURP
SLURP
ZAH
ZAH
ZAH

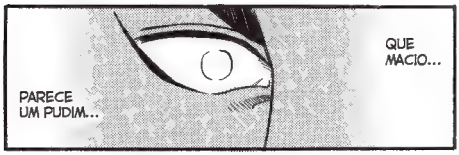
GIRL
FUH
GOOOO
ISTO É TUDO O QUE TEMOS PRA HOJE, TORIKO-SAMA...
MUITO MAIS... CENTENAS DE PESSOAS, COM CERTEZA...!!!
ELE COMEU COMO DEZENAS DE PESSOAS...
APERITIVO?!!!
PPAN
SERVIU COMO APERITIVO...
.....
BNCF
KATCH
BOM...
E AGO-RA...
VAMOS PRO "PRATO PRINCIPAL"...
CLANG
CLANG

É A FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS...
GULP
GULP
SLURP
SLURP
NÃO CONSIGO PARAR DE SALIVAR.
O "PRATO PRINCIPAL", A SOBREMESA!
AQUI ESTÁ, TORIKO-SAMA.
CLANG
CLANG

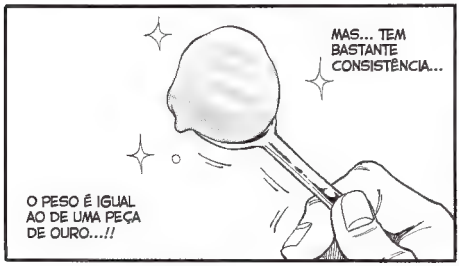
...TEM A QUALIDADE DE UM CINCO ESTRELAS.
ESTE RESTAURANTE DO KOMATSU...
ACHO ATÉ QUE ESTÁ MUITO ACIMA DISSO EM RELAÇÃO À QUALIDADE DA MATÉRIA-PRIMA...
SLURP
SLURP
SLURP
.....
GTAN!
RONG

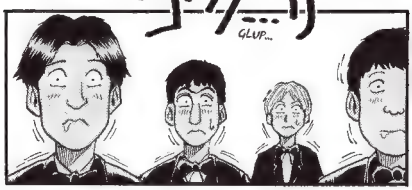

...BOI-CABELO-BRANCO-DE-CINDERELA E... O CONHAQUE HENNESSY...
CAMARÃO-CARAMELO... OVO DE CODORNA-PAVÃO... COGUMELO MATSUTAKE-CREMOSO...
PORÉM...!!
PRA ELEVAR O PALADAR A OUTRO NÍVEL...!!
TUDO ISSO SÓ SERVIU PRA ME PREPARAR PRA "APOTEOSE"...
...E APENAS A CONSERVEI EM UMA TEMPERATURA DE CINCO GRAUS CENTÍGRADOS... GLUP...
SLURP
SLURP
E... EU ACHEI QUE A MELHOR FORMA DE APRECIÁ-LA... SERIA AO NATURAL... GLUP...
EI... NÃO ESTOU ACREDITANDO...!!
FORMOU-SE UM ARCO-ÍRIS COM AS GOTÍCULAS EVAPORADAS DO SUCO...!!
VOCÊ ESTÁ BABANDO... GLUP... DEMAIS.... KOMATSU...
SIRVA-SE... GLUP... GLUP... À VONTADE... GLUP...
À MEDIDA QUE A TEMPERATURA SOBE... GLUP... O SABOR VAI FICANDO MAIS INTENSO... GLUP...
VOCÊ TAMBÉM... TORIKO-SAN...!

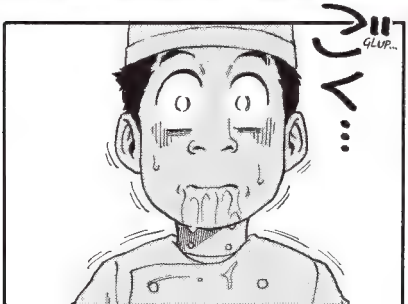
...VOU COMER...!!
ENTÃO...


PARECE UM PUDIM...
QUE MACIO...

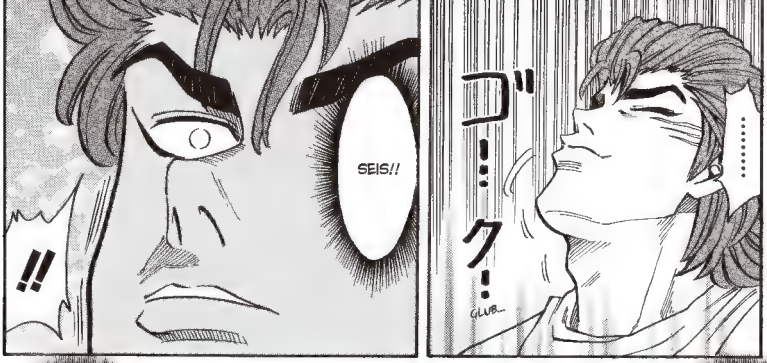
FLUF
フワン

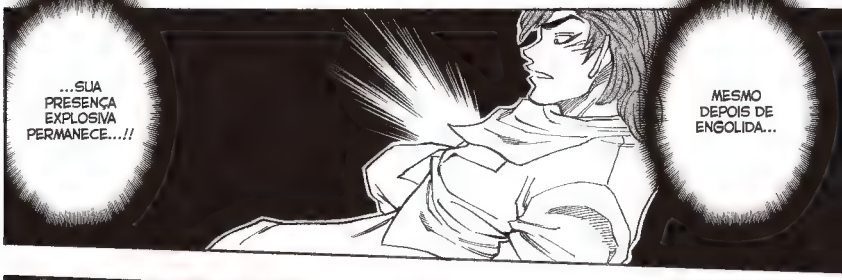

MAS... TEM BASTANTE CONSISTÊNCIA...
O PESO É IGUAL AO DE UMA PEÇA DE OURO...!!


ゴクーリ
GLUP...

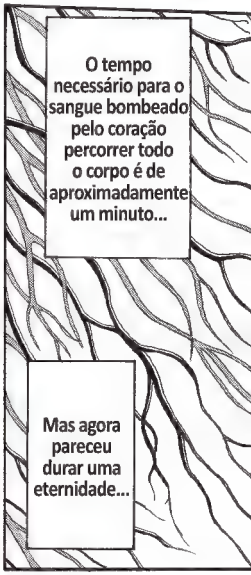

ごくっ...
GLUP...

NHAM...
はむ!
UM!
DOIS ...!!
T-TUM
!!
UWOOOH?!
UGH...
TRÊS!!
QUATRO ...!!!
PLIC
NÃO É POSSÍVEL!
O SABOR JÁ MUDOU QUATRO VEZES DENTRO DA MINHA BOCA!!
É A DOÇURA DE CENTENAS DE MANGAS BEM MADURAS CONCENTRADAS NUMA ÚNICA MORDIDA...!!
PONTUADA COM O CÍTRICO SABOR DO LIMÃO E DA CASCA DO KIWI...
CINCO!!
WUARF
UAU!! AGORA O PERFUME INTENSO DA CASTANHA ASSADA!!
AH...
ATÉ PARECE UM FESTIVAL DE SABORES E AROMAS!!


SEIS!!
!!
ゴ…ク!
GLUB...
……

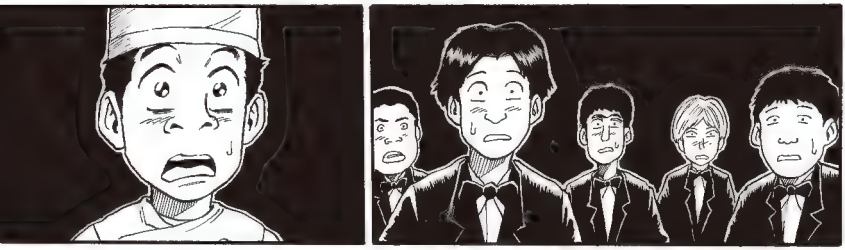

...SUA PRESENÇA EXPLOSIVA PERMANECE...!!
MESMO DEPOIS DE ENGOLIDA...

...preenchendo todas as suas células...
...pela essência da Fruta-do-Arco-Íris, que percorreu, segundo a segundo, todo o corpo de Toriko...
E, assim, um item do menu perfeito ficou definido!!!


O tempo necessário para o sangue bombeado pelo coração percorrer todo o corpo é de aproximadamente um minuto...
Mas agora pareceu durar uma eternidade...

MARAVI-
LHOSO...
UNGH...
SETE...!!

ARCO-IR



CO-IR

...ESTÁ
DEFINIDA...
A SOBRE-
MESA...

ARCO-ÍRIS

ARCO-ÍRIS

ARCO-ÍRIS

E PEIXE

ARCO-ÍRIS

ARCO-ÍRIS

ARCO-ÍRIS

ARCO-ÍRIS

SALADA

SOBREMESA

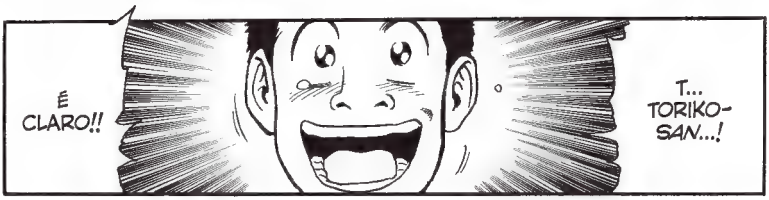
ARCO-ÍRIS...

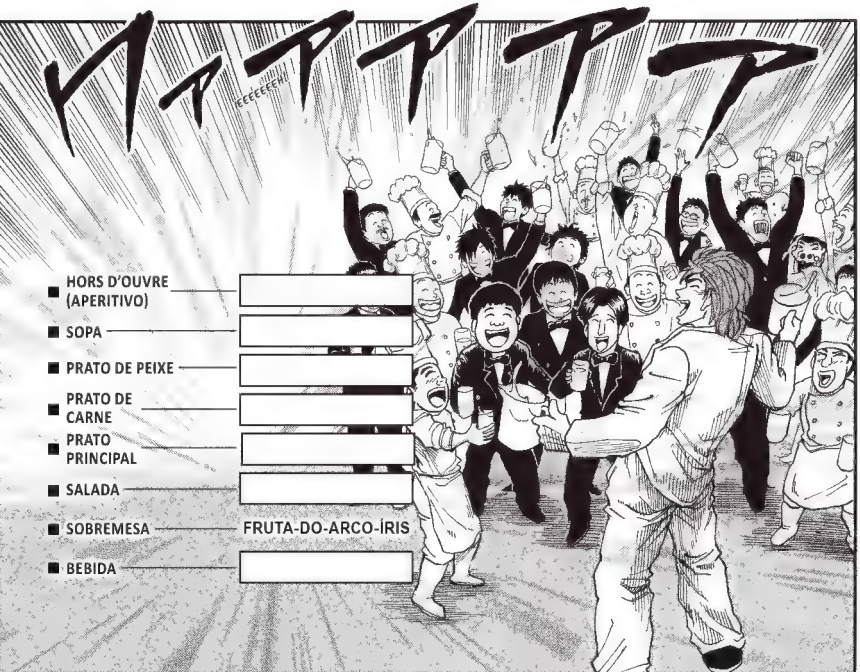
LAAASH

!
CHAME TODO O SEU PESSOAL!
KO-MATSU ...!

FINAL-MENTE SE REALIZOU....
...A PREVISÃO QUE UM VIDENTE FEZ TRÊS ANOS ATRÁS...!!

VAMOS COMEMORAR TODOS JUNTOS!
UM ITEM DO MEU PERFEITO *FULL-COURSE MENU* ESTÁ DEFINIDO!


É CLARO!!
T... TORIKO-SAN...!


HTPTP
EEEEEEEE!!
HORS D'OUVRE (APERITIVO)
SOPA
PRATO DE PEIXE
PRATO DE CARNE
PRATO PRINCIPAL
SALADA
SOBREMESA
FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS
BEBIDA

Novecentos quilômetros a leste do Hotel Gourmet...

...fica a cidade dos videntes Gourmets-da-Fortuna.

COCO-SAMA...
VÊ ALGUMA COISA...?
HMM... QUE AZAR...
A...

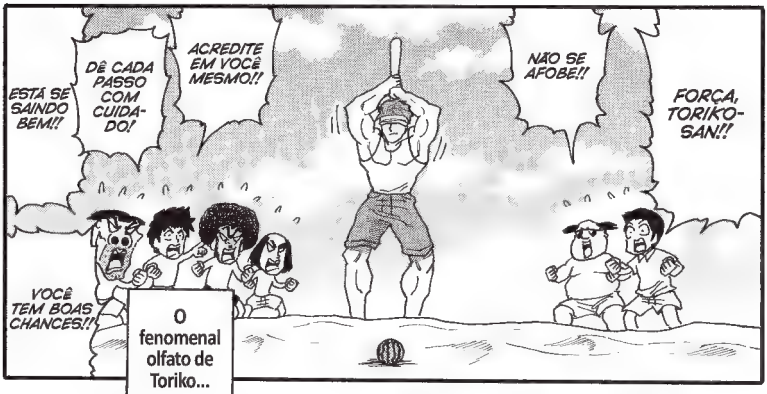
TEM CERTEZA DE QUE O PREÇO NÃO VAI SUBIR?!
AZAR?! MAS EU INVESTI MAIS DE CINQUENTA MILHÕES NA SAFRA DO MILHO-DOURADO!!

ワイ
ワイ
BLÁ
BLÁ
Co Co

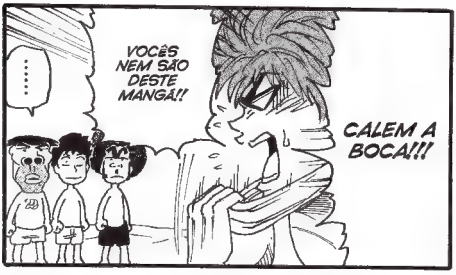
(*) COCO-SAMA

UM HOMEM COM TRÊS CICATRIZES ABAIXO DO OLHO ESQUERDO...
DIZ AQUI QUE VOU "RECEBER UMA VISITA"...
HÃ?
EU ESTOU FALANDO DE MIM...
NÃO... NÃO É NADA DISSO.
AAAH... ESTOU COM UM PÉSSIMO PRESSEN-TIMENTO...
CONHEÇO BEM O SUJEITO...
COCO
Vidente e
Caçador Gourmet

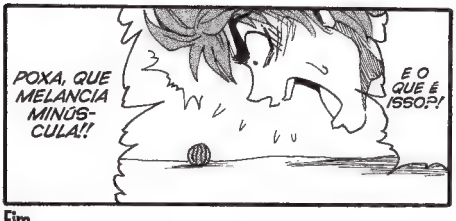
TORIKO


ESTÁ SE SAINDO BEM!!
DÊ CADA PASSO COM CUIDADO!
ACREDITE EM VOCÊ MESMO!!
NÃO SE AFOBE!!
FORÇA, TORIKO-SAN!!
VOCÊ TEM BOAS CHANCES!!
O fenomenal olfato de Toriko...

NÃO SEJA INFLUENCIADO PELOS PALPITES!!
MAIS PRA CIMA!
...localiza instantaneamente a melancia.
NÃO, PRA ESQUERDA!!
MAIS PRA DIREITA, TORIKO!!
NÃO TENHA MEDO DE FALHAR!!
É PRA BAIXO, TORIKO!!
MAIS UM POUCO PRA ESQUERDA!!


.....
VOCÊS NEM SÃO DESTE MANGÁ!!
CALEM A BOCA!!!

EU ESTOU EXTASIADO!!
QUE EMOCIONANTE!!
SEU SONHO SERÁ REALIZADO, TORIKO!!
.....
TAMBÉM ESTÁ EMOCIONADO, TORIKO?!


POXA, QUE MELANCIA MINÚSCULA!!
É O QUE É ISSO?!

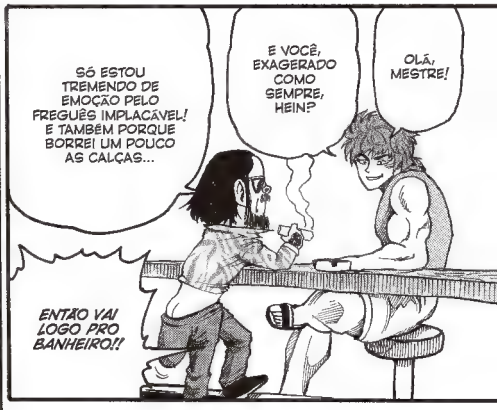
Fim

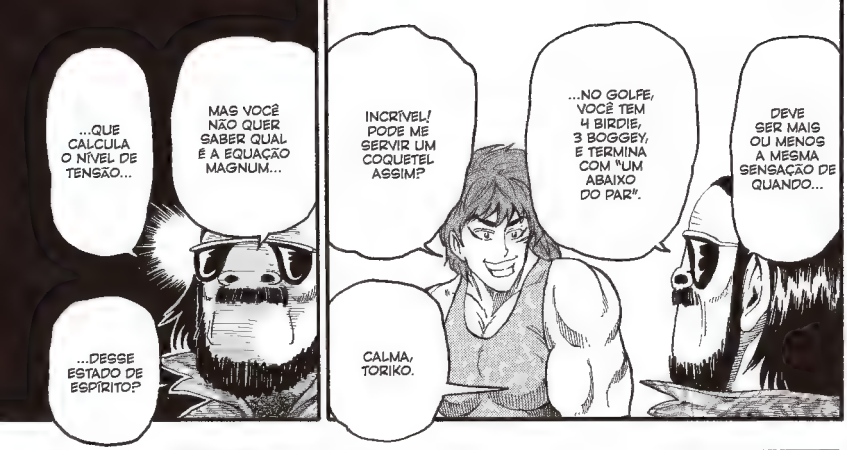
O bar favorito de Toriko é o Numoncyuga...

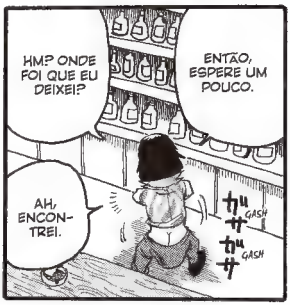
O dono deste bar sempre serve um coquetel que combina com o estado de espírito do freguês. Mas, outras vezes, ele simplesmente permanece em silêncio...

CHIHARU
Dono do bar Numoncyuga

OLÁ, MESTRE!
E VOCÊ, EXAGERADO COMO SEMPRE, HEIN?
SÓ ESTOU TREMENDO DE EMOÇÃO PELO FREGUÊS IMPLACÁVEL! E TAMBÉM PORQUE BORREI UM POUCO AS CALÇAS...
ENTÃO VAI LOGO PRO BANHEIRO!!
E COMO VOCÊ ESTÁ, TORIKO?
QUAL É O SEU NÍVEL DE TENSÃO DE HOJE?
NÃO SEI O NÍVEL, MAS FIQUEI COM VONTADE DE BEBER ALGUMA COISA.
ENTENDO...

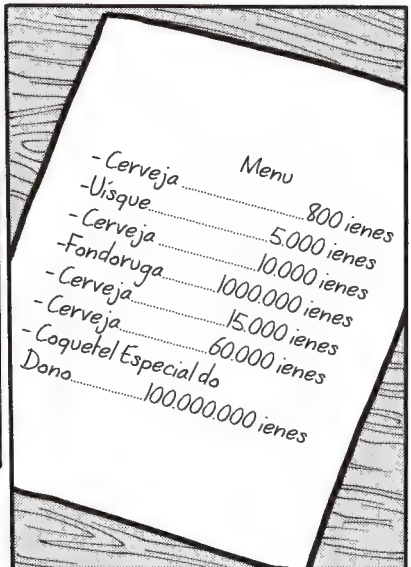



DEVE SER MAIS OU MENOS A MESMA SENSAÇÃO DE QUANDO...
...NO GOLFE, VOCÊ TEM 4 BIRDIE, 3 BOGGEY, E TERMINA COM "UM ABAIXO DO PAR".
INCRÍVEL! PODE ME SERVIR UM COQUETEL ASSIM?
CALMA, TORIKO.
MAS VOCÊ NÃO QUER SABER QUAL É A EQUAÇÃO MAGNUM...
...QUE CALCULA O NÍVEL DE TENSÃO...
...DESSE ESTADO DE ESPÍRITO?


ENTÃO, ESPERE UM POUCO.
HM? ONDE FOI QUE EU DEIXEI?
AH, ENCONTREI.
ガサガサ GASH GASH

NÃO ESTOU NEM UM POUCO INTERESSADO. ME SERVE LOGO O COQUETEL.
VOCÊ É MESMO IMPLACÁVEL... SUTILMENTE...
NÃO TÁ NEM AÍ COM NADA.

QUE TAL?
O QUE VAI QUERER?
E AINDA PERGUNTA?!
QUE MENU MAIS POBRE!!
E CADÊ O TAL DO NÍVEL DE TENSÃO?!


Menu
- Cerveja.....800 ienes
-Uísque.....5.000 ienes
- Cerveja.....10.000 ienes
-Fondoruga.....1000.000 ienes
- Cerveja.....15.000 ienes
- Cerveja.....60.000 ienes
- Coquetel Especial do Dono.....100.000.000 ienes

Fim

GLOSSÁRIO

...-CHAN: do japonês, forma de tratamento íntima, carinhosa e até mesmo infantil, usada para se referir a meninas e crianças, ou para compor apelidos. Uumen Umeda chama Toriko de "Toriko-chan" porque o tratamento também é comumente usado pelos homossexuais.

...-KUN: do japonês, tratamento equivalente a "san", próprio para meninos. Alguém em posição de comando pode utilizar "-kun" ao se referir a uma mulher subordinada. Porém, quando um homem trata por "-kun" uma mulher de mesma posição hierárquica, demonstra que a vê como uma igual ou como se fosse outro homem.

...-SAMA: do japonês, forma de tratamento de extremo respeito, usada para evidenciar uma diferença hierárquica.

...-SAN: do japonês, forma de tratamento respeitosa, usada quando não há intimidade.

BISHOKU-MARU: do japonês, "barco gourmet".

BOURBON: tradicional categoria de uísque norte-americano, produzido desde o século XVIII.

CAÇADOR GOURMET: adaptação de "Bishokuya", termo utilizado no original japonês, que significa "fornecedor de comida gourmet" ou apenas "fornecedor gourmet". No mangá, são especialistas na aquisição de ingredientes raros e perigosos. Pelo alto risco envolvido em suas missões, a maioria deles treinou arduamente para desenvolver suas capacidades a níveis sobre-humanos.

CHEF: do francês, "chefe", termo usado para se referir a um cozinheiro responsável pela supervisão da cozinha de um restaurante, que cuida desde o planejamento do cardápio e elaboração dos pratos que são oferecidos, até a organização de todo o ambiente de trabalho e comando dos demais cozinheiros.

FULL-COURSE MENU: do inglês, "cardápio de uma refeição completa", oferecido por muitos restaurantes na hora do jantar, principalmente os da alta gastronomia. Um "full-course menu" é composto por pratos diversos, normalmente, de cinco a doze variações (incluindo bebidas), mas existem versões extremas que servem 21 pratos. Geralmente, a refeição é iniciada com o Hors d'Oeuvre (ver nota neste glossário) e se encerra na sobremesa, e cada prato é cuidadosamente planejado para complementar ao outro gastronomicamente (por isso, sua elaboração pode levar anos). Na Era Gourmet de "Toriko", esses cardápios contêm oito itens, que demonstram a força e a habilidade do Caçador Gourmet que o montou (e refletem a habilidade de um chef de cozinha), de acordo com o Nível de Captura de cada ingrediente utilizado nos pratos.

GOURMET: termo de origem francesa, derivado da palavra "groumet", que em francês arcaico significa "servidor de vinho", usado para se referir aos grandes especialistas em vinicultura. O termo se difundiu erroneamente pelo mundo e hoje denomina o apreciador da alta gastronomia, alguém entendido deste assunto, com conhecimentos avançados de culinária e paladar apurado. Também pode se aplicar a restaurantes ou pratos específicos de um menu (incluindo bebidas), quando estes são de alta qualidade, associados à ideia de uma experiência gastronômica mais elaborada.

HORS D'OEUVRE: termo de origem francesa, usado para se referir a alimentos que são servidos na refeição antes dos pratos principais.

IENES: moeda corrente japonesa. Pela cotação de 14 de março de 2013, ¥ 200.000 (pág. 18) são R$ 4.120; ¥ 100.000.000 (pág. 18) são R$ 2.060.000 (dois milhões e sessenta mil reais), ¥ 500.000 (pág. 23) são R$ 10.300,00 e ¥ 189.000 (pág. 155) são R$ 3.893,40.

MÁSCARA HANNYA: máscara do teatro tradicional japonês Nô, que representa o ciúme incontrolável, a dor e a tristeza de uma mulher. Atualmente, é relacionada com "a face de um demônio", "a personificação da ira", como é mostrado em "Toriko".

NÃO DEIXE PARA AMANHÃ O QUE PODE FAZER HOJE: adaptação da mensagem do provérbio "omoitattaga kichijitsu" que diz: "se você deseja alcançar um objetivo, pense que hoje é o seu dia de sorte e comece a agir imediatamente, sem ficar calculando os prós e contras". No texto original, Toriko usa a palavra "kichijitsu" (dia de sorte), do provérbio, para contrapor com "kyoujitsu" (dia de azar), e completa a frase com "sono hi ikouwa subete kyoujitsu", que literalmente significa "a partir deste dia, todos os outros serão de azar", ou seja, se não aproveitar a oportunidade (o dia de sorte), ela pode nunca mais voltar.

OBRIGADO PELA REFEIÇÃO: tradução do original japonês "itadakimasu", expressão dita pelos japoneses antes das refeições, como demonstração de gratidão pela comida servida. Literalmente, o termo significa "receber". Toriko diz isso com frequência, normalmente quando abate uma caça.

ONIGIRI: também conhecido como "omusubi". É um bolinho, geralmente em forma triangular ou ovalada, feito com arroz japonês e envolto por uma folha de nori (alga marinha). Ele pode receber vários tipos de recheio, mas tradicionalmente é recheado com salmão frito, umeboshi (ameixa em conserva), katsuobushi (peixe fermentado e seco), ou qualquer outro tipo de ingrediente salgado ou azedo.

SILVER-BACK: do inglês, "costas-de-prata".

SORO ANTIOFÍDICO: tipo de soro que combate venenos de cobras específicas, como o da cascavel, surucucu e coral, obtido através de anticorpos do sangue de cavalos.

TSUCHINOKO: do folclore japonês, criatura descrita como semelhante a uma serpente de corpo achatado, mas com a parte central inchada em comparação à sua cabeça e cauda. Seu tamanho varia entre 30 e 80 cm de comprimento e possui presas venenosas como as de uma víbora.

TORIKO © 2008 by Mitsutoshi Shimabukuro. All rights reserved.
First published in Japan in 2008 by SHUEISHA Inc., Tokyo.
Portuguese translation rights in Brazil arranged by SHUEISHA Inc.
through VIZ Media Europe, SARL, France.
Para a edição brasileira, © 2013 Panini Brasil Ltda. Todos os direitos reservados.
É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a prévia autorização dos editores.

PANINI GROUP
Diretor de Publicações: Marco Lupoi.
Coordenadora de Publicações: Montserrat Samón.

PANINI BRASIL LTDA.
Diretor-Presidente: José Eduardo Severo Martins; **Diretor-Administrativo e Financeiro:** Roberto Augusto Bezerra; **Diretor Comercial, Marketing e Publicações:** Márcio Borges; **Gerente de Publicações:** Érico Rodrigo Maioli Rosa; **Gerente Industrial:** Edson Aprijo de Farias; **Coordenador de Marketing:** Marcelo Adriano da Silva; **Analista de Marketing:** Luciene Araujo; **Consultor de Assinaturas:** Rodrigo Lopes Neto.

PRODUÇÃO EDITORIAL, REDAÇÃO E CORRESPONDÊNCIA: MYTHOS EDITORA LTDA.
Av. São Gualter, 1296, CEP 05455-002, São Paulo/SP, Brasil.
Diretores: Dorival Lopes e Helcio de Carvalho; **REDAÇÃO: Editor-Chefe:** Helcio de Carvalho; **Editora Sênior:** Elza Keiko; **Editores:** Beth Kodama, Bruno Zago e Diego Rodeguero; **Tradução:** Dirce Miyamura; **Revisão:** Fati Gomes; **Assistentes Editoriais:** Arion Wu, Felippe Barbieri, Gabriela Kato, Gustavo Figueiredo e Ricardo Santana; **Arte:** Caio Lopes, Denise Araújo, Hudson Rodrigues, Joel Dias, Júlio Nogueira, Marcos da Silva, Maurício Wallace; **Coordenador de Produção:** Ailton Alipio.

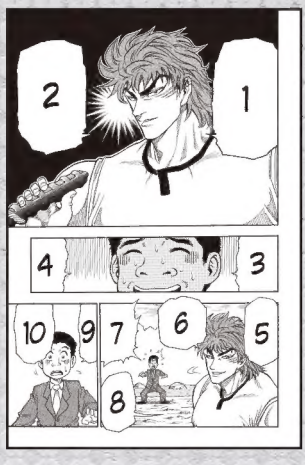
ADMINISTRAÇÃO: Panini Brasil, Al. Caiapós, 425, Centro Empresarial Tamboré, CEP: 06460-110, Barueri/SP, Brasil.
PUBLICIDADE: Rifs Comunicação, Iracema Vieira, Tel.: (11) 3062-0961 e (11) 3088-6738, comercial@rifs.com.br
ASSESSORIA DE COMUNICAÇÃO: Litera, imprensa.panini@litera.com.br
IMPRESSÃO: Gráfica Cunha-Facchini Ltda.
DISTRIBUIDOR NACIONAL: FC Comercial e Distribuidora S/A, R. Dr. Kenkiti Shimomoto, 1678, sala A, Jardim Belmonte, CEP 06045-390, Osasco/SP, Brasil.
NÚMEROS ANTERIORES: Panini Brasil, atendimento.cliente@panini.com.br
Tel.: (11) 4133-0177, www.paninicomics.com.br
ASSINATURAS: Tel.: (11) 3512-7989.
ATENDIMENTO AO ASSINANTE: São Paulo (11) 3512-9444, Rio de Janeiro (21) 4062-7989, Belo Horizonte (31) 4063-9489, Curitiba (41) 4063-8355, Florianópolis (48) 4052-8636, Porto Alegre (51) 4063-8869, Brasília (61) 4063-7889, Goiânia (62) 4053-8851, Salvador (71) 4062-9340.

TORIKO é uma série da Panini Brasil Ltda. Lançamento ABRIL/2013.

PARADO AÍ!!

NÃO HAVERÁ BANQUETES SE VOCÊ COMEÇAR A LER PELO LADO ERRADO!

TORIKO é publicado como os volumes originais japoneses, com sentido oriental de leitura. O início da edição fica onde normalmente seria o final, do outro lado. Os quadros e os balões devem ser lidos da direita para a esquerda, conforme o exemplo numerado. Ótima leitura e ótima refeição!



TORIKO

TORIKO

1

Conheçam Toriko, o renomado Caçador Gourmet que leva à mesa, ou direto à barriga, as mais fantásticas e desafiadoras iguarias! Com seu apetite avassalador, e na companhia do franzino chef Komatsu, ele viajará o mundo em busca de ingredientes que farão parte do seu Menu Perfeito!

MITSUTOSHI SHIMABUKURO

shonenjump.com
PANINI COMICS PLANET MANGA

TORIKO

1

shonenjump.com

PANINI COMICS PLANET manga

MITSUTOSHI SHIMABUKURO